

**MEMORIAL**

**Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg**

**MEMORIAL**

**Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxembourg**

**RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS**

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

**C — N° 501****15 septembre 1997****SOMMAIRE**

<b>Acaju Investments S.A., Luxembourg</b> .....	<b>page</b>	<b>24043</b>
<b>Agence Europe S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24043</b>
<b>Albir S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24044</b>
<b>America Index Plus Fund, Sicav, Luxembourg</b> .....		<b>24046</b>
<b>Arnetoise S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24048</b>
<b>Artal Group S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24047</b>
<b>Association Culturelle Chinoise de Luxembourg, A.s.b.l., Luxembourg-Bonnevoie</b> .....		<b>24037</b>
<b>BR Fund, Sicav, Luxembourg</b> .....		<b>24042</b>
<b>Chanteloup Holding S.A., Bereldange</b> .....		<b>24046</b>
<b>Cofitrans S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24001</b>
<b>Compagnie Financière Richemont A.G., Zoug</b> .....		<b>24046</b>
<b>DekaLux-Portfolio 2 (WKN: 986.186), Investmentfonds Luxemburgischen Rechts</b> .....		<b>24020</b>
<b>Demia S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24048</b>
<b>DIT-LUX Bondspezial Europa, Fonds Commun de Placement</b> .....		<b>24006</b>
<b>Financière Coralie A.G., Luxembourg</b> .....	<b>24043,</b>	<b>24044</b>
<b>Fineura Holding S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24021</b>
<b>Finwellness S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24025</b>
<b>Global European Equities Fund, Fonds Commun de Placement</b> .....		<b>24002</b>
<b>Kingsdom Holding S.A., Bereldange</b> .....		<b>24046</b>
<b>Last Exit, S.à r.l., Luxembourg</b> .....		<b>24024</b>
<b>L.E.D.F., Letzebuenger Electronique Darts Fédération, A.s.b.l., Garnich</b> .....		<b>24040</b>
<b>Lion-Fortune, Sicav, Luxembourg</b> .....		<b>24048</b>
<b>NIF-LUX, Fonds Commun de Placement</b> .....		<b>24013</b>
<b>R.D.T. Immobilienbesitz- und Beteiligungsgesellschaft S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24033</b>
<b>Richemont S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24046</b>
<b>Tetrafin International Holding S.A., Luxembourg</b> .....		<b>24030</b>
<b>Via Veneto, S.à r.l., Schifflange</b> .....		<b>24042</b>
<b>Viking Fund, Sicav, Luxembourg</b> .....		<b>24047</b>

**COFITRANS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2330 Luxembourg, 124, boulevard de la Pétrusse.  
R. C. Luxembourg B 37.188.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 20 juin 1997, vol. 493, fol. 79, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 juin 1997.

Pour COFITRANS S.A.  
BANQUE NAGELMACKERS 1747  
(LUXEMBOURG) S.A.  
Agent domiciliaire  
Signatures

**GLOBAL EUROPEAN EQUITIES FUND, Fonds Commun de Placement.**

**MANAGEMENT REGULATIONS**

The contractual rights and obligations of the Management Company, the Custodian Bank and the unitholders in respect of the GLOBAL EUROPEAN EQUITIES FUND are governed by the Management Regulations set out below.

**Art. 1. Basic principles.** (1) The Fund constitutes an unincorporated coproprietorship of transferable securities and other assets («fonds commun de placement»). It has been established under the Luxembourg law of July 19th, 1991, concerning undertakings for collective investment the securities of which are not intended to be placed with the public. It consists of securities and other assets and is managed by dresdnerbank asset management S.A., a joint-stock company established under Luxembourg law (hereinafter referred to as the «Management Company») in its own name and for the joint account of the investors (hereinafter referred to as «unitholders»).

(2) The Management Company invests the Fund's assets in accordance with the principle of risk spreading and separately from its own assets. To attest to the rights resulting therefrom, unit certificates or unit confirmations are issued to unitholders in accordance with Article 14 of these Management Regulations (hereinafter both referred to as «unit certificates»).

(3) Unitholders have an interest in the Fund's assets in proportion to the number of units held by them.

(4) By purchasing units, the unitholder acknowledges the Management Regulations and any approved and published amendments thereto.

(5) The version valid at any one time and any amendments thereto will be published in the Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, the Official Gazette of the Grand Duchy of Luxembourg (hereinafter referred to as the «Mémorial»).

**Art. 2. Custodian Bank.** (1) The Management Company has appointed the DRESDNER BANK LUXEMBOURG S.A., Luxembourg, as Custodian Bank. The function of the Custodian Bank is governed by law and these Management Regulations. The Custodian Bank acts independently of the Management Company and exclusively in the interest of the unitholders.

(2) The Custodian Bank keeps all the securities and other Fund's assets in blocked accounts which may only be operated in accordance with the provisions of these Management Regulations. The Custodian Bank may, on its own responsibility and with the consent of the Management Company, place assets of the Fund in safe custody with other banks or securities depositories.

(3) The Custodian Bank shall draw from the Fund's blocked accounts, for the Management Company, only the remuneration laid down in these Management Regulations and, but only after obtaining the Management Company's consent, for itself the remuneration to which it is entitled under these Management Regulations. The provision laid down in Article 18 of these Management Regulations concerning the charging of other expenses and fees to the Fund's assets shall not be affected thereby.

(4) As far as is legally permissible, the Custodian Bank is entitled and obliged in its own name:

- to assert claims of the unitholders against the Management Company or a former Custodian Bank;
- to lodge an objection and to proceed against any enforcement measures that may be taken by third parties if execution is levied against the Fund's assets in respect of a claim for which the Fund's assets are not liable.

(5) The Custodian Bank and the Management Company shall be entitled to terminate the appointment of the Custodian Bank in writing at any time, subject to three months' notice. Such termination shall not become effective until a bank which meets the requirements of the law of March 30th, 1988, on undertakings for collective investments assumes the duties and functions of the Custodian Bank as defined by the Management Regulations. Until such time the previous Custodian Bank shall, in order to protect the unitholders' interests, continue to fully perform its duties and functions as Custodian Bank in accordance with Article 17 of the above-mentioned law.

**Art. 3. Fund management.** (1) In carrying out its duties, the Management Company shall act independently of the Custodian Bank and exclusively in the unitholders' interests. It may, on its own responsibility and at its own expense, call on investment advisers and/or avail itself of the advice of an investment committee.

(2) The Management Company is authorised in accordance with the following provisions to use the monies deposited by the unitholders to purchase assets, resell them and invest the proceeds otherwise; the Management Company is also empowered to perform any other legal acts resulting from the management of the Fund's assets.

**Art. 4. Stock exchanges and regulated markets.** The Management Company shall, as a matter of principle, invest the Fund's assets in transferable securities which

(1) are dealt in on a stock exchange or on another regulated market which is recognised, open to the public and operating regularly in a member state of the European Union (EU) or any other state; or

(2) which have been recently issued, provided that the terms of issue require a commitment to apply for admission to official listing on a stock exchange or another regulated market as defined in paragraph (1) above and provided that such admission is secured within one year of the issue date.

**Art. 5. Rights embodied in securities, unlisted securities, risk spreading.** (1) The Management Company may invest up to 20 % of the Fund's net assets in rights embodied in securities which are equivalent to transferable securities because of their characteristics, or in securities not officially listed on a stock exchange or dealt in on a regulated market.

(2) The Management Company may purchase for the Fund securities of the same issuer if, at the time of the purchase, their value, added to the value of securities of the same issuer already held by the Fund, does not exceed 10 % of the Fund's net assets.

(3) The Management Company may not, for any of the investment funds under its management, purchase voting shares carrying a voting right which would allow it to exercise a significant influence on the issuer's business policy. It may purchase for the Fund a maximum of 20 % of the non-voting shares or bonds issued by the same issuer. This limit needs not to be observed when purchasing bonds or units of undertakings for collective investments if the aggregate issue volume or, as applicable, the number of shares issued cannot be calculated.

(4) Paragraphs (1) to (3) are not applicable if these securities are issued or guaranteed by an EU member state or its regional or local authorities or by any other state or are issued by international organisations of a public-law character to which one or more EU member states belong.

**Art. 6. Units of undertakings for collective investments.** The investment restrictions according to Article 5 are not applicable to investments of the fund into open-ended units of undertakings for collective investments, provided that their investment policy is based on the principle of risk spreading, which meets the requirements of the Luxembourg law of March 30th, 1988, on undertakings for collective investments.

The Management Company may purchase units of undertakings for collective investments or shares of an investment company managed by the Management Company or by another company with which the Management Company is linked by a joint management or control or through a substantial direct or indirect shareholding.

As far as the investment fund avails itself of this opportunity, the assets are invested at the net asset value per unit. Except for the sales charges, all expenses mentioned in the sales prospectus and/or Management Regulations of these funds, which are effectively charged, remain unchanged in force and effect.

**Art. 7. Exceeding of limits.** The limits referred to in Article 5 relate to the time of purchase of the securities. If such limits are subsequently exceeded as a result of price changes or for reasons other than additional purchases, the Management Company shall without delay endeavour to return to the predetermined framework, while taking the unitholders' interests into account.

**Art. 8. Securities repurchase agreements, securities lending.** (1) The Fund may, in addition, purchase or sell securities under securities repurchase agreements if the contracting partner is a first-rate financial institution and specialised in such transactions. These securities may not be sold during the term of the repurchase agreement.

(2) The Management Company may lend up to 50 % of the securities in the Fund for a maximum of 30 days within the framework of a standardised securities lending system if the securities lending system is organised by a recognised settlement organisation or by a first-rate financial institution specialised in such transactions. Lending in excess of 50 % of the securities held by the Fund is permissible if the Fund is entitled to terminate the securities lending contract at any time and recall the securities lent.

**Art. 9. Techniques and instruments.** (1) The Management Company may, additionally and in compliance with the Fund's investment restrictions, apply the techniques and instruments relating to securities provided that these techniques and instruments are used with a view to efficient management of the Fund's assets.

(2) Furthermore, the Management Company may use techniques and instruments to hedge currency, interest rate and price risks within the framework of managing the Fund's assets.

(3) Additionally, the Management Company is permitted to use these techniques and instruments within the framework of managing the Fund's assets for transactions with an objective other than to hedge existing commitments provided that such transactions are not foreign exchange transactions.

(4) These techniques and instruments include, inter alia, the purchase and sale of call and put options as well as the purchase and sale of futures contracts relating to currencies, securities, indices and interest rate futures.

The Management Company will purchase or sell options and futures that are not traded on a stock exchange or on a regulated market (OTC options) only provided that

- the contracting partner is a first-rate financial institution and specialised in such transactions and
- the purchase or sale of OTC options instead of options and/or futures contracts that are traded on a stock exchange or on a regulated market is estimated by the Management Company to be to the unitholder's advantage. The use of OTC options is advantageous, in particular, if it allows hedging of assets at matching maturities and is therefore more cost-efficient.

(5) The purchase and sale of options are associated with special risks. As a result of the leverage effect of options, the value of the Fund's assets may be influenced to a greater extent - both positively and negatively - than is the case when securities or other assets are purchased directly.

(6) Financial futures contracts for purposes other than hedging likewise involve considerable opportunities but also risks, as in each case only a fraction of the respective contract value (margin) has to be paid immediately. Price fluctuations in either direction may lead to considerable profits or losses.

**Art. 10. Borrowing.** The Management Company may raise short-term loans of up to 25 % of the Fund's net assets for the joint account of the unitholders provided that the Custodian Bank approves the borrowing and the terms thereof. Foreign currency loans in the form of «back-to-back» loans are exempted from this restriction.

**Art. 11. Cash.** Up to 49 % of the Fund's net assets may be held in cash. The latter also includes regularly traded money market instruments with a residual term to maturity of up to 12 months. In exceptional cases the Management Company shall be permitted to temporarily hold cash in excess of 49 % if and to the extent that this appears to be necessary in the unitholders' interests.

**Art. 12. Prohibited transactions.** The Management Company is not permitted on behalf of the Fund:

(1) to take on, in connection with the purchase of non-fully-paid-up securities, liabilities which, together with loans as defined in Article 10, would exceed 25 % of the Fund's net assets;

(2) to grant loans or act as guarantor for third parties;

- (3) to purchase securities if the sale thereof is subject to any restrictions based on contractual agreements;
- (4) to invest in real estate and purchase or sell commodities or commodity contracts;
- (5) to purchase precious metals or certificates evidencing ownership of precious metals;
- (6) to pledge, encumber, transfer as collateral or assign as collateral any of the Fund's assets unless this is required for a transaction that is permissible under these Management Regulations;
- (7) to sell securities short;
- (8) to purchase and sell call and put options on securities, indices and financial futures contracts that are traded on a stock exchange, on a regulated market or with first-rate financial institutions specialised in such transactions, if the total of premiums would exceed 15 % of the Fund's net assets or the contract values would exceed the Fund's net assets;
- (9) to sell call options which are not covered by underlying securities or hedged by other instruments unless the Fund is at all times in a position to secure coverage of the open positions resulting therefrom and unless the total of the exercise prices of the uncovered call options does not exceed 25 % of the Fund's net assets;
- (10) to conclude financial futures contracts whose contract values exceed the Fund's net assets, unless they are intended to hedge the Fund's assets.

**Art. 13. Unit certificates.** (1) Institutional investors shall be eligible to participate in the Fund by subscribing to units subject, however, to the provisions contained in Article 14 of these Management Regulations.

(2) The Management Company shall issue units in registered form only. Every unit and its owner have to be registered in the Management Company's files (unit-register).

(3) Each certificate (if issued) shall bear the signatures of the Management Company and the Custodian Bank both of which may be in facsimile.

(4) If a unitholder chooses not to receive certificates a letter confirming this unitholding shall be issued instead.

(5) The Management Company may in the interest of the unitholders split or consolidate the units.

**Art. 14. Issue of units and restrictions of ownership.** (1) The Fund has been established under the Luxembourg law of July 19th, 1991, concerning undertakings for collective investment the securities of which are not intended to be placed with the public.

(2) The sale of units of the Fund is restricted to institutional investors and the Management Company will not accept to issue units to persons or companies who may not be considered as institutional investors. Furthermore, the Management Company will not give effect to any transfer of units which would result in a non institutional investor becoming a unitholder in the Fund.

(3) The Management Company may, at its full discretion, refuse any issue or transfer of units if there is not sufficient evidence that the person or company to which the units are sold or transferred is an institutional investor. In considering the qualification of a subscriber or a transferee as an institutional investor, the Management Company will have due regard to the guidelines or recommendations (if any) of the competent supervisory authorities.

(4) Institutional investors subscribing in their own name, but on behalf of a third party, must certify to the Management Company that such subscription is made on behalf of an institutional investor as aforesaid and the Management Company may require, at its sole discretion, evidence that the beneficial owner of the units is an institutional investor.

(5) The units have not been registered under the United States Securities Act of 1933 and may not be offered directly or indirectly in the United States of America (including its territories and possessions), to nationals or residents thereof, or to persons normally resident therein, or to any partnership or persons connected thereto unless pursuant to any applicable statute, rule or interpretation available under United States law which the Management Company deems acceptable to it.

More generally, the Management Company may:

a) reject at its discretion any application for units;

b) repurchase at any time the units held by unitholders who are excluded from purchasing or holding units.

**Art. 15. Issue and redemption of units.** (1) All fund units have equal rights. Immediately after receipt of the issue price by the Custodian Bank the units are issued by the Management Company. The number of units issued and of the corresponding unit certificates is, in principle, unlimited. However, the Management Company reserves the right to suspend the issue of units, either temporarily or permanently; in such cases any payments already made shall be reimbursed without delay.

(2) Fund units may be purchased by the Management Company.

(3) Unitholders may, at any time, request the redemption of units by surrendering the unit certificates or, in case unit confirmations have been issued, by giving redemption orders to the Management Company. On each valuation day the Management Company is obliged to redeem the units for account of the Fund at the current redemption price.

(4) Valuation day is every Wednesday that falls on a banking day or trading day in the banks and stock exchanges in Frankfurt am Main and Luxembourg. If a Wednesday falls on a bank or stock exchange holiday, the valuation day will pass to the next immediate working day in Frankfurt am Main and Luxembourg.

(5) The issue price is payable to the Custodian Bank within two bank working days from the valuation day.

(6) Payment of the redemption price shall be effected immediately after the valuation day in the currency in which the Fund is denominated (hereinafter referred to as «base currency of the Fund»). The base currency of the Fund is the US dollar.

(7) In the event of substantial requests for redemption and upon prior consent of the Custodian Bank, the Management Company reserves the right to redeem the units at the current redemption price only after having liquidated, without delay, an appropriate volume of assets, while safeguarding the interests of all unitholders.

(8) The Custodian Bank is obliged to effect payment only to the extent that no legal regulations, e.g. foreign exchange control regulations or other circumstances beyond the control of the Custodian Bank, prevent the transfer of the redemption price.

**Art. 16. Issue and redemption prices.** (1) In order to calculate the issue and redemption prices per unit, the Custodian Bank determines the value of the assets of the Fund, deducting the Fund's liabilities, (hereinafter referred to as the «net asset value») on each valuation day and divides it by the number of units outstanding (hereinafter referred to as the «net asset value per unit»).

Valuation principles:

- securities that are officially quoted on a stock exchange are valued at the last available traded price;
- securities that are not officially quoted on a stock exchange but dealt in on a regulated market or on other organised markets are also valued at the last available traded price, provided that the Custodian Bank, at the time of valuation, considers this price to be the best possible price at which the securities can be sold;
- securities whose prices are not fair market prices, as well as all other assets, are valued at their probable realisation value, determined prudently and in good faith;
- cash is valued at its face value plus accrued interest;
- time deposits are valued at the yield price; the Management Company and the Custodian Bank concluded a corresponding contract under which notice of withdrawal of time deposits may be given at any time and the yield price corresponds to the realisation value;
- assets which are not denominated in the Fund's base currency are translated into the Fund's base currency at the last middle rate of exchange.

(2) When determining the issue price, a sales charge may be added to the net asset value per unit in order to cover the issue costs. The sales charge amounts to a maximum of 5 % of the net asset value per unit. Should stamp duty or other charges be payable in a country in which units are issued, the issue price will be increased accordingly.

(3) The redemption price is the net asset value per unit determined in accordance with paragraph (1) above.

(4) Orders for the purchase and sale of units received by the Management Company on each valuation date not later than 2.00 p.m. Luxembourg time shall be settled at the issue and redemption prices fixed at that time. Orders received thereafter shall be settled at the issue and redemption prices fixed at the next valuation date.

**Art. 17. Suspension.** (1) Calculation of the net asset value as well as the issue and redemption of units may be temporarily suspended by the Management Company if and for such time as

- a stock exchange on which a substantial portion of the Fund's securities is traded is either closed (except on ordinary weekends and public holidays), or trading is restricted or suspended;
- the Management Company is unable to dispose of assets;
- the countervalues of purchases or sales cannot be transferred;
- it is impossible to determine the net asset value properly.

(2) Suspension and resumption of the calculation of the net asset value shall be notified without delay to the unitholders who have tendered their units for redemption.

**Art. 18. Administration expenses.** (1) The Management Company is entitled to receive a fee for the management of the Fund up to a maximum of 0,8 % p.a., calculated on the net asset value determined weekly.

(2) The Custodian Bank shall receive a fee for the administration and custody of the Fund's assets up to a maximum of 0,125 % p.a., calculated on the net asset value determined weekly.

(3) The remunerations shall be paid monthly at the end of each month.

(4) In addition to the remuneration according to (2) above, the Custodian Bank shall receive a transaction fee of up to 0,125 % of each securities transaction, unless charges as customary in banking are incurred therefore.

(5) Apart from these fees and charges the following expenses shall be charged to the securities investment fund:

- (a) costs incurred in connection with the purchase and sale of assets;
- (b) the cost of preparing and distributing the sales prospectuses, Management Regulations as well as the annual, semi-annual and, where applicable, interim reports;
- (c) the cost of publishing the sales prospectuses, Management Regulations as well as the annual, semi-annual and, where applicable, interim reports, the issue and redemption prices and announcements to the unitholders;
- (d) audit and legal costs incurred for the Fund;
- (e) the costs incurred and any taxes payable in connection with administration and custody.

**Art. 19. Accounting and publicity.** (1) The net asset value and the issue and redemption prices of the units of the Fund shall be available at the registered office of the Management Company for unitholders.

(2) Not later than four months after the end of each financial year and within two months after the end of each half year the Management Company shall draw up an audited annual report and an unaudited semi-annual report respectively, setting out the situation of the Fund's assets, the number of units outstanding and the number of units issued or redeemed since the last such publication. The annual report published at the end of the financial year shall be audited by an auditor appointed by the Management Company.

(3) The financial reports shall be available at the registered office of the Management Company.

(4) Notices to the unitholders shall be mailed to registered unitholders.

**Art. 20. Duration and liquidation of the Fund and notice of termination given by the Management Company.** (1) The Fund has been established for an indefinite period of time; however, it may be liquidated at any time by decision of the Management Company.

(2) The Management Company may terminate the management of the Fund by giving no less than three months' notice. Any notice of dissolution will be published in the Mémorial and in at least three newspapers with appropriate

distribution, at least one of which must be a Luxembourg newspaper. At the time the termination takes effect the Management Company's right to manage the Fund shall cease. In this case the right to dispose of the Fund's assets passes to the Custodian Bank, which shall liquidate the Fund in accordance with paragraph (3) and distribute the proceeds of liquidation to the unitholders. For the duration of the liquidation the Custodian Bank shall be entitled to receive the management fee in accordance with Article 18. With the supervisory authority's approval it may, however, refrain from liquidation and distribution and may transfer the management of the Fund to another Luxembourg management company, in accordance with these Management Regulations.

(3) In the event of liquidation of the Fund, this shall be announced in the Mémorial and in at least three newspapers with appropriate distribution, at least one of which must be a Luxembourg newspaper. On the same day the decision to liquidate the Fund is taken the issue and redemption of units shall cease. The assets shall be sold and the Custodian Bank shall distribute the proceeds of liquidation less the liquidation expenses and fees among the unitholders as per their claims, on the instructions of the Management Company or, if applicable, on those of the liquidators appointed by the Management Company or by the Custodian Bank in agreement with the supervisory authority. Any proceeds of liquidation which have not been collected by unitholders after closing of the liquidation proceedings shall, to the extent that this is required by law, be converted into Luxembourg francs and be deposited by the Custodian Bank for the account of the entitled unitholders with the Caisse des Consignations in Luxembourg, where these amounts shall be forfeited unless they have been claimed there within the statutory time limit.

**Art. 21. Amendments to the Management Regulations.** (1) The Management Company may, with the approval of the Custodian Bank, amend the Management Regulations at any time either in whole or in part.

(2) Amendments to the Management Regulations shall be published in the Mémorial and shall come into force on the day of publication.

**Art. 22. Limitation of claims.** Unitholders' claims against the Management Company or the Custodian Bank expire after five years from the date on which the claim arose and may no longer be judicially asserted.

**Art. 23. Place of performance, place of jurisdiction and language of contract.** (1) The place of performance is the registered office of the Management Company.

(2) Any legal disputes between unitholders, the Management Company and the Custodian Bank shall be subject to the jurisdiction of the competent court in the Grand Duchy of Luxembourg. The Management Company and the Custodian Bank are entitled to subject themselves and the Fund to the law and jurisdiction of other countries where units are distributed, if investors domiciled there should assert claims relating to the subscription and redemption of units against the Management Company or the Custodian Bank.

(3) The Management Company and the Custodian Bank may declare that translations into the languages of countries in which unitholders are resident are binding on themselves and on the Fund.

**Art. 24. Investment policy.** The Fund's assets are mainly invested in shares of European companies which are either traded at a stock exchange, or dealt on a regulated market or on other organized markets in an OECD member state, East European member state of the former COMECON, its succeeding states or a state of the Russian Federation.

**Art. 25. Dividends.** (1) The Management Company will decide whether and in what amount a dividend shall be paid under the provisions applicable in Luxembourg either in cash or in the form of bonus units.

(2) A dividend is paid on the registered units outstanding on the day of distribution.

(3) Any dividend amounts not claimed within five years from the publication of the dividend notice will be forfeited in favour of the Fund. Irrespective thereof the Management Company is entitled to pay out to the unitholders dividend amounts that are claimed after expiry of this period of limitation and to debit them from the Fund's assets.

**Art. 26. Financial year.** The financial year of the Fund begins on February 1 and ends on January 31. The first financial year begins on the launch date and ends on January 31st, 1999.

**Art. 27. Effective date.** These Management Regulations came into effect in their original version on July 25th, 1997. Senningerberg, July 18th, 1997.

Luxembourg, July 18th, 1997

Enregistré à Luxembourg, le 13 août 1997, vol. 496, fol. 73, case 5. – Reçu 500 francs.

dresdnerbank asset management S.A.  
Signatures

DRESDNER BANK LUXEMBOURG S.A.  
Signatures

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(30500/672/316) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 août 1997.

## DIT-LUX BONDSPEZIAL EUROPA, Fonds Commun de Placement.

### VERWALTUNGSREGLEMENT

Die vertraglichen Rechte und Pflichten der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und der Anteilinhaber hinsichtlich des Sondervermögens bestimmen sich nach dem folgenden Verwaltungsreglement.

Allgemeiner Teil

#### § 1

#### Grundlagen

(1) Der Fonds ist ein rechtlich unselbständiges Sondervermögen.

Er wurde als fonds commun de placement nach dem Recht des Großherzogtums Luxemburg gegründet, setzt sich aus Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten zusammen und wird von der dresdnerbank asset management S.A., einer Aktiengesellschaft nach Luxemburger Recht (nachstehend «Verwaltungsgesellschaft» genannt) in eigenem Namen für gemeinschaftliche Rechnung der Anleger (nachstehend Anteilsinhaber» genannt) verwaltet.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft legt das Fondsvermögen nach dem Grundsatz der Risikomischung, gesondert von dem eigenen Vermögen, an. Über die sich hieraus ergebenden Rechte werden den Anteilsinhabern Anteilzertifikate oder Anteilbestätigungen gemäß § 14 dieses Verwaltungsreglements (beide nachstehend «Anteilscheine» genannt) ausgestellt.

(3) Die Anteilsinhaber sind an dem Fondsvermögen in Höhe ihrer Anteile beteiligt.

(4) Mit dem Anteilerwerb erkennt der Anteilsinhaber das Verwaltungsreglement sowie dessen genehmigte und veröffentlichte Änderungen an.

(5) Die jeweils gültige Fassung sowie sämtliche Änderungen werden im Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, dem Amtsblatt des Großherzogtums Luxemburg (nachstehend «Mémorial» genannt), veröffentlicht.

## § 2

### Depotbank

(1) Die Verwaltungsgesellschaft ernennt die Depotbank. Die Funktion der Depotbank richtet sich nach dem Gesetz und diesem Verwaltungsreglement. Die Depotbank handelt unabhängig von der Verwaltungsgesellschaft und ausschließlich im Interesse der Anteilsinhaber.

(2) Die Depotbank verwahrt alle Wertpapiere und anderen Vermögenswerte des Fonds in gesperrten Konten oder Depots, über die nur in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieses Verwaltungsreglements verfügt werden darf. Die Depotbank kann unter ihrer Verantwortung und mit Einverständnis der Verwaltungsgesellschaft Vermögenswerte des Fonds bei anderen Banken oder bei Wertpapiersammelstellen in Verwahrung geben.

(3) Die Depotbank entnimmt für die Verwaltungsgesellschaft aus den gesperrten Konten des Fonds nur die in diesem Verwaltungsreglement festgesetzte Vergütung und, jedoch nur nach Zustimmung der Verwaltungsgesellschaft, für sich die ihr gemäß diesem Verwaltungsreglement zustehende Vergütung. Die Regelung in § 18 dieses Verwaltungsreglements über die Belastung des Fondsvermögens mit sonstigen Kosten und Gebühren bleibt unberührt.

(4) Soweit gesetzlich zulässig, ist die Depotbank berechtigt und verpflichtet, in eigenem Namen

- Ansprüche der Anteilsinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder eine frühere Depotbank geltend zu machen;
- gegen Vollstreckungsmaßnahmen Dritter Widerspruch einzulegen und vorzugehen, wenn in das Fondsvermögen wegen eines Anspruchs vollstreckt wird, für den das Fondsvermögen nicht haftet.

(5) Die Depotbank und die Verwaltungsgesellschaft sind berechtigt, die Depotbankbestellung jederzeit schriftlich unter Einhaltung einer Frist von drei Monaten zu kündigen. Die Kündigung wird dann wirksam, wenn eine Bank, die die Bedingungen des Gesetzes über die Organismen für gemeinschaftliche Anlagen vom 30. März 1988 erfüllt, die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäß dem Verwaltungsreglement übernimmt. Bis zu diesem Zeitpunkt wird die bisherige Depotbank zum Schutz der Interessen der Anteilsinhaber ihren Pflichten und Funktionen gemäß Art. 17 des o.g. Gesetzes als Depotbank in vollem Umfang nachkommen.

## § 3

### Fondsverwaltung

(1) Die Verwaltungsgesellschaft handelt bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben unabhängig von der Depotbank und ausschließlich im Interesse der Anteilsinhaber. Sie kann unter eigener Verantwortung und auf ihre Kosten Anlageberater hinzuziehen und/oder sich des Rats eines Anlageausschusses bedienen.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, gemäß den Bestimmungen in dem Abschnitt «Besonderer Teil» mit den von den Anteilsinhabern eingelegten Geldern Vermögenswerte zu erwerben, sie wieder zu veräußern und den Erlös anderweitig anzulegen; sie ist ferner zu allen sonstigen Rechtshandlungen ermächtigt, die sich aus der Verwaltung der Vermögenswerte des Fonds ergeben.

## § 4

### Börsen und geregelte Märkte

Die Verwaltungsgesellschaft wird das Fondsvermögen grundsätzlich in Wertpapieren anlegen, die

(1) an einer Börse oder an einem anderen geregelten Markt eines EU-Mitgliedstaats oder eines Drittstaats gehandelt werden, der anerkannt und für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäß ist, oder

(2) aus Neuemissionen stammen, deren Emissionsbedingungen die Verpflichtung enthalten, die Zulassung zur amtlichen Notierung an einer Börse oder an einem anderen geregelten Markt im Sinne von (1) zu beantragen, und deren Zulassung spätestens vor Ablauf eines Jahres nach der Emission erlangt wird.

## § 5

### Verbriefte Rechte, nicht notierte Wertpapiere

Die Verwaltungsgesellschaft darf bis zu 10 % des Nettofondsvermögens in verbrieften Rechten, die ihren Merkmalen nach Wertpapieren gleichgestellt sind, oder in nicht an der Börse amtlich notierten oder an einem geregelten Markt gehandelten Wertpapieren anlegen.

## § 6

### Risikostreuung

(1) Die Verwaltungsgesellschaft darf für den Fonds Wertpapiere eines Emittenten kaufen, wenn zur Zeit des Erwerbs ihr Wert, zusammen mit dem Wert der bereits im Fonds befindlichen Wertpapiere desselben Emittenten, 10 % des

Nettofondsvermögens nicht übersteigt. Der Gesamtwert der im Fondsvermögen befindlichen Wertpapiere von Emittenten, in deren Wertpapiere der Fonds jeweils mehr als 5 % seines Nettofondsvermögens angelegt hat, darf 40 % des Nettofondsvermögens nicht übersteigen.

(2) Falls die erworbenen Wertpapiere von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften, von einem Drittstaat oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben oder garantiert werden, so erhöht sich die Beschränkung in Abs. 1 von 10 % auf 35 % des Nettofondsvermögens. Für diese Fälle gilt die in Satz 2 des Abs. 1 festgelegte Beschränkung auf 40 % nicht.

(3) Für Schuldverschreibungen, die von Kreditinstituten mit Sitz in einem EU-Mitgliedstaat ausgegeben werden und deren Emittenten aufgrund gesetzlicher Vorschriften zum Schutz der Inhaber von Schuldverschreibungen einer besonderen öffentlichen Aufsicht unterliegen, erhöhen sich die in Abs. 1 genannten Beschränkungen von 10 % auf 25 % bzw. von 40 % auf 80 %, vorausgesetzt, die Kreditinstitute legen die Emissionserlöse gemäß den gesetzlichen Vorschriften in Vermögenswerten an, welche die Verbindlichkeiten aus Schuldverschreibungen über deren gesamte Laufzeit ausreichend decken und vorrangig für die bei Ausfällen des Emittenten fällig werdenden Rückzahlungen von Kapital und Zinsen bestimmt sind.

(4) Die Beschränkungen in Abs. 1 bis 3 gelten nicht kumulativ, so daß Anlagen in Wertpapieren desselben Emittenten 35 % des Nettofondsvermögens nicht übersteigen dürfen.

(5) Die Verwaltungsgesellschaft darf für keinen der von ihr verwalteten Investmentfonds stimmberechtigte Aktien erwerben, die mit einem Stimmrecht verbunden sind, das es ihr erlaubt, einen wesentlichen Einfluß auf die Geschäftspolitik des Emittenten auszuüben. Sie darf für den Fonds höchstens 10 % der von einem Emittenten ausgegebenen stimmrechtlosen Aktien, Schuldverschreibungen oder Anteile eines Investmentfonds erwerben. Diese Grenze braucht für Schuldverschreibungen und Fondsanteile beim Erwerb nicht eingehalten zu werden, wenn sich das Gesamtemissionsvolumen bzw. die Zahl der ausgegebenen Anteile nicht berechnen läßt. Sie ist auch insoweit nicht anzuwenden, als diese Wertpapiere von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften sowie von einem Drittstaat begeben werden oder garantiert sind oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben werden.

## § 7

### Investmentanteile

Die Verwaltungsgesellschaft darf bis zu 5 % des Nettofondsvermögens in Anteilen anderer Investmentfonds anlegen, sofern es sich hierbei um Organismen für gemeinschaftliche Anlagen in Wertpapieren im Sinne der Richtlinie (85/611/EWG) vom 20. Dezember 1985 handelt und sofern deren Anlagepolitik mit der des Fonds übereinstimmt oder ihr zumindest ähnlich ist. Der Erwerb von Anteilen eines Investmentfonds oder einer Investmentgesellschaft, die von der Verwaltungsgesellschaft oder einer anderen Gesellschaft verwaltet wird, mit der die Verwaltungsgesellschaft durch eine gemeinsame Verwaltung oder Beherrschung oder durch eine wesentliche direkte oder indirekte Beteiligung verbunden ist, ist nur im Falle eines Investmentfonds oder einer Investmentgesellschaft zulässig, die sich gemäß dessen Vertragsbedingungen bzw. deren Statuten auf die Anlage in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich spezialisiert hat. In diesem Fall darf die Verwaltungsgesellschaft auf diese Anteile keine Gebühren oder Kosten berechnen.

## § 8

### Rückführung

Die in den §§ 5 und 6 genannten Beschränkungen beziehen sich auf den Zeitpunkt des Erwerbs der Wertpapiere. Werden die Prozentsätze nachträglich durch Kursentwicklungen oder aus anderen Gründen als durch Zukäufe überschritten, so wird die Verwaltungsgesellschaft unter Berücksichtigung der Interessen der Anteilinhaber unverzüglich eine Rückführung in den vorgegebenen Rahmen anstreben.

## § 9

### Wertpapierpensionsgeschäfte, Wertpapierleihe

(1) Der Fonds kann daneben Wertpapiere in Form von Pensionsgeschäften kaufen oder verkaufen, wenn der Vertragspartner eine Finanzeinrichtung erster Ordnung und auf solche Geschäfte spezialisiert ist. Diese Wertpapiere können während der Laufzeit des Pensionsgeschäfts nicht veräußert werden.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft darf bis zu 50 % der im Fonds befindlichen Wertpapiere auf höchstens 30 Tage im Rahmen eines standardisierten Wertpapierleihsystems ausleihen, wenn das Wertpapierleihsystem durch einen anerkannten Abrechnungsorganismus oder durch eine Finanzeinrichtung erster Ordnung, die auf solche Geschäfte spezialisiert ist, organisiert ist. Eine über 50 % des Bestands hinausgehende Wertpapierleihe ist zulässig, wenn der Fonds berechtigt ist, den Wertpapierleihvertrag jederzeit zu kündigen und die verliehenen Wertpapiere zurückzuverlangen.

## § 10

### Techniken und Instrumente

(1) Die Verwaltungsgesellschaft kann sich des weiteren nach Maßgabe der Anlagebeschränkungen für den Fonds der Techniken und Instrumente bedienen, die Wertpapiere zum Gegenstand haben, sofern die Einsetzung dieser Techniken und Instrumente im Hinblick auf eine ordentliche Verwaltung des Fondsvermögens geschieht.

(2) Ferner kann die Verwaltungsgesellschaft Techniken und Instrumente zur Deckung von Währungs-, Zins- und Kursrisiken im Rahmen der Verwaltung des Fondsvermögens nutzen.

(3) Darüber hinaus ist es der Verwaltungsgesellschaft gestattet, auch für Geschäfte mit einem anderen Ziel als der Absicherung bestehender Engagements, diese Techniken und Instrumente im Rahmen der Verwaltung des Fondsvermögens anzuwenden, sofern es sich hierbei nicht um Devisengeschäfte handelt.



(4) Zu diesen Techniken und Instrumenten gehören unter anderem der Kauf und Verkauf von Call- und Put-Optionen sowie der Kauf und Verkauf von Terminkontrakten über Devisen, Wertpapiere, Indices und Zinsfutures.

Die Verwaltungsgesellschaft wird Optionen, die nicht an einer Börse oder an einem geregelten Markt gehandelt werden (OTC-Optionen) nur kaufen oder verkaufen, wenn

- der Vertragspartner eine Finanzeinrichtung erster Ordnung und auf solche Geschäfte spezialisiert ist und
- der Kauf oder Verkauf von OTC-Optionen anstelle von an einer Börse oder an einem geregelten Markt gehandelten Optionen und/oder Terminkontrakten nach Einschätzung der Verwaltungsgesellschaft für die Anteilsinhaber von Vorteil ist. Der Einsatz von OTC-Optionen ist insbesondere dann von Vorteil, wenn er eine laufzeitkongruente und damit kostengünstigere Absicherung von Vermögenswerten ermöglicht.

(5) Kauf und Verkauf von Optionen sind mit besonderen Risiken verbunden. Durch die Hebelwirkung von Optionen kann der Wert des Fondsvermögens - sowohl positiv als auch negativ - stärker beeinflusst werden, als dies bei dem unmittelbaren Erwerb von Wertpapieren oder sonstigen Vermögenswerten der Fall ist.

(6) Finanzterminkontrakte ohne Absicherungszweck sind ebenfalls mit erheblichen Chancen, aber auch Risiken verbunden, da jeweils nur ein Bruchteil der jeweiligen Kontraktgröße (Einschuß) sofort geleistet werden muß. Kursauschläge in die eine oder andere Richtung können zu erheblichen Gewinnen oder Verlusten führen.

## § 11

### Kreditaufnahme

Die Verwaltungsgesellschaft darf für gemeinschaftliche Rechnung der Anteilsinhaber kurzfristige Kredite bis zur Höhe von 10 % des Nettofondsvermögens aufnehmen, sofern die Depotbank der Kreditaufnahme und deren Bedingungen zustimmt. Ausgenommen von dieser Beschränkung sind Fremdwährungskredite in Form von «Back-to-Back»-Darlehen.

## § 12

### Flüssige Mittel

Bis zu 49 % des Nettofondsvermögens dürfen in flüssigen Mitteln gehalten werden. Dazu zählen auch regelmäßig gehandelte Geldmarktinstrumente mit einer Restlaufzeit von bis zu 12 Monaten. In besonderen Ausnahmefällen ist es der Verwaltungsgesellschaft gestattet, vorübergehend auch über 49 % hinaus flüssige Mittel zu halten, wenn und soweit dies im Interesse der Anteilsinhaber geboten erscheint.

## § 13

### Unzulässige Geschäfte

Die Verwaltungsgesellschaft darf für den Fonds nicht:

- (1) im Zusammenhang mit dem Erwerb nicht voll eingezahlter Wertpapiere Verbindlichkeiten übernehmen, die, zusammen mit Krediten gemäß § 11, 10 % des Nettofondsvermögens überschreiten;
- (2) Kredite gewähren oder für Dritte als Bürge eintreten;
- (3) Wertpapiere erwerben, deren Veräußerung aufgrund vertraglicher Vereinbarungen irgendwelchen Beschränkungen unterliegt;
- (4) in Immobilien anlegen und Waren oder Warenkontrakte kaufen- oder verkaufen;
- (5) Edelmetalle oder über Edelmetalle lautende Zertifikate erwerben;
- (6) Vermögenswerte des Fonds verpfänden oder belasten, zur Sicherung übereignen oder zur Sicherung abtreten, sofern dies nicht im Rahmen eines nach diesem Verwaltungsreglement zulässigen Geschäfts gefordert wird;
- (7) Wertpapier-Leerverkäufe tätigen;
- (8) an einer Börse, einem geregelten Markt oder mit Finanzeinrichtungen erster Ordnung, die auf solche Geschäfte spezialisiert sind, gehandelte Call- und Put-Optionen auf Wertpapiere, Indices und Finanzterminkontrakte kaufen und verkaufen, deren Prämien addiert 15 % des Nettofondsvermögens überschreiten oder deren Kontraktwerte über das Nettofondsvermögen hinausgehen;
- (9) Call-Optionen verkaufen, die nicht durch Wertpapiere unterlegt oder durch andere Instrumente abgesichert sind, es sei denn, der Fonds ist jederzeit in der Lage, die Deckung der daraus entstehenden offenen Positionen sicherzustellen, und die Summe der Ausübungspreise der ungedeckten Call-Optionen übersteigt nicht 25 % des Nettofondsvermögens;
- (10) Finanzterminkontrakte abschließen, deren Kontraktwerte - sofern sie nicht zur Deckung des Fondsvermögens dienen - das Nettofondsvermögen übersteigen.

## § 14

### Anteilscheine

- (1) Die Anteilzertifikate lauten auf den Inhaber und sind über einen Anteil oder eine Mehrzahl von Anteilen ausgestellt.
- (2) Die Anteilzertifikate tragen handschriftliche oder vervielfältigte Unterschriften der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank.
- (3) Die Anteilzertifikate sind übertragbar. Mit der Übertragung eines Anteilzertifikats gehen die darin verbrieften Rechte über. Der Verwaltungsgesellschaft und/oder der Depotbank gegenüber gilt in jedem Falle der Inhaber des Anteilzertifikats als der Berechtigte.
- (4) Auf Wunsch der Anteilnehmer und Weisung der Verwaltungsgesellschaft kann die Depotbank anstelle eines Anteilzertifikats eine Anteilbestätigung über erworbene Anteile ausstellen.

**§ 15****Ausgabe und Rücknahme von Anteilen**

(1) Alle Fondsanteile haben gleiche Rechte. Die Anteile werden von der Verwaltungsgesellschaft unverzüglich nach Eingang des Ausgabepreises bei der Depotbank ausgegeben. Die Anzahl der ausgegebenen Anteile und der entsprechenden Anteilscheine ist grundsätzlich nicht beschränkt. Die Verwaltungsgesellschaft behält sich jedoch vor, die Ausgabe von Anteilen vorübergehend oder vollständig einzustellen; etwa bereits geleistete Zahlungen werden in diesen Fällen unverzüglich erstattet.

(2) Die Anteilscheine können bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank, den Zahlstellen oder durch Vermittlung Dritter erworben werden.

(3) Die Anteilsinhaber können jederzeit die Rücknahme der Anteile durch Vorlage der Anteilzertifikate oder, im Falle der Erteilung von Anteilbestätigungen, durch Rücknahmeaufträge bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank oder den Zahlstellen verlangen. Die Verwaltungsgesellschaft ist verpflichtet, an jedem Bewertungstag die Anteile zum jeweils geltenden Rücknahmepreis für Rechnung des Fonds zurückzunehmen. Sofern in dem Abschnitt «Besonderer Teil» nichts Abweichendes geregelt ist, ist Bewertungstag jeder Bankarbeits- und Börsentag in Frankfurt/Main und Luxemburg. Die Auszahlung des Rücknahmepreises erfolgt unverzüglich nach dem Bewertungstag in der für den Fonds festgelegten Währung (nachstehend «Basiswährung des Fonds» genannt).

(4) Bei massiven Rücknahmeverlangen bleibt der Verwaltungsgesellschaft vorbehalten, nach vorheriger Zustimmung der Depotbank, die Anteile erst dann zum gültigen Rücknahmepreis zurückzunehmen, nachdem sie unverzüglich, jedoch unter Wahrung der Interessen aller Anteilsinhaber, entsprechende Vermögenswerte veräußert hat.

(5) Die Depotbank ist nur insoweit zur Zahlung verpflichtet, als keine gesetzlichen Bestimmungen, z.B. devisa-rechtliche Vorschriften oder andere, von der Depotbank nicht zu vertretende Umstände der Überweisung des Rücknahmepreises entgegenstehen.

**§ 16****Ausgabe- und Rücknahmepreis**

(1) Zur Errechnung des Ausgabe- und des Rücknahmepreises für die Anteile ermittelt die Depotbank den Wert der zu dem Fonds gehörenden Vermögenswerte abzüglich der Verbindlichkeiten des Fonds (nachstehend «Inventarwert» genannt) an jedem Bewertungstag und teilt ihn durch die Zahl der umlaufenden Anteile (nachstehend «Inventarwert pro Anteil» genannt).

Dabei werden:

- Wertpapiere, die an einer Börse amtlich notiert sind, zum letzten verfügbaren bezahlten Kurs bewertet;
- Wertpapiere, die nicht an einer Börse amtlich notiert sind, jedoch an einem geregelten Markt bzw. an anderen organisierten Märkten gehandelt werden, ebenfalls zum letzten verfügbaren bezahlten Kurs bewertet, sofern die Depotbank zur Zeit der Bewertung diesen Kurs für den bestmöglichen Kurs hält, zu dem die Wertpapiere verkauft werden können;
- Wertpapiere, deren Kurse nicht marktgerecht sind, sowie alle anderen Vermögenswerte zum wahrscheinlichen Realisierungswert bewertet, der mit Vorsicht und nach Treu und Glauben zu bestimmen ist;
- flüssige Mittel zu deren Nennwert zuzüglich Zinsen bewertet;
- Festgelder zum Renditekurs bewertet, sofern ein entsprechender Vertrag, gemäß dem die Festgelder jederzeit kündbar sind, zwischen der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank geschlossen wurde, und der Renditekurs dem Realisierungswert entspricht;
- nicht auf die Basiswährung des Fonds lautende Vermögenswerte zu dem letzten Devisenmittelkurs in die Basiswährung des Fonds umgerechnet.

(2) Bei Festsetzung des Ausgabepreises kann dem Inventarwert pro Anteil zur Abgeltung der Ausgabekosten ein Ausgabeaufschlag hinzugerechnet werden, dessen Höhe sich aus dem Abschnitt «Besonderer Teil» ergibt. Sofern in einem Land, in dem Anteile ausgegeben werden, Stempelgebühren oder andere Belastungen anfallen, erhöht sich der Ausgabepreis entsprechend.

(3) Rücknahmepreis ist der nach Abs. 1 ermittelte Inventarwert pro Anteil.

(4) Anteilkäufe und -verkaufsaufträge, die bis 14 Uhr eingegangen sind, werden mit dem zu diesem Zeitpunkt festgestellten Ausgabe- und Rücknahmepreis abgerechnet. Schalteraufträge werden auch nach diesem Zeitpunkt noch mit diesem Ausgabe- und Rücknahmepreis abgerechnet, sofern keine besonderen Umstände auftreten, die auf eine erhebliche Änderung des Inventarwerts pro Anteil schließen lassen.

**§ 17****Aussetzung**

(1) Die Errechnung des Inventarwerts sowie die Ausgabe und Rücknahme von Anteilen kann von der Verwaltungsgesellschaft zeitweilig ausgesetzt werden, wenn und solange

- eine Börse, an der ein wesentlicher Teil der Wertpapiere des Fonds gehandelt wird (außer an gewöhnlichen Wochenenden und Feiertagen), geschlossen, der Handel eingeschränkt oder ausgesetzt ist;
- die Verwaltungsgesellschaft über Vermögenswerte nicht verfügen kann;
- die Gegenwerte bei Käufen sowie Verkäufen nicht zu transferieren sind;
- es unmöglich ist, die Ermittlung des Inventarwerts ordnungsgemäß durchzuführen.

(2) Die Aussetzung und die Wiederaufnahme der Inventarwertberechnung wird unverzüglich den Anteilsinhabern mitgeteilt, die ihre Anteile zur Rücknahme angeboten haben.

**§ 18****Kosten der Verwaltung**

(1) Der Verwaltungsgesellschaft steht für die Verwaltung des Fonds und der Depotbank für die Verwaltung und Verwahrung der zum Fonds gehörenden Vermögenswerte eine Vergütung zu. In der Depotbankvergütung sind die üblicherweise anfallenden Depotbankgebühren enthalten. Darüber hinaus erhält die Depotbank eine Bearbeitungsgebühr für jede Transaktion, die sie im Auftrag der Verwaltungsgesellschaft durchführt.

(2) Neben diesen Vergütungen und Gebühren gehen die folgenden Aufwendungen zu Lasten des Sondervermögens:

(a) im Zusammenhang mit dem Erwerb und der Veräußerung von Vermögenswerten entstehende Kosten;

(b) Kosten für die Erstellung und den Versand der Prospekte, Verwaltungsreglements sowie der Rechenschafts-, Halbjahres- und ggf. Zwischenberichte;

(c) Kosten der Veröffentlichung der Prospekte, Verwaltungsreglements, Rechenschafts-, Halbjahres- und ggf. Zwischenberichte sowie der Ausgabe- und Rücknahmepreise und der Bekanntmachungen an die Anteilinhaber;

(d) Prüfungs- und Rechtsberatungskosten für den Fonds;

(e) Kosten und evtl. entstehende Steuern im Zusammenhang mit der Verwaltung und Verwahrung;

(f) Kosten für die Erstellung der Anteilzertifikate und ggf. Erträgnisscheine sowie Erträgnisschein-Bogenerneuerung;

(g) ggf. entstehende Kosten für die Einlösung von Erträgnisscheinen;

(h) Kosten etwaiger Börseneinführungen und/oder der Registrierung der Anteilscheine zum öffentlichen Vertrieb.

**§ 19****Rechnungslegung**

(1) Der Fonds und dessen Bücher werden durch eine Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, die von der Verwaltungsgesellschaft bestellt wird, geprüft.

(2) Spätestens vier Monate nach Ablauf eines jeden Geschäftsjahres veröffentlicht die Verwaltungsgesellschaft einen geprüften Rechenschaftsbericht für den Fonds.

(3) Binnen zwei Monaten nach Ende der ersten Hälfte des Geschäftsjahres veröffentlicht die Verwaltungsgesellschaft einen ungeprüften Halbjahresbericht für den Fonds.

(4) Die Berichte sind bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und den Zahlstellen erhältlich.

**§ 20****Dauer und Auflösung des Fonds sowie Kündigung der Verwaltungsgesellschaft**

(1) Der Fonds wurde auf unbestimmte Zeit errichtet; er kann jedoch jederzeit durch Beschluß der Verwaltungsgesellschaft aufgelöst werden.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft kann die Verwaltung des Fonds mit einer Frist von mindestens drei Monaten kündigen. Die Kündigung wird im Mémorial sowie in dann zu bestimmenden Tageszeitungen in den Ländern veröffentlicht, in denen Anteile des Fonds zum öffentlichen Vertrieb zugelassen sind. Mit dem Wirksamwerden der Kündigung erlischt das Recht der Verwaltungsgesellschaft, den Fonds zu verwalten. In diesem Falle geht das Verfügungsrecht über den Fonds auf die Depotbank über, die ihn gemäß Abs. 3 abzuwickeln und den Liquidationserlös an die Anteilinhaber zu verteilen hat. Für die Zeit der Abwicklung kann die Depotbank die Verwaltungsvergütung entsprechend § 18 beanspruchen. Mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde kann sie jedoch von der Abwicklung und Verteilung absehen und die Verwaltung des Fonds nach Maßgabe des Verwaltungsreglements einer anderen Luxemburger Verwaltungsgesellschaft übertragen.

(3) Wird der Fonds aufgelöst, ist dieses im Mémorial sowie zusätzlich in drei Tageszeitungen zu veröffentlichen. Die Verwaltungsgesellschaft wird zu diesem Zweck, neben einer luxemburgischen Tageszeitung, Tageszeitungen der Länder auswählen, in denen Anteile zum öffentlichen Vertrieb zugelassen sind. Die Ausgabe und die Rücknahme von Anteilen werden am Tage der Beschlußfassung über die Auflösung des Fonds eingestellt. Die Vermögenswerte werden veräußert, und die Depotbank wird den Liquidationserlös abzüglich der Liquidationskosten und Honorare auf Anweisung der Verwaltungsgesellschaft oder gegebenenfalls der von ihr oder von der Depotbank im Einvernehmen mit der Aufsichtsbehörde ernannten Liquidatoren unter den Anteilinhabern nach deren Anspruch verteilen. Liquidationserlöse, die nach Abschluß des Liquidationsverfahrens nicht von Anteilinhabern eingezogen worden sind, werden, sofern gesetzlich erforderlich, in Luxemburger Franken konvertiert und von der Depotbank für Rechnung der berechtigten Anteilinhaber bei der Caisse des Consignations in Luxemburg hinterlegt, wo diese Beträge verfallen, sofern sie nicht innerhalb der gesetzlichen Frist dort angefordert werden.

**§ 21****Änderungen des Verwaltungsreglements**

(1) Die Verwaltungsgesellschaft kann mit Zustimmung der Depotbank das Verwaltungsreglement jederzeit ganz oder teilweise ändern.

(2) Änderungen des Verwaltungsreglements werden im Mémorial veröffentlicht und treten, sofern nichts anderes bestimmt ist, mit ihrer Veröffentlichung in Kraft.

**§ 22****Verjährung von Ansprüchen**

Forderungen der Anteilinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank können nach Ablauf von 5 Jahren nach Entstehung des Anspruchs nicht mehr gerichtlich geltend gemacht werden.

**§ 23****Erfüllungsort, Gerichtsstand und Vertragssprache**

(1) Erfüllungsort ist der Sitz der Verwaltungsgesellschaft.

(2) Rechtsstreitigkeiten zwischen Anteilshabern, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank unterliegen der Gerichtsbarkeit des zuständigen Gerichts im Großherzogtum Luxemburg. Die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank sind berechtigt, sich selbst und den Fonds dem Recht und der Gerichtsbarkeit anderer Staaten, in denen die Anteile vertrieben werden, zu unterwerfen, sofern dort ansässige Anleger bezüglich Zeichnung und Rückgabe von Anteilen Ansprüche gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank geltend machen.

(3) Die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank können für sich selbst und den Fonds Übersetzungen in Sprachen von Ländern als verbindlich erklären, in denen Anteile zum öffentlichen Vertrieb zugelassen sind.

Für den DIT-LUX BONDSPEZIAL EUROPA gelten ergänzend bzw. abweichend die nachstehenden Bestimmungen:

*Besonderer Teil***§ 24****Depotbank**

Depotbank ist die DRESDNER BANK LUXEMBOURG S.A., Luxemburg.

**§ 25****Anlagepolitik**

Ziel der Anlagepolitik ist es, eine überdurchschnittliche Rendite in DM zu erwirtschaften. Dazu wird das Fondsvermögen überwiegend in fest- und variabel verzinslichen Wertpapieren, Wandel- und Optionsanleihen sowie Zerobonds angelegt, die auf Währungen der OECD-Mitgliedstaaten oder ECU lauten.

Der DIT-LUX BONDSPEZIAL EUROPA ist auf die flexible Nutzung der Zinsvorteile und Kurschancen an den europäischen Rentenmärkten ausgerichtet. Dabei erwirbt er entsprechend der Marktsituation hochverzinsliche Titel mit attraktivem Kurspotential von Ausstellern, deren Bonität als vermindert eingeschätzt wird. Die Verwaltungsgesellschaft prüft bei der Auswahl der Einzelwerte, ob die Erfüllung der Zins- und Tilgungsverpflichtungen des Ausstellers unter normalen Umständen erwartet werden kann. Darüber hinaus setzt der Fonds ein breites Spektrum von Techniken und Instrumenten gem. §§ 10 und 13 des Verwaltungsreglements ein, um von den Kursbewegungen an den europäischen Rentenmärkten zu profitieren bzw. Zins- und Währungsrisiken wirksam zu begrenzen.

**§ 26****Risikostreuerung**

Ergänzend zu § 6 des Allgemeinen Teils kann die Verwaltungsgesellschaft nach dem Grundsatz der Risikostreuerung bis zu 100 % des Fondsvermögens in Wertpapieren verschiedener Emissionen anlegen, die von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften, von einem sonstigen Mitgliedstaat der OECD oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere Mitgliedstaaten der EU angehören, begeben werden oder garantiert sind, sofern diese Wertpapiere im Rahmen von mindestens sechs verschiedenen Emissionen begeben worden sind, wobei die Wertpapiere aus ein und derselben Emission 30 % des Nettofondsvermögens nicht überschreiten dürfen.

**§ 27****Anteilscheine**

Die Anteile sind in Globalzertifikaten verbrieft. Ein Anspruch auf Auslieferung effektiver Stücke besteht nicht.

**§ 28****Basiswährung, Ausgabe- und Rücknahmepreis**

(1) Basiswährung des Fonds ist die Währung der Bundesrepublik Deutschland.

(2) Die Depotbank ermittelt den Ausgabe- und Rücknahmepreis an jedem Bewertungstag. Festgelder werden zum Renditekurs bewertet.

(3) Der Ausgabepreis ist innerhalb von 2 Bankarbeitstagen nach dem Bewertungstag an die Depotbank zahlbar.

(4) Der Ausgabeaufschlag zur Abgeltung der Ausgabekosten (§ 16 Abs. 2) beträgt bis zu 4 %.

(5) Die Verwaltungsgesellschaft trägt Sorge dafür, daß in den Ländern, in denen der Fonds öffentlich vertrieben wird, eine geeignete Veröffentlichung der Anteilpreise erfolgt.

**§ 29****Kosten**

(1) Die Vergütung für die Verwaltung des Fonds beträgt bis zu 1% p.a., errechnet auf den täglich ermittelten Inventarwert.

(2) Die Depotbank erhält für die Verwahrung und Verwaltung der zu dem Fonds gehörenden Vermögenswerte eine Vergütung in Höhe der unter Banken üblichen Sätze.

(3) Die Auszahlung der Vergütungen erfolgt monatlich zum Monatsende.

(4) Die Depotbank erhält über die Vergütung gemäß Abs. 2 hinaus eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von bis zu 0,125 % jeder Wertpapiertransaktion, soweit dafür nicht bankübliche Gebühren anfallen.

**§ 30****Ausschüttungen**

(1) Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt jedes Jahr, ob und in welcher Höhe eine Ausschüttung entsprechend den in Luxemburg gültigen Bestimmungen erfolgt.

(2) Eine Ausschüttung erfolgt auf die am Ausschüttungstag umlaufenden Anteile.

(3) Ausschüttungsbeträge, die nicht innerhalb von 5 Jahren nach Veröffentlichung der Ausschüttungserklärung geltend gemacht wurden, verfallen zugunsten des Fonds. Ungeachtet dessen ist die Verwaltungsgesellschaft berechtigt, Ausschüttungsbeträge, die nach Ablauf dieser Verjährungsfrist geltend gemacht werden, zu Lasten des Fondsvermögens an die Anteilshaber auszuzahlen.

**§ 31****Geschäftsjahr**

Das Geschäftsjahr des Fonds beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember. Das erste Geschäftsjahr beginnt am Tag der Gründung und endet am 31. Dezember 1998.

**§ 32****Inkrafttreten**

Dieses Verwaltungsreglement trat am 1. September 1997 in Kraft.  
Senningerberg, den 9. Juli 1997.

Luxemburg, den 9. Juli 1997.

Enregistré à Luxembourg, le 13 août 1997, vol. 496, fol. 73, case 5. – Reçu 500 francs.

dresdnerbank asset management S.A.  
Unterschriften

DRESDNER BANK LUXEMBOURG S.A.  
Unterschriften

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

(30456/672/439) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 août 1997.

**NIF-LUX, Fonds Commun de Placement.****VERWALTUNGSREGLEMENT**

Die vertraglichen Rechte und Pflichten der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und der Anteilshaber hinsichtlich des Sondervermögens bestimmen sich nach dem folgenden Verwaltungsreglement.

*Allgemeiner Teil***§ 1****Grundlagen**

(1) Der Fonds ist ein rechtlich unselbständiges Sondervermögen.

Er wurde als fonds commun de placement nach dem Recht des Großherzogtums Luxemburg gegründet, setzt sich aus Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten zusammen und wird von der dresdnerbank asset management S.A., einer Aktiengesellschaft nach Luxemburger Recht (nachstehend «Verwaltungsgesellschaft» genannt) in eigenem Namen für gemeinschaftliche Rechnung der Einleger (nachstehend «Anteilshaber» genannt) verwaltet.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft legt das Fondsvermögen nach dem Grundsatz der Risikomischung, gesondert von dem eigenen Vermögen, an. Über die sich hieraus ergebenden Rechte werden den Anteilshabern Anteilzertifikate oder Anteilbestätigungen gemäß § 14 dieses Verwaltungsreglements (beide nachstehend «Anteilscheine» genannt) ausgestellt.

(3) Die Anteilshaber sind an dem Fondsvermögen in Höhe ihrer Anteile beteiligt.

(4) Mit dem Anteilerwerb erkennt der Anteilshaber das Verwaltungsreglement sowie dessen genehmigte und veröffentlichte Änderungen an.

(5) Die jeweils gültige Fassung sowie sämtliche Änderungen werden im Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, dem Amtsblatt des Großherzogtums Luxemburg (nachstehend «Mémorial» genannt), veröffentlicht.

**§ 2****Depotbank**

(1) Die Verwaltungsgesellschaft ernennt die Depotbank. Die Funktion der Depotbank richtet sich nach dem Gesetz und diesem Verwaltungsreglement. Die Depotbank handelt unabhängig von der Verwaltungsgesellschaft und ausschließlich im Interesse der Anteilshaber.

(2) Die Depotbank verwahrt alle Wertpapiere und anderen Vermögenswerte des Fonds in gesperrten Konten oder Depots, über die nur in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieses Verwaltungsreglements verfügt werden darf. Die Depotbank kann unter ihrer Verantwortung und mit Einverständnis der Verwaltungsgesellschaft Vermögenswerte des Fonds bei anderen Banken oder bei Wertpapiersammelstellen in Verwahrung geben.

(3) Die Depotbank entnimmt für die Verwaltungsgesellschaft aus den gesperrten Konten des Fonds nur die in diesem Verwaltungsreglement festgesetzte Vergütung und, jedoch nur nach Zustimmung der Verwaltungsgesellschaft, für sich die ihr gemäß diesem Verwaltungsreglement zustehende Vergütung. Die Regelung in § 18 dieses Verwaltungsreglements über die Belastung des Fondsvermögens mit sonstigen Kosten und Gebühren bleibt unberührt.

(4) Soweit gesetzlich zulässig, ist die Depotbank berechtigt und verpflichtet, in eigenem Namen

- Ansprüche der Anteilsinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder eine frühere Depotbank geltend zu machen;
- gegen Vollstreckungsmaßnahmen Dritter Widerspruch einzulegen und vorzugehen, wenn in das Fondsvermögen wegen eines Anspruchs vollstreckt wird, für den das Fondsvermögen nicht haftet.

(5) Die Depotbank und die Verwaltungsgesellschaft sind berechtigt, die Depotbankbestellung jederzeit schriftlich unter Einhaltung einer Frist von drei Monaten zu kündigen. Die Kündigung wird dann wirksam, wenn eine Bank, die die Bedingungen des Gesetzes über die Organismen für gemeinschaftliche Anlagen vom 30. März 1988 erfüllt, die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäß dem Verwaltungsreglement übernimmt. Bis zu diesem Zeitpunkt wird die bisherige Depotbank zum Schutz der Interessen der Anteilsinhaber ihren Pflichten und Funktionen gemäß Art. 17 des o.g. Gesetzes als Depotbank in vollem Umfang nachkommen.

### § 3

#### Fondsverwaltung

(1) Die Verwaltungsgesellschaft handelt bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben unabhängig von der Depotbank und ausschließlich im Interesse der Anteilsinhaber. Sie kann unter eigener Verantwortung und auf ihre Kosten Anlageberater hinzuziehen und/oder sich des Rats eines Anlageausschusses bedienen.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, gemäß den Bestimmungen in dem Abschnitt «Besonderer Teil» mit den von den Anteilsinhabern eingelegten Geldern Vermögenswerte zu erwerben, sie wieder zu veräußern und den Erlös anderweitig anzulegen; sie ist ferner zu allen sonstigen Rechtshandlungen ermächtigt, die sich aus der Verwaltung der Vermögenswerte des Fonds ergeben.

### § 4

#### Börsen und geregelte Märkte

Die Verwaltungsgesellschaft wird das Fondsvermögen grundsätzlich in Wertpapieren anlegen, die

(1) an einer Börse oder an einem anderen geregelten Markt eines EU-Mitgliedstaats oder eines Drittstaats gehandelt werden, der anerkannt und für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäß ist, oder

(2) aus Neuemissionen stammen, deren Emissionsbedingungen die Verpflichtung enthalten, die Zulassung zur amtlichen Notierung an einer Börse oder an einem anderen geregelten Markt im Sinne von (1) zu beantragen, und deren Zulassung spätestens vor Ablauf eines Jahres nach der Emission erlangt wird.

### § 5

#### Verbriefte Rechte, nicht notierte Wertpapiere

Die Verwaltungsgesellschaft darf bis zu 10 % des Nettofondsvermögens in verbrieften Rechten, die ihren Merkmalen nach Wertpapieren gleichgestellt sind, oder in nicht an der Börse amtlich notierten oder an einem geregelten Markt gehandelten Wertpapieren anlegen.

### § 6

#### Risikostreuung

(1) Die Verwaltungsgesellschaft darf für den Fonds Wertpapiere eines Emittenten kaufen, wenn zur Zeit des Erwerbs ihr Wert, zusammen mit dem Wert der bereits im Fonds befindlichen Wertpapiere desselben Emittenten, 10 % des Nettofondsvermögens nicht übersteigt. Der Gesamtwert der im Fondsvermögen befindlichen Wertpapiere von Emittenten, in deren Wertpapieren der Fonds jeweils mehr als 5 % seines Nettofondsvermögens angelegt hat, darf 40 % des Nettofondsvermögens nicht übersteigen.

(2) Falls die erworbenen Wertpapiere von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften, von einem Drittstaat oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben oder garantiert werden, so erhöht sich die Beschränkung in Abs. 1 von 10 % auf 35 % des Nettofondsvermögens. Für diese Fälle gilt die in Satz 2 des Abs. 1 festgelegte Beschränkung auf 40 % nicht.

(3) Für Schuldverschreibungen, die von Kreditinstituten mit Sitz in einem EU-Mitgliedstaat ausgegeben werden und deren Emittenten aufgrund gesetzlicher Vorschriften zum Schutz der Inhaber von Schuldverschreibungen einer besonderen öffentlichen Aufsicht unterliegen, erhöhen sich die in Abs. 1 genannten Beschränkungen von 10 % auf 25 %, bzw. von 40 % auf 80 %, vorausgesetzt, die Kreditinstitute legen die Emissionserlöse gemäß den gesetzlichen Vorschriften in Vermögenswerten an, welche die Verbindlichkeiten aus Schuldverschreibungen über deren gesamte Laufzeit ausreichend decken und vorrangig für die bei Ausfällen des Emittenten fällig werdenden Rückzahlungen von Kapital und Zinsen bestimmt sind.

(4) Die Beschränkungen in Abs. 1 bis 3 gelten nicht kumulativ, so daß Anlagen in Wertpapieren desselben Emittenten 35 % des Nettofondsvermögens nicht übersteigen dürfen.

(5) Die Verwaltungsgesellschaft darf für keinen der von ihr verwalteten Investmentfonds stimmberechtigte Aktien erwerben, die mit einem Stimmrecht verbunden sind, das es ihr erlaubt, einen wesentlichen Einfluß auf die Geschäftspolitik des Emittenten auszuüben. Sie darf für den Fonds höchstens 10 % der von einem Emittenten ausgegebenen stimmrechtlosen Aktien, Schuldverschreibungen oder Anteile eines Investmentfonds erwerben. Diese Grenze braucht für Schuldverschreibungen und Fondsanteile beim Erwerb nicht eingehalten zu werden, wenn sich das Gesamtemissionsvolumen bzw. die Zahl der ausgegebenen Anteile nicht berechnen läßt. Sie ist auch insoweit nicht anzuwenden, als diese Wertpapiere von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften sowie von einem Drittstaat begeben werden oder garantiert sind oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben werden.

**§ 7****Investmentanteile**

Die Verwaltungsgesellschaft darf bis zu 5 % des Nettofondsvermögens in Anteilen anderer Investmentfonds anlegen, sofern es sich hierbei um Organismen für gemeinschaftliche Anlagen in Wertpapieren im Sinne der Richtlinie (85/611/EWG) vom 20. Dezember 1985 handelt und sofern deren Anlagepolitik mit der des Fonds übereinstimmt oder ihr zumindest ähnlich ist. Der Erwerb von Anteilen eines Investmentfonds oder einer Investmentgesellschaft, die von der Verwaltungsgesellschaft oder einer anderen Gesellschaft verwaltet wird, mit der die Verwaltungsgesellschaft durch eine gemeinsame Verwaltung oder Beherrschung oder durch eine wesentliche direkte oder indirekte Beteiligung verbunden ist, ist nur im Falle eines Investmentfonds oder einer Investmentgesellschaft zulässig, die sich gemäß dessen Vertragsbedingungen bzw. deren Statuten auf die Anlage in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich spezialisiert hat. In diesem Fall darf die Verwaltungsgesellschaft auf diese Anteile keine Gebühren oder Kosten berechnen.

**§ 8****Rückführung**

Die in den §§ 5 und 6 genannten Beschränkungen beziehen sich auf den Zeitpunkt des Erwerbs der Wertpapiere. Werden die Prozentsätze nachträglich durch Kursentwicklungen oder aus anderen Gründen als durch Zukäufe überschritten, so wird die Verwaltungsgesellschaft unter Berücksichtigung der Interessen der Anteilsinhaber unverzüglich eine Rückführung in den vorgegebenen Rahmen anstreben.

**§ 9****Wertpapierpensionsgeschäfte, Wertpapierleihe**

(1) Der Fonds kann daneben Wertpapiere in Form von Pensionsgeschäften kaufen oder verkaufen, wenn der Vertragspartner eine Finanzeinrichtung erster Ordnung und auf solche Geschäfte spezialisiert ist. Diese Wertpapiere können während der Laufzeit des Pensionsgeschäfts nicht veräußert werden.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft darf bis zu 50 % der im Fonds befindlichen Wertpapiere auf höchstens 30 Tage im Rahmen eines standardisierten Wertpapierleihsystems ausleihen, wenn das Wertpapierleihsystem durch einen anerkannten Abrechnungsorganismus oder durch eine Finanzeinrichtung erster Ordnung, die auf solche Geschäfte spezialisiert ist, organisiert ist. Eine über 50 % des Bestands hinausgehende Wertpapierleihe ist zulässig, wenn der Fonds berechtigt ist, den Wertpapierleihvertrag jederzeit zu kündigen und die verliehenen Wertpapiere zurückzuverlangen.

**§ 10****Techniken und Instrumente**

(1) Die Verwaltungsgesellschaft kann sich des weiteren nach Maßgabe der Anlagebeschränkungen für den Fonds der Techniken und Instrumente bedienen, die Wertpapiere zum Gegenstand haben, sofern die Einsetzung dieser Techniken und Instrumente im Hinblick auf eine ordentliche Verwaltung des Fondsvermögens geschieht.

(2) Ferner kann die Verwaltungsgesellschaft Techniken und Instrumente zur Deckung von Währungs-, Zins- und Kursrisiken im Rahmen der Verwaltung des Fondsvermögens nutzen.

(3) Darüber hinaus ist es der Verwaltungsgesellschaft gestattet, auch für Geschäfte mit einem anderen Ziel als der Absicherung bestehender Engagements, diese Techniken und Instrumente im Rahmen der Verwaltung des Fondsvermögens anzuwenden, sofern es sich hierbei nicht um Devisengeschäfte handelt.

(4) Zu diesen Techniken und Instrumenten gehören unter anderem der Kauf und Verkauf von Call- und Put-Optionen sowie der Kauf und Verkauf von Terminkontrakten über Devisen, Wertpapiere, Indices und Zinsfutures.

Die Verwaltungsgesellschaft wird Optionen, die nicht an einer Börse oder an einem geregelten Markt gehandelt werden (OTC-Optionen) nur kaufen oder verkaufen, wenn

- der Vertragspartner eine Finanzeinrichtung erster Ordnung und auf solche Geschäfte spezialisiert ist und
- der Kauf oder Verkauf von OTC-Optionen anstelle von an einer Börse oder an einem geregelten Markt gehandelten Optionen und/oder Terminkontrakten nach Einschätzung der Verwaltungsgesellschaft für die Anteilsinhaber von Vorteil ist. Der Einsatz von OTC-Optionen ist insbesondere dann von Vorteil, wenn er eine laufzeitkongruente und damit kostengünstigere Absicherung von Vermögenswerten ermöglicht.

(5) Kauf und Verkauf von Optionen sind mit besonderen Risiken verbunden. Durch die Hebelwirkung von Optionen kann der Wert des Fondsvermögens - sowohl positiv als auch negativ - stärker beeinflusst werden, als dies bei dem unmittelbaren Erwerb von Wertpapieren oder sonstigen Vermögenswerten der Fall ist.

(6) Finanzterminkontrakte ohne Absicherungszweck sind ebenfalls mit erheblichen Chancen, aber auch Risiken verbunden, da jeweils nur ein Bruchteil der jeweiligen Kontraktgröße (Einschuß) sofort geleistet werden muß. Kursausfälle in die eine oder andere Richtung können zu erheblichen Gewinnen oder Verlusten führen.

**§ 11****Kreditaufnahme**

Die Verwaltungsgesellschaft darf für gemeinschaftliche Rechnung der Anteilsinhaber kurzfristige Kredite bis zur Höhe von 10 % des Nettofondsvermögens aufnehmen, sofern die Depotbank der Kreditaufnahme und deren Bedingungen zustimmt. Ausgenommen von dieser Beschränkung sind Fremdwährungskredite in Form von «Back-to-Back»-Darlehen.

**§ 12****Flüssige Mittel**

Bis zu 49 % des Nettofondsvermögens dürfen in flüssigen Mitteln gehalten werden. Dazu zählen auch regelmäßig gehandelte Geldmarktinstrumente mit einer Restlaufzeit von bis zu 12 Monaten. In besonderen Ausnahmefällen ist es der Verwaltungsgesellschaft gestattet, vorübergehend auch über 49 % hinaus flüssige Mittel zu halten, wenn und soweit dies im Interesse der Anteilsinhaber geboten erscheint.

**§ 13****Unzulässige Geschäfte**

Die Verwaltungsgesellschaft darf für den Fonds nicht:

- (1) im Zusammenhang mit dem Erwerb nicht voll eingezahlter Wertpapiere Verbindlichkeiten übernehmen, die, zusammen mit Krediten gemäß § 11, 10 % des Nettofondsvermögens überschreiten;
- (2) Kredite gewähren oder für Dritte als Bürge eintreten;
- (3) Wertpapiere erwerben, deren Veräußerung aufgrund vertraglicher Vereinbarungen irgendwelchen Beschränkungen unterliegt;
- (4) in Immobilien anlegen und Waren oder Warenkontrakte kaufen oder verkaufen;
- (5) Edelmetalle oder über Edelmetalle lautende Zertifikate erwerben;
- (6) Vermögenswerte des Fonds verpfänden oder belasten, zur Sicherung übereignen oder zur Sicherung abtreten, sofern dies nicht im Rahmen eines nach diesem Verwaltungsreglement zulässigen Geschäfts gefordert wird;
- (7) Wertpapier-Leerverkäufe tätigen;
- (8) an einer Börse, einem geregelten Markt oder mit Finanzinstitutionen erster Ordnung, die auf solche Geschäfte spezialisiert sind, gehandelte Call- und Put-Optionen auf Wertpapiere, Indices und Finanzterminkontrakte kaufen und verkaufen, deren Prämien addiert 15 % des Nettofondsvermögens überschreiten oder deren Kontraktwerte über das Nettofondsvermögen hinausgehen;
- (9) Call-Optionen verkaufen, die nicht durch Wertpapiere unterlegt oder durch andere Instrumente abgesichert sind, es sei denn, der Fonds ist jederzeit in der Lage, die Deckung der daraus entstehenden offenen Positionen sicherzustellen, und die Summe der Ausübungspreise der ungedeckten Call-Optionen übersteigt nicht 25 % des Nettofondsvermögens;
- (10) Finanzterminkontrakte abschließen, deren Kontraktwerte - sofern sie nicht zur Deckung des Fondsvermögens dienen - das Nettofondsvermögen übersteigen.

**§ 14****Anteilscheine**

- (1) Die Anteilzertifikate lauten auf den Inhaber und sind über einen Anteil oder eine Mehrzahl von Anteilen ausgestellt.
- (2) Die Anteilzertifikate tragen handschriftliche oder vervielfältigte Unterschriften der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank.
- (3) Die Anteilzertifikate sind übertragbar. Mit der Übertragung eines Anteilzertifikats gehen die darin verbrieften Rechte über. Der Verwaltungsgesellschaft und/oder der Depotbank gegenüber gilt in jedem Falle der Inhaber des Anteilzertifikats als der Berechtigte.
- (4) Auf Wunsch der Anteilnehmer und Weisung der Verwaltungsgesellschaft kann die Depotbank anstelle eines Anteilzertifikats eine Anteilbestätigung über erworbene Anteile ausstellen.

**§ 15****Ausgabe und Rücknahme von Anteilen**

- (1) Alle Fondsanteile haben gleiche Rechte. Die Anteile werden von der Verwaltungsgesellschaft unverzüglich nach Eingang des Ausgabepreises bei der Depotbank ausgegeben. Die Anzahl der ausgegebenen Anteile und der entsprechenden Anteilscheine ist grundsätzlich nicht beschränkt. Die Verwaltungsgesellschaft behält sich jedoch vor, die Ausgabe von Anteilen vorübergehend oder vollständig einzustellen; etwa bereits geleistete Zahlungen werden in diesen Fällen unverzüglich erstattet.
- (2) Die Anteilscheine können bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank, den Zahlstellen oder durch Vermittlung Dritter erworben werden.
- (3) Die Anteilsinhaber können jederzeit die Rücknahme der Anteile durch Vorlage der Anteilzertifikate oder, im Falle der Erteilung von Anteilbestätigungen, durch Rücknahmeaufträge bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank oder den Zahlstellen verlangen. Die Verwaltungsgesellschaft ist verpflichtet, an jedem Bewertungstag die Anteile zum jeweils geltenden Rücknahmepreis für Rechnung des Fonds zurückzunehmen. Sofern in dem Abschnitt «Besonderer Teil» nichts Abweichendes geregelt ist, ist Bewertungstag jeder Bankarbeits- und Börsentag in Frankfurt/Main und Luxemburg. Die Auszahlung des Rücknahmepreises erfolgt unverzüglich nach dem Bewertungstag in der für den Fonds festgelegten Währung (nachstehend «Basiswährung des Fonds» genannt).
- (4) Bei massiven Rücknahmeverlangen bleibt der Verwaltungsgesellschaft vorbehalten, nach vorheriger Zustimmung der Depotbank, die Anteile erst dann zum gültigen Rücknahmepreis zurückzunehmen, nachdem sie unverzüglich, jedoch unter Wahrung der Interessen aller Anteilsinhaber, entsprechende Vermögenswerte veräußert hat.
- (5) Die Depotbank ist nur insoweit zur Zahlung verpflichtet, als keine gesetzlichen Bestimmungen, z.B. devisenrechtliche Vorschriften oder andere, von der Depotbank nicht zu vertretende Umstände der Überweisung des Rücknahmepreises entgegenstehen.



**§ 16****Ausgabe und Rücknahmepreis**

(1) Zur Errechnung des Ausgabe- und des Rücknahmepreises für die Anteile ermittelt die Depotbank den Wert der zu dem Fonds gehörenden Vermögenswerte abzüglich der Verbindlichkeiten des Fonds (nachstehend «Inventarwert genannt») an jedem Bewertungstag und teilt ihn durch die Zahl der umlaufenden Anteile (nachstehend «Inventarwert pro Anteil» genannt).

Dabei werden:

- Wertpapiere, die an einer Börse amtlich notiert sind, zum letzten verfügbaren bezahlten Kurs bewertet;
- Wertpapiere, die nicht an einer Börse amtlich notiert sind, jedoch an einem geregelten Markt bzw. an anderen organisierten Märkten gehandelt werden, ebenfalls zum letzten verfügbaren bezahlten Kurs bewertet, sofern die Depotbank zur Zeit der Bewertung diesen Kurs für den bestmöglichen Kurs hält, zu dem die Wertpapiere verkauft werden können;
- Wertpapiere, deren Kurse nicht marktgerecht sind, sowie alle anderen Vermögenswerte zum wahrscheinlichen Realisierungswert bewertet, der mit Vorsicht und nach Treu und Glauben zu bestimmen ist;
- flüssige Mittel zu deren Nennwert zuzüglich Zinsen bewertet;
- Festgelder zum Renditekurs bewertet, sofern ein entsprechender Vertrag, gemäß dem die Festgelder jederzeit kündbar sind, zwischen der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank geschlossen wurde, und der Renditekurs dem Realisierungswert entspricht;
- nicht auf die Basiswährung des Fonds lautende Vermögenswerte zu dem letzten Devisenmittelkurs in die Basiswährung des Fonds umgerechnet.

(2) Bei Festsetzung des Ausgabepreises kann dem Inventarwert pro Anteil zur Abgeltung der Ausgabekosten ein Ausgabeaufschlag hinzugerechnet werden, dessen Höhe sich aus dem Abschnitt «Besonderer Teil» ergibt. Sofern in einem Land, in dem Anteile ausgegeben werden, Stempelgebühren oder andere Belastungen anfallen, erhöht sich der Ausgabepreis entsprechend.

(3) Rücknahmepreis ist der nach Abs. 1 ermittelte Inventarwert pro Anteil.

(4) Anteilkauflauf- und -verkaufsaufträge, die bis 14 Uhr eingegangen sind, werden mit dem zu diesem Zeitpunkt festgestellten Ausgabe- und Rücknahmepreis abgerechnet. Schalteraufträge werden auch nach diesem Zeitpunkt noch mit diesem Ausgabe- und Rücknahmepreis abgerechnet, sofern keine besonderen Umstände auftreten, die auf eine erhebliche Änderung des Inventarwerts pro Anteil schließen lassen.

**§ 17****Aussetzung**

(1) Die Errechnung des Inventarwerts sowie die Ausgabe und Rücknahme von Anteilen kann von der Verwaltungsgesellschaft zeitweilig ausgesetzt werden, wenn und solange

- eine Börse, an der ein wesentlicher Teil der Wertpapiere des Fonds gehandelt wird (außer an gewöhnlichen Wochenenden und Feiertagen), geschlossen, der Handel eingeschränkt oder ausgesetzt ist;
- die Verwaltungsgesellschaft über Vermögenswerte nicht verfügen kann;
- die Gegenwerte bei Käufen sowie Verkäufen nicht zu transferieren sind;
- es unmöglich ist, die Ermittlung des Inventarwerts ordnungsgemäß durchzuführen.

(2) Die Aussetzung und die Wiederaufnahme der Inventarwertberechnung wird unverzüglich den Anteilsinhabern mitgeteilt, die ihre Anteile zur Rücknahme angeboten haben.

**§ 18****Kosten der Verwaltung**

(1) Der Verwaltungsgesellschaft steht für die Verwaltung des Fonds und der Depotbank für die Verwaltung und Verwahrung der zum Fonds gehörenden Vermögenswerte eine Vergütung zu. In der Depotbankvergütung sind die üblicherweise anfallenden Depotbankgebühren enthalten. Darüber hinaus erhält die Depotbank eine Bearbeitungsgebühr für jede Transaktion, die sie im Auftrag der Verwaltungsgesellschaft durchführt.

(2) Neben diesen Vergütungen und Gebühren gehen die folgenden Aufwendungen zu Lasten des Sondervermögens:

- (a) im Zusammenhang mit dem Erwerb und der Veräußerung von Vermögenswerten entstehende Kosten;
- (b) Kosten für die Erstellung und den Versand der Prospekte, Verwaltungsreglements sowie der Rechenschafts-, Halbjahres- und ggf. Zwischenberichte;
- (c) Kosten der Veröffentlichung der Prospekte, Verwaltungsreglements, Rechenschafts-, Halbjahres- und ggf. Zwischenberichte sowie der Ausgabe- und Rücknahmepreise und der Bekanntmachungen an die Anteilhaber;
- (d) Prüfungs- und Rechtsberatungskosten für den Fonds;
- (e) Kosten und evtl. entstehende Steuern im Zusammenhang mit der Verwaltung und Verwahrung;
- (f) Kosten für die Erstellung der Anteilzertifikate und ggf. Erträgnisscheine sowie Erträgnisschein-Bogenerneuerung;
- (g) ggf. entstehende Kosten für die Einlösung von Erträgnisscheinen;
- (h) Kosten etwaiger Börseneinführungen und/oder der Registrierung der Anteilscheine zum öffentlichen Vertrieb.

**§ 19****Rechnungslegung**

(1) Der Fonds und dessen Bücher werden durch eine Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, die von der Verwaltungsgesellschaft bestellt wird, geprüft.

(2) Spätestens vier Monate nach Ablauf eines jeden Geschäftsjahrs veröffentlicht die Verwaltungsgesellschaft einen geprüften Rechenschaftsbericht für den Fonds.

(3) Binnen zwei Monaten nach Ende der ersten Hälfte des Geschäftsjahrs veröffentlicht die Verwaltungsgesellschaft einen ungeprüften Halbjahresbericht für den Fonds.

(4) Die Berichte sind bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und den Zahlstellen erhältlich.

## § 20

### **Dauer und Auflösung des Fonds sowie Kündigung der Verwaltungsgesellschaft**

(1) Der Fonds wurde auf unbestimmte Zeit errichtet; er kann jedoch jederzeit durch Beschluß der Verwaltungsgesellschaft aufgelöst werden.

(2) Die Verwaltungsgesellschaft kann die Verwaltung des Fonds mit einer Frist von mindestens drei Monaten kündigen. Die Kündigung wird im Mémorial sowie in dann zu bestimmenden Tageszeitungen in den Ländern veröffentlicht, in denen Anteile des Fonds zum öffentlichen Vertrieb zugelassen sind. Mit dem Wirksamwerden der Kündigung erlischt das Recht der Verwaltungsgesellschaft, den Fonds zu verwalten. In diesem Falle geht das Verfügungsrecht über den Fonds auf die Depotbank über, die ihn gemäß Abs. 3 abzuwickeln und den Liquidationserlös an die Anteilhaber zu verteilen hat. Für die Zeit der Abwicklung kann die Depotbank die Verwaltungsvergütung entsprechend § 18 beanspruchen. Mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde kann sie jedoch von der Abwicklung und Verteilung absehen und die Verwaltung des Fonds nach Maßgabe des Verwaltungsreglements einer anderen Luxemburger Verwaltungsgesellschaft übertragen.

(3) Wird der Fonds aufgelöst, ist dieses im Mémorial sowie zusätzlich in drei Tageszeitungen zu veröffentlichen. Die Verwaltungsgesellschaft wird zu diesem Zweck, neben einer luxemburgischen Tageszeitung, Tageszeitungen der Länder auswählen, in denen Anteile zum öffentlichen Vertrieb zugelassen sind. Die Ausgabe und die Rücknahme von Anteilen werden am Tage der Beschlußfassung über die Auflösung des Fonds eingestellt. Die Vermögenswerte werden veräußert, und die Depotbank wird den Liquidationserlös abzüglich der Liquidationskosten und Honorare auf Anweisung der Verwaltungsgesellschaft oder gegebenenfalls der von ihr oder von der Depotbank im Einvernehmen mit der Aufsichtsbehörde ernannten Liquidatoren unter den Anteilhabern nach deren Anspruch verteilen. Liquidationserlöse, die nach Abschluß des Liquidationsverfahrens nicht von Anteilhabern eingezogen worden sind, werden, sofern gesetzlich erforderlich, in luxemburger Franken konvertiert und von der Depotbank für Rechnung der berechtigten Anteilhaber bei der Caisse des Consignations in Luxemburg hinterlegt, wo diese Beträge verfallen, sofern sie nicht innerhalb der gesetzlichen Frist dort angefordert werden.

## § 21

### **Änderungen des Verwaltungsreglements**

(1) Die Verwaltungsgesellschaft kann mit Zustimmung der Depotbank das Verwaltungsreglement jederzeit ganz oder teilweise ändern.

(2) Änderungen des Verwaltungsreglements werden im Mémorial veröffentlicht und treten, sofern nichts anderes bestimmt ist, mit ihrer Veröffentlichung in Kraft.

## § 22

### **Verjährung von Ansprüchen**

Forderungen der Anteilhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank können nach Ablauf von 5 Jahren nach Entstehung des Anspruchs nicht mehr gerichtlich geltend gemacht werden.

## § 23

### **Erfüllungsort, Gerichtsstand und Vertragsprache**

(1) Erfüllungsort ist der Sitz der Verwaltungsgesellschaft.

(2) Rechtsstreitigkeiten zwischen Anteilhabern, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank unterliegen der Gerichtsbarkeit des zuständigen Gerichts im Großherzogtum Luxemburg. Die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank sind berechtigt, sich selbst und den Fonds dem Recht und der Gerichtsbarkeit anderer Staaten, in denen die Anteile vertrieben werden, zu unterwerfen, sofern dort ansässige Anleger bezüglich Zeichnung und Rückgabe von Anteilen Ansprüche gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank geltend machen.

(3) Die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank können für sich selbst und den Fonds Übersetzungen in Sprachen von Ländern als verbindlich erklären, in denen Anteile zum öffentlichen Vertrieb zugelassen sind. Für den NIF-LUX gelten ergänzend bzw. abweichend die nachstehenden Bestimmungen:

*Besonderer Teil*

## § 24

### **Depotbank**

Depotbank ist die DRESDNER BANK LUXEMBOURG S.A., Luxemburg.

## § 25

### **Anlagepolitik**

Ziel der Anlagepolitik ist es, eine attraktive Rendite in DM zu erwirtschaften. Dazu investiert der Fonds überwiegend in fest- und variabel verzinsliche Wertpapiere, Wandel- und Optionsanleihen sowie Zerobonds, die auf DM, andere Währungen eines Mitgliedstaates der OECD oder GUS respektive ECU lauten.

Um darüber hinaus von den Kursbewegungen an den internationalen Wertpapiermärkten zu profitieren, ist es der Verwaltungsgesellschaft gestattet, notierte und nicht notierte Call- und Put-Optionen sowie Optionsscheine auf Aktien, Renten, Börsenindizes und Zinsinstrumente zu kaufen und verkaufen, deren Prämien - abweichend von § 13 Abs. 8 des Verwaltungsreglements - addiert 30 % des Nettofondsvermögens nicht übersteigen.

Außerdem kann die Verwaltungsgesellschaft zur Absicherung von Vermögenswerten des Fonds Call- und Put-Optionen sowie Optionsscheine auf Währungen eines Mitgliedstaates der OECD oder GUS kaufen und verkaufen sowie im Rahmen der Verwaltung des Fonds alle sonstigen Techniken und Instrumente gem. § 10 und 13 des Verwaltungsreglements einsetzen. Daneben dürfen flüssige Mittel gehalten werden.

Ferner ist es zulässig, für das Sondervermögen unter den Voraussetzungen und im Rahmen der Grenzen der §§ 10 und 13 Abs. 8 sowie des vorstehenden Absatzes 2 auch Optionsscheine auf Indizes, Finanzterminkontrakte, sonstige Techniken und Instrumente sowie auf Devisen zu erwerben.

## § 26

### Risikostreuung

Ergänzend zu § 6 des Allgemeinen Teils kann die Verwaltungsgesellschaft nach dem Grundsatz der Risikostreuung bis zu 100 % des Fondsvermögens in Wertpapieren verschiedener Emissionen anlegen, die von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften, von einem sonstigen Mitgliedstaat der OECD oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere Mitgliedstaaten der EU angehören, begeben werden oder garantiert sind, sofern diese Wertpapiere im Rahmen von mindestens sechs verschiedenen Emissionen begeben worden sind, wobei die Wertpapiere aus ein und derselben Emission 30 % des Nettofondsvermögens nicht überschreiten dürfen.

## § 27

### Anteilscheine

Die Anteile sind in Globalzertifikaten verbrieft. Ein Anspruch auf Auslieferung effektiver Stücke besteht nicht.

## § 28

### Basiswährung, Ausgabe- und Rücknahmepreis

- (1) Basiswährung des Fonds ist die Währung der Bundesrepublik Deutschland.
- (2) Die Depotbank ermittelt den Ausgabe- und Rücknahmepreis an jedem Bewertungstag. Festgelder werden zum Renditekurs bewertet.
- (3) Abweichend von § 15 Abs. 3 ist Bewertungstag jeder Mittwoch, der in Frankfurt/Main und Luxemburg ein Bankarbeits- und Börsentag ist. Sofern dieser Tag kein Bankarbeits- und Börsentag in Frankfurt/Main oder Luxemburg ist, ist Bewertungstag der nächstfolgende Bankarbeits- und Börsentag in Frankfurt/Main und Luxemburg.
- (4) Der Ausgabepreis ist innerhalb von 2 Bankarbeitstagen nach dem Bewertungstag an die Depotbank zahlbar.
- (5) Der Ausgabeaufschlag zur Abgeltung der Ausgabekosten (§ 16 Abs. 2) beträgt bis zu 5 % des Inventarwerts pro Anteil.
- (6) Abweichend von § 16 Abs. 3 ist Rücknahmepreis der nach § 16 Abs. 1 ermittelte Inventarwert abzüglich einer Rücknahmegebühr zugunsten des Fonds in Höhe von bis zu 5 %.
- (7) Die Verwaltungsgesellschaft trägt Sorge dafür, daß in den Ländern, in denen der Fonds öffentlich vertrieben wird, eine geeignete Veröffentlichung der Anteilpreise erfolgt.

## § 29

### Kosten

- (1) Die Vergütung für die Verwaltung des Fonds beträgt bis zu 1% p. a., errechnet auf den wöchentlich ermittelten Inventarwert.
- (2) Die Depotbank erhält für die Verwahrung und Verwaltung der zu dem Fonds gehörenden Vermögenswerte eine Vergütung in Höhe der unter Banken üblichen Sätze. Die Vergütung wird von der Verwaltungsgesellschaft aus ihrer Vergütung gemäß Abs. 1 gezahlt.
- (3) Die Auszahlung der Vergütungen erfolgt monatlich zum Monatsende.
- (4) Die Depotbank erhält über die Vergütung gemäß Abs. 2 hinaus eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von bis zu 0,125 % jeder Wertpapiertransaktion, soweit dafür nicht bankübliche Gebühren anfallen.
- (5) Darüber hinaus kann die Verwaltungsgesellschaft für die Verwaltung des Fonds aus dem Fonds eine wöchentliche erfolgsbezogene Vergütung in Höhe von bis zu drei Zehnteln des Betrages erhalten, um den die Anteilwertentwicklung die Entwicklung eines Index, bestehend aus 85 % Datastream Government Bond Index Germany over 1 year und 15 % 1-Monats-DM-Libor-Satz (dem Interbanken-Briefsatz am Londoner Geldmarkt, zu dem sich Banken DM für 1 Monat ausleihen), erhöht um einen Prozentpunkt, abzüglich der in Abs. 1, 2 und 4 dieser Bestimmung genannten, dem Sondervermögen belasteten Vergütungen und der in § 18 Abs. 2 genannten Kosten und Gebühren, taxe d'abonnement sowie ggf. einzubehaltender Steuern, am jeweiligen Bewertungstag übersteigt.
- (6) Die erfolgsbezogene Vergütung gemäß Abs. 5 wird durch den Vergleich der Entwicklung des vereinbarten Index mit der Entwicklung des Anteilwerts (§ 16) ermittelt. Entsprechend dem Ergebnis des wöchentlichen Vergleichs wird eine etwa angefallene erfolgsbezogene Vergütung am nächstfolgenden Bewertungstag im Fonds zurückgestellt. Liegt die Anteilwertentwicklung während des Geschäftsjahres unter dem vereinbarten Index, so wird die im jeweiligen Geschäftsjahr aufgelaufene und zurückgestellte Vergütung entsprechend dem Ergebnis des wöchentlichen Vergleichs wieder aufgelöst. Die am Ende des Geschäftsjahres zurückgestellte Vergütung kann dem Fondsvermögen von der Verwaltungsgesellschaft entnommen werden. Die erfolgsabhängige Vergütung darf dabei maximal 1% p.a. des Fondsvermögens betragen.

**§ 30****Ausschüttungen**

(1) Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt, ob und in welcher Höhe Ausschüttungen entsprechend den in Luxemburg gültigen Bestimmungen erfolgen.

(2) Eine Ausschüttung erfolgt auf die am Ausschüttungstag umlaufenden Anteile.

(3) Ausschüttungsbeträge, die nicht innerhalb von 5 Jahren nach Veröffentlichung der Ausschüttungserklärung geltend gemacht wurden, verfallen zugunsten des Fonds. Ungeachtet dessen ist die Verwaltungsgesellschaft berechtigt, Ausschüttungsbeträge, die nach Ablauf dieser Verjährungsfrist geltend gemacht werden, zu Lasten des Fondsvermögens an die Anteilshaber auszuzahlen.

**§ 31****Geschäftsjahr**

Das Geschäftsjahr des Fonds beginnt am 1. Dezember und endet am 30. November. Das erste Geschäftsjahr beginnt am Tag der Gründung und endet am 30. November 1998.

**§ 32****Inkrafttreten**

Dieses Verwaltungsreglement trat am 4. August 1997 in Kraft.  
Senningerberg, den 11. Juli 1997.

dresdnerbank asset management S.A.  
Unterschriften

Luxemburg, den 11. Juli 1997.

DRESDNER BANK LUXEMBOURG S.A.  
Unterschriften

Enregistré à Luxembourg, le 13 août 1997, vol. 496, fol. 73, case 5. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

(30580/672/465) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 août 1997.

**DekaLux-Portfolio 2 (WKN: 986.186), Investmentfonds luxemburgischen Rechts.****AUFLÖSUNG**

DekaLux-Portfolio 2 (WKN: 986.186), ein von der DEKA INTERNATIONAL S.A. verwalteter Investmentfonds luxemburgischen Rechts, der befristet bis zum 1. September 1997 eingerichtet wurde, ist aufgelöst.

Der Liquidationserlös beträgt DEM 1.031,14 je Anteil. Die Summe der ab dem 5. August 1996 (Ausgabetag) thesaurierten Erträge – Basis für die Berechnung der deutschen Zinsabschlagsteuer – beträgt DEM 0,72.

Anteilshaber können bei der Zahlstelle

DGZ DEUTSCHE GIROZENTRALE

Taunusanlage 10

60329 Frankfurt

oder der

DekaBank (LUXEMBURG) S.A.

6C, route de Trèves

L-2633 Senningerberg,

die in Vorauslage für die Depotbank tritt, gegen Rückgabe der Anteilzertifikate die Auszahlung des anteiligen Liquidationserlöses verlangen.

Die Gutschrift des Liquidationserlöses, für die in Depots bei deutschen Kreditinstituten verwahrten Fondsanteile durch den DEUTSCHEN KASSENVEREIN AG, erfolgt mit Valuta 2. September 1997.

Liquidationserlöse, die bis zum Abschluß des Liquidationsverfahrens nicht abgefordert worden sind, werden von der Depotbank, soweit dann gesetzlich notwendig, in luxemburgischen Franken umgerechnet und für die Rechnung der berechtigten Anteilshaber bei der Caisse des Consignations in Luxemburg hinterlegt, wo diese Beträge verfallen, wenn sie nicht innerhalb der gesetzlichen Frist dort angefordert werden.

Der Abschluß des Liquidationsverfahrens, das Datum der Hinterlegung sowie der Betrag des hinterlegten Liquidationserlöses werden gesondert in gleicher Weise bekanntgemacht.

September 1997.

DEKA INTERNATIONAL S.A.

*Die Verwaltungsgesellschaft*

Unterschriften

Enregistré à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> septembre 1997, vol. 497, fol. 17, case 5. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(32299/775/33) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 2 septembre 1997.

**FINEURA HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.

## STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt et un mai.

Par-devant Maître Jacques Delvaux, notaire de résidence à Luxembourg.

Ont comparu:

- 1) Madame Franca Acerbi, sans état, demeurant à Montecchio Maggiore (I);
- 2) Monsieur Bruno Stefano Gobetti, étudiant, demeurant à Montecchio Maggiore (I);
- 3) Madame Sabrina Gobetti, étudiante, demeurant à Montecchio Maggiore (I);

Tous ici représentés par Monsieur Bruno Gobetti, ci-après qualifié en vertu de procurations établies à Montecchio, Maggiore en date du 20 mai 1997.

4) Monsieur Bruno Gobetti, dirigeant d'entreprises, demeurant à Montecchio Maggiore (I), agissant en son nom personnel.

Chaque procuration, après avoir été signée ne varietur par le comparant et le notaire soussigné, restera annexée au présent acte pour être soumise avec ce dernier aux formalités du timbre et de l'enregistrement.

Lesquels comparants, ès qualités qu'ils agissent, ont requis le notaire instrumentant d'arrêter, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société qu'ils déclarent constituer entre eux comme suit:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est constitué par les présentes une société luxembourgeoise, sous forme de société anonyme. Elle existera sous la dénomination de FINEURA HOLDING S.A.

**Art. 2.** Le siège social est établi à Luxembourg.

Lorsque des événements extraordinaires d'ordre public, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée de ce siège avec l'étranger, se produiront ou seront imminents, le siège social pourra être déclaré transféré provisoirement jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales à l'étranger, sans que toutefois cette mesure ne puisse avoir d'effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

Pareille déclaration de transfert du siège social sera faite et publiée selon les modalités légales en vigueur dans le pays dans lequel le siège aura été transféré, par l'un des organes exécutifs de la société, ayant qualité de l'engager pour les actes de gestion courante et journalière.

**Art. 3.** La société a pour objet la participation, sous quelque forme que ce soit, dans toutes entreprises luxembourgeoises ou étrangères, l'acquisition de tous les titres et droits, par voie de participation, d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toute autre manière et entre autres l'acquisition de brevets et licences, leur gestion et leur mise en valeur, ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à son objet, en empruntant notamment avec ou sans garantie et en toutes monnaies, par la voie d'émissions d'obligations qui pourront également être convertibles et/ou subordonnées et de bons et en accordant des prêts ou garanties à des sociétés dans lesquelles elle aura pris des intérêts, en restant, tant pour les prêts qu'en général pour toutes ses opérations, dans les limites tracées par la loi du 31 juillet 1929 sur les sociétés de participations financières.

**Art. 4.** La société est constituée pour une durée indéterminée.

Elle peut être dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires statuant comme en matière de modification de statuts.

**Art. 5.** Le capital souscrit est fixé à quatre-vingts millions de liras italiennes (ITL 80.000.000,-), représenté par huit cents (800) actions d'une valeur nominale de cent mille liras italiennes (ITL 100.000,-) chacune, entièrement libérées.

Toutes les actions sont et resteront nominatives.

Le capital autorisé est fixé à dix milliards de liras italiennes (ITL 10.000.000.000,-), représenté par cent mille (100.000) actions d'une valeur nominale de cent mille liras italiennes (ITL 100.000,-) chacune.

Le capital autorisé et le capital souscrit de la société peuvent être augmentés ou déduits par décision de l'assemblée générale des actionnaires statuant comme en matière de modification des statuts. En ces circonstances, on ne peut réaliser des augmentations de capital que lorsque le capital autorisé a été publié.

Le Conseil d'Administration est autorisé, pendant une période de cinq ans prenant fin le 21 mai 2002 à augmenter en temps qu'il appartiendra le capital souscrit à l'intérieur des limites du capital autorisé. Ces augmentations du capital peuvent être souscrites et émises sous forme d'actions avec ou sans prime d'émission à libérer en espèces, en nature ou par compensation avec des créances certaines, liquides et immédiatement exigibles vis-à-vis de la société, ou même par incorporation de bénéfices reportés de réserves disponibles ou de primes d'émission, ainsi qu'il sera déterminé par le conseil d'administration. Le conseil d'administration est spécialement autorisé à procéder à de telles émissions sans réserver aux actionnaires antérieurs un droit préférentiel de souscription des actions à émettre. Le conseil d'administration peut déléguer tout administrateur, directeur, fondé de pouvoir, ou toute autre personne dûment autorisée pour recueillir les souscriptions et recevoir paiement du prix des actions représentant tout ou partie de cette augmentation de capital.

Chaque fois que le conseil d'administration aura fait constater authentiquement une augmentation du capital souscrit, le présent article sera à considérer comme automatiquement adapté à la modification intervenue.

**Art. 6.** La société ne connaît qu'un propriétaire par action. S'il y a plusieurs propriétaires par action, la société aura le droit de suspendre l'exercice de tous les droits y attachés jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée comme étant à son égard propriétaire. Il en sera de même en cas de conflit opposant un débiteur et son créancier gagiste.

Au cas où les actions sont détenus en usufruit et en nue-propiété, il est de présomption simple et de convention, que l'usufruitier agit également en représentation du nu-propiétaire et que le droit de vote est exercé vis-à-vis de la société par l'usufruitier, cet exercice ne portant toutefois pas préjudice aux droits respectifs de ces nues-propiétaires et usufruitiers entre eux.

**Art. 7.** La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, et engagée par la signature conjointe de deux administrateurs.

Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires, actionnaires ou non.

Les administrateurs et commissaires sont nommés par l'assemblée générale des actionnaires qui fixe leur nombre et la durée de leur mandat et peut les révoquer en tout temps. Ils sont rééligibles.

Les mandats ne peuvent, sauf réélection, excéder une durée de six années. Ils prennent fin immédiatement après l'assemblée générale ordinaire de l'année de leur expiration.

En cas de vacance d'un poste d'administrateur nommé par l'assemblée, les administrateurs restants ainsi nommés ont le droit d'y pourvoir provisoirement; dans ce cas, l'assemblée générale procède à l'élection définitive lors de sa première réunion.

**Art. 8.** Le conseil d'administration élit un président parmi ses membres. Il peut élire un ou plusieurs vice-présidents. En cas d'empêchement du président ou d'un vice-président, l'administrateur désigné à cet effet par les administrateurs présents le remplace.

**Art. 9.** Le conseil d'administration se réunit sur la convocation du président du conseil ou d'un vice-président, ou de deux administrateurs.

Les réunions ont lieu à l'endroit, au jour et à l'heure désignés dans les avis de convocation.

Le conseil d'administration ne peut délibérer valablement que si cinquante pour cent au moins de ses membres participent à la délibération en votant personnellement, par mandataire, par écrit, par télégramme, télex ou téléfax. Le mandat ne peut être donné qu'à un autre administrateur. Un administrateur peut représenter plusieurs de ses collègues des votants.

**Art. 10.** Les délibérations du conseil sont constatées par des procès-verbaux signés par deux administrateurs.

**Art. 11.** Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire toutes notes d'administration ou de disposition qui intéressent la société. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'assemblée générale, par la loi ou par les présents statuts, est de sa compétence.

Il peut notamment et sans que la désignation qui va suivre soit limitative, faire et conclure tous contrats et actes nécessaires à l'exécution de toutes entreprises ou opérations qui intéressent la société, décider de tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations et interventions financières, relatifs auxdites opérations, encaisser toutes sommes dues appartenant à la société, en donner valable quittance, faire et autoriser tous retraits, transferts et aliénations de fonds, de rentes, de créances ou de valeurs appartenant à la société.

Il peut prêter ou emprunter à court ou à long terme, même au moyen d'émissions d'obligations avec ou sans garantie; ces obligations pourront, sur autorisation préalable de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, être converties en actions.

**Art. 12.** Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs, en ce qui concerne la gestion journalière, soit à un comité directeur formé ou non de membres choisis dans son sein, soit à un ou plusieurs administrateurs, directeurs ou autres agents, qui peuvent ne pas être actionnaires de la société.

Le conseil fixe les conditions d'exercice de ces pouvoirs par des signataires accrédités par lui, ainsi que les rémunérations spéciales attachées à ces délégations. Lorsque la délégation est faite à un membre du conseil, l'autorisation préalable de l'assemblée générale est requise.

Le conseil peut également conférer tous pouvoirs spéciaux à un ou plusieurs mandataires de son choix, administrateurs ou non.

**Art. 13.** Les assemblées générales autres que l'assemblée générale ordinaire se tiennent soit au siège social, soit en tout autre lieu indiqué dans la convocation faite par le conseil d'administration.

L'ordre du jour des assemblées générales ordinaires est arrêté par le conseil. L'ordre du jour devra être indiqué dans les convocations.

Les assemblées générales ordinaires annuelles et les assemblées générales ordinaires convoquées extraordinairement prennent leurs décisions à la majorité des membres présents ou représentés.

**Art. 14.** L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux et d'exploitation, des charges sociales et des amortissements nécessaires, constitue le bénéfice de la société.

Sur le bénéfice net ainsi déterminé, il est prélevé cinq pour cent pour être affectés à la formation du fonds de réserve légale; ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque le fonds de réserve aura atteint le dixième du capital.

L'affectation à donner au solde du bénéfice sera déterminée annuellement sur proposition du conseil d'administration par l'assemblée générale ordinaire.

Cette affectation peut comporter la distribution de dividendes, la création ou l'alimentation de fonds de réserve, de provision, le report à nouveau, ainsi que l'amortissement du capital sans que le capital exprimé ne soit réduit.

Les dividendes éventuellement attribués sont payés aux endroits et aux époques déterminés par le conseil d'administration. L'assemblée générale peut autoriser le conseil d'administration à payer les dividendes en toute autre monnaie que celle dans laquelle le bilan est dressé et à déterminer souverainement le taux de conversion du dividende dans la monnaie du paiement effectif.

Le conseil d'administration peut procéder à un versement d'acomptes sur dividendes aux conditions et suivant les modalités fixées par la loi.

**Art. 15.** L'assemblée générale entend les rapports des administrateurs et des commissaires et discute le bilan.

Après l'adoption du bilan, l'assemblée générale se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires. Cette décharge n'est valable que si le bilan ne contient ni omission, ni indication fautive dissimulant la situation réelle de la société, et, quant aux actes faits en dehors des statuts, que s'ils ont été spécialement indiqués dans la convocation.

**Art. 16.** L'assemblée générale extraordinaire peut, sur la proposition du conseil d'administration, modifier les statuts dans toutes leurs dispositions. Les convocations sont faites dans les formes prescrites pour les assemblées générales ordinaires.

Les assemblées générales extraordinaires sont régulièrement constituées et ne délibèrent valablement que pour autant qu'elles soient composées d'un nombre d'actionnaires ou de mandataires spéciaux d'actionnaires représentant la moitié au moins du capital social et que l'ordre du jour indique les modifications statutaires proposées et le cas échéant, le texte de celles qui touchent à l'objet ou à la forme de la société.

Si la première de ces conditions n'est pas remplie, une nouvelle assemblée peut être convoquée par le conseil d'administration, dans les mêmes formes statutaires; cette convocation reproduit l'ordre du jour en indiquant la date et le résultat de la précédente assemblée.

La seconde assemblée délibère valablement, quel que soit le quorum de présence.

Dans les deux assemblées, les résolutions, pour être valables, devront réunir les deux tiers au moins des voix des actionnaires présents ou représentés.

**Art. 17.** Les assemblées générales, tant ordinaires qu'extraordinaires peuvent se réunir et statuer valablement, même sans convocation préalable, chaque fois que tous les actionnaires sont présents ou représentés et consentent à délibérer sur les objets portés à l'ordre du jour.

**Art. 18.** A tout moment, l'assemblée générale extraordinaire peut, sur la proposition du conseil d'administration, prononcer la dissolution de la société. En cas de dissolution de la société, l'assemblée générale extraordinaire règle le mode de liquidation et nomme un ou plusieurs liquidateurs ayant pour mission de réaliser tout l'actif mobilier et immobilier de la société et d'éteindre le passif.

Sur l'actif net provenant de la liquidation après extinction du passif, il sera prélevé une somme nécessaire pour rembourser le montant libéré et non amorti des actions; quant au solde, il sera réparti au prorata entre toutes les actions.

**Art. 19.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

**Art. 20.** L'assemblée générale se réunira de plein droit dans la commune du siège social, le quatrième jeudi du mois de mars à treize heures. Si ce jour est férié, l'assemblée aura lieu le premier jour ouvrable bancaire suivant, à la même heure.

**Art. 21.** Chaque année, le conseil d'administration dressera l'inventaire et le compte de profits et pertes. Les amortissements nécessaires devront être faits.

**Art. 22.** Pour tous les points non réglés aux présents statuts, les parties se soumettent aux dispositions de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales et aux lois modificatives.

#### *Dispositions transitoires*

La première assemblée générale des actionnaires se tiendra le quatrième jeudi du mois de mars en 1998.

A titre de disposition transitoire aux dispositions de l'article huit, le premier président du conseil d'administration est nommé par l'assemblée générale des actionnaires se tenant immédiatement après la constitution.

A titre de dérogation transitoire aux dispositions de l'article vingt, le premier exercice social commence le jour de la constitution et se termine le 31 décembre 1997.

A titre de dérogation transitoire à l'article vingt-deux, le conseil d'administration dressera l'inventaire et le compte de profits pour la première fois en 1998.

#### *Souscription - Libération*

Les statuts de la société ayant été ainsi établis, les comparants déclarent souscrire à toutes les actions représentant l'intégralité du capital social, comme suit:

1) Monsieur Bruno Stefano Gobetti, préqualifié, souscrit à cent nonante-cinq (195) actions en nue-propriété, portant les numéros 1 à 195.

2) Madame Sabrina Gobetti, préqualifiée, souscrit à cent nonante-cinq (195) actions en nue-propriété, portant les numéros 196 à 390,

l'usufruit de ces actions préqualifiés sub. 1) et sub. 2) ci-dessus étant souscrites par Madame Franca Acerbi, préqualifiée.

3) Monsieur Bruno Gobetti, préqualifiée, souscrit à quatre cent dix (410) actions en pleine propriété, portant les numéros 391 à 800.

Toutes ces actions ont été libérées intégralement par des versements en espèces, de sorte que la somme de quatre-vingts millions de lires italiennes (ITL 80.000.000,-) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentant, au moyen d'un certificat bancaire, qui le constate expressément.

#### *Déclaration - Frais*

Le notaire soussigné déclare avoir vérifié les conditions prévues par l'article vingt-six de la loi du 10 août 1915, telle que modifiée ultérieurement et en constate expressément l'accomplissement.

Le montant, au moins approximatif, des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué approximativement à 80.000,- LUF.

*Assemblée générale extraordinaire*

Les comparants préqualifiés détenant et exerçant le droit de vote, représentant la totalité du capital souscrit et se considérant comme dûment convoqués, se sont ensuite constitués en assemblée générale extraordinaire.

Après avoir constaté que la présente assemblée était régulièrement constituée, ils ont pris, à l'unanimité, les résolutions suivantes:

I. Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.

II. Ont été appelés aux fonctions d'administrateur:

a) Monsieur Bruno Gobetti, entrepreneur, demeurant à Montecchio Maggiore (I), président;

b) Monsieur Gustave Stoffel, directeur adjoint, demeurant à Luxembourg, administrateur;

c) Monsieur Federico Franzina, fondé de pouvoir principal, demeurant à Luxembourg, administrateur.

III. La durée du mandat des administrateurs est fixée à un (1) an et prendra fin lors de l'assemblée générale à tenir en 1998, statuant sur le premier exercice.

IV. A été appelée aux fonctions de commissaire aux comptes:

La FIDUCIAIRE REVISION MONTBRUN, 11, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg.

V. La durée du mandat du commissaire aux comptes est fixée à un (1) an et prendra fin lors de l'assemblée générale à tenir en 1998, statuant sur le premier exercice.

VI. Le siège de la société est fixé au 19-21, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg.

L'assemblée autorise le conseil d'administration à déléguer les pouvoirs de la gestion journalière à un ou plusieurs de ses membres.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête.

Et après lecture faite et interprétation donnée en langue du pays aux comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, les comparants ont tous signé avec Nous, notaire, la présente minute.

Signé: B. Gobetti, J. Delvaux.

Enregistré à Luxembourg, le 30 mai 1997, vol. 99S, fol. 2, case 6. – Reçu 16.760 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

Pour copie conforme, délivrée, sur papier libre, à la demande de la société prénommée, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 juin 1997.

J. Delvaux.

(22376/208/230) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**LAST EXIT, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2670 Luxembourg, 2, boulevard de Verdun.

—  
STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-six mai.

Par-devant Maître Alex Weber, notaire de résidence à Bascharage.

Ont comparu:

1.- Monsieur Giuseppe Pascarella, indépendant, demeurant à L-2670 Luxembourg, 2, boulevard de Verdun;

2.- Madame Brigitte Espindola, indépendante, épouse du sieur Giuseppe Pascarella, demeurant à L-2670 Luxembourg, 2, boulevard de Verdun.

Lesquels comparants ont requis le notaire instrumentant d'arrêter, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société à responsabilité limitée qu'ils vont constituer entre eux.

**Art. 1<sup>er</sup>.** La société prend la dénomination de LAST EXIT, S.à r.l.

**Art. 2.** Le siège social de la société est établi à Luxembourg-Ville. Il pourra être transféré en tout autre lieu du Grand-Duché de Luxembourg par simple décision des associés.

**Art. 3.** La société a pour objet:

- l'exploitation d'un débit de boissons alcooliques et non-alcooliques;

- le commerce et la vente d'articles textiles et de leurs accessoires, d'articles en cuir, d'articles de fausse-bijouterie, d'articles d'artisanat d'art sudaméricain, d'articles de parfumerie et d'articles de bimbeloterie.

La société pourra faire toutes opérations financières, industrielles, mobilières ou immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet social.

**Art. 4.** La durée de la société est indéterminée.

**Art. 5.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à cinq cent mille francs luxembourgeois (500.000,- LUF), représenté par cent (100) parts sociales de cinq mille francs luxembourgeois (5.000,- LUF) chacune.

**Art. 7.** La société est administrée par un ou plusieurs gérants qui sont nommés par les associés, qui déterminent leurs pouvoirs et la durée de leurs fonctions. Ils sont rééligibles et révocables ad nutum à tout moment.

**Art. 8.** Les parts sociales sont librement cessibles entre associés. Elles ne peuvent être cédées entre vifs à des non-associés qu'avec l'agrément de tous les associés.

**Art. 9.** La société n'est pas dissoute par le décès, l'interdiction, la faillite ou la déconfiture d'un associé.

En cas de décès d'un associé, la société continuera entre le ou les associés survivants et les héritiers et ayants droit de l'associé décédé.



**Art. 10.** Tous les points non expressément prévus aux présentes seront réglés suivant les dispositions légales.

*Souscription et libération*

Les parts sociales ont été souscrites comme suit:

1) Monsieur Giuseppe Pascarella, préqualifié, cinquante parts sociales	50
2) Madame Brigitte Espindola, préqualifiée, cinquante parts sociales	50
Total: cent parts sociales	100

Ces parts ont été intégralement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de cinq cent mille francs luxembourgeois (500.000,- LUF) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentant, qui le constate expressément.

*Disposition transitoire*

Exceptionnellement, le premier exercice prend cours à la date de la constitution de la société et finit le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

*Frais*

Le montant des frais, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué sans nul préjudice à trente mille francs luxembourgeois (30.000,- LUF).

*Assemblée générale extraordinaire*

Ensuite, les comparants, représentant l'intégralité du capital social, se sont réunis en assemblée générale extraordinaire, à laquelle ils se considèrent comme dûment convoqués et ont pris, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

- 1) Le siège social de la société est établi à L-2670 Luxembourg, 2, boulevard de Verdun.
- 2) Madame Brigitte Espindola est nommée gérante de la société pour une durée indéterminée.
- 3) La société est valablement engagée en toutes circonstances par la seule signature de la gérante.

Dont acte, fait et passé à Bascharage en l'étude, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ils ont tous signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: G. Pascarella, B. Espindola, A. Weber.

Enregistré à Capellen, le 9 juin 1997, vol. 410, fol. 9, case 2. – Reçu 2.500 francs.

*Le Receveur* (signé): J. Medinger.

Pour expédition conforme, sur papier libre, délivrée à la société sur sa demande, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Bascharage, le 24 juin 1997.

A. Weber.

(22379/236/70) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**FINWELLNESS S.A., Société Anonyme.**

Registered office: L-2449 Luxembourg, 3, boulevard Royal.

—  
STATUTES

In the year one thousand nine hundred and ninety-seven, on the twenty-eighth of May.  
Before Us, Maître Gérard Lecuit, notary residing in Hesperange.

There appeared:

1. DUKE INVESTMENT S.A., having its registered office in Luxembourg, here represented by Mrs Kristel Segers, manager, residing in Luxembourg, acting in her capacity as director with single signature;
2. COUNT INVESTMENT S.A., having its registered office in Luxembourg, here represented by Mrs Kristel Segers, prenamed, acting in her capacity as director with single signature.

Such appearing parties, in the capacity in which they act, have requested the notary to inscribe as follows the articles of association of a société anonyme which they form between themselves:

**Title I.- Denomination, Registered office, Object, Duration**

**Art. 1.** There is established hereby a société anonyme under the name of FINWELLNESS S.A.

**Art. 2.** The registered office of the corporation is established in Luxembourg.

The registered office may be transferred to any other place in the municipality by a decision of the board of directors. If extraordinary political or economic events occur or are imminent, which might interfere with the normal activity at the registered office, or with easy communication between this office and abroad, the registered office may be declared to have been transferred abroad provisionally until the complete cessation of these abnormal circumstances.

Such decision, however, shall have no effect on the nationality of the company. Such declaration of the transfer of the registered office shall be made and brought to the attention of third parties by the organ of the corporation which is best situated for this purpose under such circumstances.

**Art. 3.** The corporation is established for an unlimited period.

**Art. 4.** The corporation may carry out any commercial, industrial or financial operations, any transactions in respect of real estate or moveable property, which the corporation may deem useful to the accomplishment of its purposes.

The corporation may furthermore carry out all transactions pertaining directly or indirectly to the acquiring of participating interests in any enterprises in whatever form and the administration, management, control and development of those participating interests.

In particular, the corporation may use its funds for the establishment, management, development and disposal of a portfolio consisting of any securities and patents of whatever origin, and participate in the creation, development and control of any enterprise, the acquisition, by way of investment, subscription, underwriting or option, of securities and patents, to realize them by way of sale, transfer, exchange or otherwise develop such securities and patents, grant to companies in which the corporation has a participating interest, any support, loans, advances or guarantees.

#### **Title II.- Capital, Shares**

**Art. 5.** The corporate capital is set at two billion three hundred million Italian lire (2,300,000,000.- ITL) represented by two thousand three hundred (2,300) shares with a par value of one million Italian lire (1,000,000.- ITL) each.

The shares may be created at the owner's option in certificates representing single shares or in certificates representing two or more shares.

The shares are in registered form.

The corporation may, to the extent and under the terms permitted by law, purchase its own shares.

The corporate capital may be increased or reduced in compliance with the legal requirements.

Moreover, the board of directors is authorized to issue bonds, in registered or bearer form.

The board of directors shall determine the amount, the nature, the price, the interest rate, the conditions of issue and reimbursement and any other conditions which may be related to such bond issue.

A ledger of the registered bondholders will be held at the registered office of the company.

#### **Title III.- Management**

**Art. 6.** The company is administered by a board of not less than three members, shareholders or not, who are elected for a term which may not exceed six years by the general meeting of shareholders and who can be dismissed at any time by the general meeting. If the post of a director elected by the General Meeting becomes vacant, the remaining directors thus elected, may provisionally fill the vacancy. In this case, the next general meeting will proceed to the final election.

**Art. 7.** The board of directors chooses among its members a chairman. If the chairman is unable to be present, his place will be taken by one of the directors present at the meeting designated to that effect by the board.

The meetings of the board of directors are convened by the chairman or by any two directors.

The board can only validly debate and take decisions, if the majority of its members are present or represented, proxies between directors being permitted with the restriction that a director can only represent one of his colleagues.

The directors may cast their vote on the points of the agenda by letter, telegram, telex or telefax, confirmed by letter.

Written resolutions approved and signed by all directors shall have the same effect as resolutions voted at the directors' meetings.

**Art. 8.** Without prejudice to the provisions of article 10 hereafter where an unanimous approval is requested, decisions of the board are taken by an absolute majority of the votes cast. In case of an equality of votes, the chairman has a casting vote.

**Art. 9.** The minutes of the meetings of the board of directors shall be signed by all the directors having assisted at the debates.

Copies or extracts shall be certified conform by one director or by a proxy.

**Art. 10.** The board of directors is vested with the broadest powers to perform all acts of administration and disposition in the company's interest. All powers not expressly reserved to the general shareholders' meeting by the law of August 10th, 1915, as subsequently modified, or by the present articles of incorporation of the company, fall within the competence of the board of directors.

Specifically any transfer of shares in the company, whether among shareholders or towards third parties, as well as any investment and disposal in other enterprises or companies in the company is subject to the previous unanimous approval of the board of directors.

**Art. 11.** The board of directors may delegate all or part of its powers concerning the daily management to members of the board or to third persons who need not be shareholders of the company. The delegation to a member of the board is subject to previous authorization of the general meeting of shareholders.

**Art. 12.** Towards third parties, the company is in all circumstances committed by the single signature of a director or by the single signature of the delegate of the board acting within the limits of his powers. In its current relations, with the public administration, the company is validly represented by one director, whose signature legally commits the company.

#### **Title IV.- Supervision**

**Art. 13.** The corporation is supervised by one or several statutory auditors, appointed by the general meeting of shareholders which will fix their number and their remuneration, as well as the term of their office, which must not exceed six years.

#### **Title V.- General meeting**

**Art. 14.** The annual meeting will be held in the commune of the registered office at the place specified in the convening notices on the third Monday of June at 5.00 p.m. and the first time in the year 1998.

If such day is a legal holiday, the general meeting will be held on the next following business day.

### **Title VI.- Accounting year, Allocation of profits**

**Art. 15.** The accounting year of the corporation shall begin on the 1st of January and shall terminate on the 31st of December of each year, with the exception of the first accounting year, which shall begin on the date of the formation of the corporation and shall terminate on the 31st of December 1997.

**Art. 16.** After deduction of any and all of the expenses of the corporation and the amortizations, the credit balance represents the net profits of the corporation. Of the net profits, five per cent (5%) shall be appropriated for the legal reserve; this deduction ceases to be compulsory when the reserve amounts to ten per cent (10%) of the capital of corporation, but it must be resumed until the reserve is entirely reconstituted if, at any time, for any reason whatever, it has been touched.

The balance is at the disposal of the general meeting.

The board of directors may pay interim dividends, in compliance with the legal requirements.

### **Title VII.- Dissolution, Liquidation**

**Art. 17.** The corporation may be dissolved by a resolution of the general meeting of shareholders. The liquidation will be carried out by one or more liquidators, physical or legal persons, appointed by the general meeting of shareholders which will specify their powers and fix their remunerations.

### **Title VIII.- General provisions**

**Art. 18.** All matters not governed by these articles of association are to be construed in accordance with the law of August 10th 1915 on commercial companies and the amendments hereto.

#### *Subscription*

The articles of association having thus been established, the parties appearing declare to subscribe the whole capital as follows:

1. DUKE INVESTMENT S.A., prenamed, one thousand seven hundred and twenty-five shares . . . . .	1,725
2. COUNT INVESTMENT S.A., prenamed, five hundred and seventy-five shares . . . . .	575
Total: two thousand three hundred shares . . . . .	2,300

All the shares have been paid up by payment in cash, so that the amount of two billion three hundred million Italian lire (2,300,000,000.- ITL) is now available to the company, evidence thereof having been given to the notary.

#### *Statement*

The undersigned notary states that the conditions provided for in article 26 as amended of the law of August 10th 1915 on commercial companies have been observed.

#### *Costs*

For the purpose of the registration, the amount of two billion three hundred million Italian lire (2,300,000,000.- ITL) is valued at forty-eight million seventy thousand Luxembourg francs (48,070,000.- LUF).

The aggregate amount of the costs, expenditures, remunerations or expenses, in any form whatever, which the corporation incurs or for which it is liable by reason of its organization, is approximately five hundred and seventy thousand Luxembourg francs (570,000.- LUF).

#### *Extraordinary general meeting*

The above-named persons, representing the entire subscribed capital and considering themselves as duly convoked, have immediately proceeded to hold an extraordinary general meeting.

Having first verified that it was regularly constituted, they have passed the following resolutions by unanimous vote:

1.- The number of directors is fixed at three and the number of auditors at one.

2.- The following are appointed directors:

a) HALSEY, S.à r.l., having its registered office in Luxembourg;

b) Mr Stefano Zanelli, accounting manager, residing in I-47023 Cesena-FO, 94, Via C. Battisti;

c) Mrs Kristel Segers, manager, residing in Luxembourg, 1, rue Henri Schnadt.

3.- Has been appointed statutory auditor:

Mr Fons Mangen, chartered accountant, residing in Ettelbruck, 147, rue de Warken.

4.- Their terms of office will expire after the annual meeting of shareholders of the year 2002.

5.- The registered office of the company is established in L-2449 Luxembourg, Royal Rome I, 3, boulevard Royal.

The undersigned notary, who knows English, states that at the request of the appearing parties the present deed is worded in English, followed by a French version and in case of discrepancies between the English and the French texts, the English version will be binding.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg.

The document having been read to the persons appearing, they signed together with the notary, the present deed.

### **Suit la traduction française du texte qui précède:**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-huit mai.

Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange.

Ont comparu:

1. DUKE INVESTMENT S.A., ayant son siège social à Luxembourg, ici représentée par Madame Kristel Segers, gérante, demeurant à Luxembourg, agissant en sa qualité d'administrateur avec signature individuelle;

2. COUNT INVESTMENT S.A., ayant son siège social à Luxembourg, ici représentée par Madame Kristel Segers, prénommée, agissant en sa qualité d'administrateur avec signature individuelle.

Lesquels comparants, ès qualités qu'ils agissent, ont requis le notaire instrumentant de dresser l'acte constitutif d'une société anonyme qu'ils déclarent constituer entre eux et dont ils ont arrêté les statuts comme suit:

#### **Titre I<sup>er</sup>.- Dénomination, Siège social, Objet, Durée**

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé une société anonyme sous la dénomination de FINWELLNESS S.A.

**Art. 2.** Le siège de la société est établi à Luxembourg.

Il pourra être transféré dans tout autre lieu de la commune par simple décision du conseil d'administration.

Au cas où des événements extraordinaires d'ordre politique ou économique, de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée de ce siège avec l'étranger, se produiront ou seront imminents, le siège social pourra être déclaré transféré provisoirement à l'étranger, jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales.

Une telle décision n'aura pas d'effet sur la nationalité de la société. La déclaration de transfert du siège sera faite et portée à la connaissance des tiers par l'organe de la société qui se trouvera le mieux placé à cet effet dans les circonstances données.

**Art. 3.** La société est constituée pour une durée illimitée.

**Art. 4.** La société pourra accomplir toutes opérations commerciales, industrielles ou financières, ainsi que tous transferts de propriété immobiliers ou mobiliers.

La société a en outre pour objet toutes les opérations se rapportant directement ou indirectement à la prise de participations sous quelque forme que ce soit, dans toute entreprise, ainsi que l'administration, la gestion, le contrôle et le développement de ces participations.

Elle pourra notamment employer ses fonds à la création, à la gestion, à la mise en valeur et à la liquidation d'un portefeuille se composant de tous titres et brevets de toute origine, participer à la création, au développement et au contrôle de toute entreprise, acquérir par voie d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toute autre manière, tous titres et brevets, les réaliser par voie de vente, de cession, d'échange ou autrement, faire mettre en valeur ces affaires et brevets, accorder aux sociétés auxquelles elle s'intéresse tous concours, prêts, avances ou garanties.

#### **Titre II.- Capital, Actions**

**Art. 5.** Le capital social est fixé à deux milliards trois cents millions de liras italiennes (2.300.000.000,- ITL), représenté par deux mille trois cents (2.300) actions d'une valeur nominale d'un million de liras italiennes (1.000.000,- ITL) chacune.

Les actions de la société peuvent être créées, au choix du propriétaire, en titres unitaires ou en certificats représentatifs de plusieurs actions.

Les actions sont nominatives.

La société peut procéder au rachat de ses propres actions, sous les conditions prévues par la loi.

Le capital souscrit pourra être augmenté ou réduit dans les conditions légales requises.

De même, le conseil d'administration est autorisé à émettre des emprunts obligataires sous forme d'obligations au porteur ou autre.

Le conseil d'administration déterminera le montant, la nature, le prix, le taux d'intérêt, les conditions d'émission et de remboursement et toutes autres conditions y ayant trait.

Un registre des obligations nominatives sera tenu au siège social de la société.

#### **Titre III.- Administration**

**Art. 6.** La société est administrée par un conseil, composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut pas excéder six ans par l'assemblée générale des actionnaires et toujours révocables par elle.

En cas de vacance d'une place d'administrateur nommé par l'assemblée générale, les administrateurs restants ainsi nommés ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de sa première réunion, procède à l'élection définitive.

**Art. 7.** Le conseil d'administration élit parmi ses membres un président. En cas d'empêchement du président, l'administrateur désigné à cet effet par les administrateurs présents le remplace.

Le conseil d'administration se réunit sur la convocation du président ou sur la demande de deux administrateurs.

Le conseil ne peut valablement délibérer et statuer que si la majorité de ses membres est présente ou représentée.

Les administrateurs peuvent émettre leur vote sur les questions à l'ordre du jour par lettre, télégramme, télex ou télécopie, ces trois derniers étant à confirmer par écrit.

Une décision prise par écrit, approuvée et signée par tous les administrateurs, produira effet au même titre qu'une décision prise à une réunion du conseil d'administration.

**Art. 8.** Sans préjudice des dispositions de l'article 10 ci-après où une décision unanime est requise, toute décision du conseil est prise à la majorité absolue des membres présents ou représentés. En cas de partage, la voix de celui qui préside la réunion est prépondérante.

**Art. 9.** Les procès-verbaux des séances du conseil d'administration sont signés par les membres présents aux séances.

Les copies ou extraits seront certifiés conformes par un administrateur ou par un mandataire.

**Art. 10.** Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration et de disposition qui rentrent dans l'objet social. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par la loi du 10 août 1915 et ses lois modificatives ou par les présents statuts à l'assemblée générale.

Spécifiquement, tout transfert d'actions dans la société entre actionnaires ou vis-à-vis de tiers, ainsi que toute prise de participation ou acte de disposition dans d'autres entreprises ou sociétés requiert l'approbation unanime préliminaire du conseil d'administration.

**Art. 11.** Le conseil d'administration pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs de gestion journalière à des administrateurs ou à des tierces personnes qui ne doivent pas nécessairement être actionnaires de la société. La délégation à un administrateur est subordonnée à l'autorisation préalable de l'assemblée générale.

**Art. 12.** Vis-à-vis des tiers, la société est engagée en toutes circonstances par la signature individuelle d'un administrateur ou par la signature individuelle d'un délégué du conseil dans les limites de ses pouvoirs. La signature d'un seul administrateur sera toutefois suffisante pour représenter valablement la société dans ses rapports avec les administrations publiques.

#### **Titre IV.- Surveillance**

**Art. 13.** La société est surveillée par un ou plusieurs commissaires nommés par l'assemblée générale, qui fixe leur nombre et leur rémunération, ainsi que la durée de leur mandat, qui ne peut pas excéder six années.

#### **Titre V.- Assemblée générale**

**Art. 14.** L'assemblée générale annuelle se réunit au siège social, à l'endroit indiqué dans les convocations, le troisième lundi du mois de juin à 17.00 heures et pour la première fois en 1998.

Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée générale aura lieu le premier jour ouvrable suivant.

#### **Titre VI.- Année sociale, Répartition des bénéfices**

**Art. 15.** L'année sociale commence le 1<sup>er</sup> janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

Exceptionnellement, le premier exercice social comprendra tout le temps à courir de la constitution de la société jusqu'au 31 décembre 1997.

**Art. 16.** L'excédent favorable du bilan, déduction faite des charges sociales et des amortissements, forme le bénéfice net de la société. Sur ce bénéfice, il est prélevé cinq pour cent (5%) pour la formation du fonds de réserve légale; ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque la réserve aura atteint le dixième du capital social, mais devra toutefois être repris jusqu'à entière reconstitution, si à un moment donné et pour quelque cause que ce soit, le fonds de réserve a été entamé.

Le solde est à la disposition de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration est autorisé à verser des acomptes sur dividendes, aux conditions prévues par la loi.

#### **Titre VII.- Dissolution, Liquidation**

**Art. 17.** La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale.

Lors de la dissolution de la société, la liquidation s'effectuera par les soins d'un ou de plusieurs liquidateurs, personnes physiques ou morales, nommés par l'assemblée générale qui détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments.

#### **Titre VIII.- Dispositions générales**

**Art. 18.** Pour tous les points non spécifiés dans les présents statuts, les parties se réfèrent et se soumettent aux dispositions de la loi luxembourgeoise du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales et de ses lois modificatives.

##### *Souscription*

Les statuts de la société ayant été ainsi arrêtés, les comparants déclarent souscrire le capital comme suit:

1. DUKE INVESTMENT S.A., préqualifiée, mille sept cent vingt-cinq actions . . . . .	1.725
2. COUNT INVESTMENT S.A., préqualifiée, cinq cent soixante-quinze actions . . . . .	575
Total: deux mille trois cents actions . . . . .	2.300

Toutes les actions ont été intégralement libérées moyennant versement en espèces, de sorte que la somme de deux milliards trois cents millions de liras italiennes (2.300.000.000,- ITL) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire.

##### *Constatation*

Le notaire instrumentant a constaté que les conditions exigées par l'article 26 nouveau de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales ont été accomplies.

##### *Evaluation des frais*

Pour les besoins de l'enregistrement, la somme de deux milliards trois cents millions de liras italiennes (2.300.000.000,- ITL) est évaluée à quarante-huit millions soixante-dix mille francs luxembourgeois (48.070.000,- LUF).

Les parties ont évalué le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, à environ cinq cent soixante-dix mille francs luxembourgeois (570.000,- LUF).

##### *Assemblée générale extraordinaire*

Les comparants préqualifiés, représentant la totalité du capital souscrit et se considérant comme dûment convoqués, se sont ensuite constitués en assemblée générale extraordinaire.

Après avoir constaté que la présente assemblée était régulièrement constituée, ils ont pris, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

1. Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.
  2. Sont nommés administrateurs:
    - a) HALSEY, S.à r.l., ayant son siège social à Luxembourg;
    - b) Monsieur Stefano Zanelli, accounting manager, demeurant à I-47023 Cesena-FO, 94, Via C. Battisti;
    - c) Madame Kristel Segers, gérante, demeurant à Luxembourg, 1, rue Henri Schnadt.
  3. Est appelé aux fonctions de commissaire aux comptes:  
Monsieur Fons Mangen, expert-comptable, demeurant à Ettelbruck, 147, rue de Warken.
  4. Le mandat des administrateurs et du commissaire ainsi nommés prendra fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire statutaire de l'année 2002.
  5. Le siège social de la société est fixé à L-2449 Luxembourg, Royal Rome I, 3, boulevard Royal.
- Le notaire soussigné, qui a personnellement la connaissance de la langue anglaise, déclare que les comparants l'ont requis de documenter le présent acte en langue anglaise, suivi d'une version française, et en cas de divergence entre le texte anglais et le texte français, le texte anglais fera foi.
- Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.  
Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ceux-ci ont signé le présent acte avec le notaire.  
Signé: K. Segers, G. Lecuit.  
Enregistré à Luxembourg, le 6 juin 1997, vol. 99S, fol. 24, case 3. – Reçu 480.700 francs.
- Le Receveur (signé): J. Muller.
- Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Hesperange, le 16 juin 1997. G. Lecuit.  
(22377/220/317) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

### TETRAFIN INTERNATIONAL HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.

#### STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt mai.

Par-devant Maître Jacques Delvaux, notaire de résidence à Luxembourg.

Ont comparu:

- 1) La société anonyme de droit italien dénommée Tetrafin S.p.A., avec siège social à Milan, 38, Via Manzoni, ici représentée par la société anonyme dénommée SOCIETE EUROPEENNE DE BANQUE, ayant son siège social à L-1 724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, section B sous le numéro 13.859, représentée par Richard Marck, directeur adjoint, demeurant à Luxembourg et Monsieur Gian Luca Pozzi, chef de service principal, demeurant à Luxembourg, en vertu d'une procuration donnée à Milano (I), le 14 mai 1997, laquelle procuration, après avoir été signée ne varietur par les comparants et le notaire soussigné, restera annexée au présent acte avec lequel elle sera enregistrée;
- 2) Madame Maryse Santini, fondé de pouvoir, demeurant à Luxembourg.

Lesquels comparants, ès qualités qu'ils agissent, ont requis le notaire instrumentant d'arrêter, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société qu'ils déclarent constituer entre eux comme suit:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est constitué par les présentes une société luxembourgeoise, sous forme de société anonyme. Elle existera sous la dénomination de TETRAFIN INTERNATIONAL HOLDING S.A.

**Art. 2.** Le siège social est établi à Luxembourg.

Lorsque des événements extraordinaires d'ordre public, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée de ce siège avec l'étranger, se produiront ou seront imminents, le siège social pourra être déclaré transféré provisoirement jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales à l'étranger, sans que toutefois cette mesure ne puisse avoir d'effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

Pareille déclaration de transfert du siège social sera faite et publié selon les modalités légales en vigueur dans le pays dans lequel le siège aura été transféré, par l'un des organes exécutifs de la société, ayant qualité de l'engager pour les actes de gestion courante et journalière.

**Art. 3.** La société a pour objet la participation, sous quelque forme que ce soit, dans toutes entreprises luxembourgeoises et étrangères, l'acquisition de tous titres et droits, par voie de participation, d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toute autre manière et entre autres l'acquisition de brevets et licences, leur gestion et leur mise en valeur, ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à son objet, en empruntant notamment avec ou sans garantie et en toutes monnaies, par la voie d'émissions d'obligations qui pourront également être convertibles et/ou subordonnées et de bons et en accordant des prêts ou garanties à des sociétés dans lesquelles elle aura pris des intérêts, en restant, tant pour les prêts qu'en général pour toutes ses opérations, dans les limites tracées par la loi du 31 juillet 1929 sur les sociétés de participations financières.

**Art. 4.** La société est constituée pour une durée indéterminée.

Elle peut être dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires statuant comme en matière de modification de statuts.

**1Art. 5.** Le capital souscrit est fixé à cinq cents millions de liras italiennes (ITL 500.000.000,-), représenté par cinq cents (500) actions d'une valeur nominale d'un million de liras italiennes (ITL 1.000.000,-) chacune.

Les actions sont nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire.

Le capital autorisé est fixé à cinq milliards de liras italiennes (ITL 5.000.000.000,-), représenté par cinq mille (5.000) actions d'une valeur nominale d'un million de liras italiennes (ITL 1.000.000,-) chacune.

Le capital autorisé et le capital souscrit de la société peuvent être augmentés ou déduits par décision de l'assemblée générale des actionnaires statuant comme en matière de modification des statuts. En ces circonstances, on ne peut réaliser des augmentations de capital que lorsque le capital autorisé a été publié.

Le Conseil d'Administration est autorisé, pendant une période de cinq ans prenant fin le 20 mai 2002 à augmenter en temps qu'il appartiendra le capital souscrit à l'intérieur des limites du capital autorisé. Ces augmentations du capital peuvent être souscrites et émises sous forme d'actions avec ou sans prime d'émission à libérer en espèces, en nature ou par compensation avec des créances certaines, liquides et immédiatement exigibles vis-à-vis de la société, ou même par incorporation de bénéfices reportés de réserves disponibles ou de primes d'émission, ainsi qu'il sera déterminé par le conseil d'administration. Le conseil d'administration est spécialement autorisé à procéder à de telles émissions sans réserver aux actionnaires antérieurs un droit préférentiel de souscription des actions à émettre. Le conseil d'administration peut déléguer tout administrateur, directeur, fondé de pouvoir, ou toute autre personne dûment autorisée pour recueillir les souscriptions et recevoir paiement du prix des actions représentant tout ou partie de cette augmentation de capital. Chaque fois que le conseil d'administration aura fait constater authentiquement une augmentation du capital souscrit, le présent article sera à considérer comme automatiquement adapté à la modification intervenue.

**Art. 6.** La société ne reconnaît qu'un titulaire par titre. Si le titre appartient à plusieurs personnes ou s'il est grevé d'un usufruit ou d'un gage, la société a la faculté de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne soit désignée comme étant, à son égard, titulaire de ces droits.

**Art. 7.** La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, et engagée par la signature conjointe de deux administrateurs.

Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires, actionnaires ou non.

Les administrateurs et commissaires sont nommés par l'assemblée générale des actionnaires qui fixe leur nombre et la durée de leur mandat et peut les révoquer en tout temps. Ils sont rééligibles.

Les mandats ne peuvent, sauf réélection, excéder une durée de six années. Ils prennent fin immédiatement après l'assemblée générale ordinaire de l'année de leur expiration.

En cas de vacance d'un poste d'administrateur nommé par l'assemblée, les administrateurs restants ainsi nommés ont le droit d'y pourvoir provisoirement; dans ce cas, l'assemblée générale procède à l'élection définitive lors de sa première réunion.

**Art. 8.** Le conseil d'administration élit un président parmi ses membres. Il peut élire un ou plusieurs vice-présidents. En cas d'empêchement du président ou d'un vice-président, l'administrateur désigné à cet effet par les administrateurs présents le remplace.

**Art. 9.** Le conseil d'administration se réunit sur la convocation du président du conseil ou d'un vice-président, ou de deux administrateurs.

Les réunions ont lieu à l'endroit, aux jour et à l'heure désignés dans les avis de convocation.

Le conseil d'administration ne peut délibérer valablement que si cinquante pour cent au moins de ses membres participent à la délibération en votant personnellement, par mandataire, par écrit, par télégramme, télex ou télécopie. Le mandat ne peut être donné qu'à un autre administrateur. Un administrateur peut représenter plusieurs de ses collègues des votants.

**Art. 10.** Les délibérations du conseil sont constatées par des procès-verbaux signés par deux administrateurs.

**Art. 11.** Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire toutes notes d'administration ou de disposition qui intéressent la société. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'assemblée générale, par la loi ou par les présents statuts, est de sa compétence.

Il peut notamment et sans que la désignation qui va suivre soit limitative, faire et conclure tous contrats et actes nécessaires à l'exécution de toutes entreprises ou opérations qui intéressent la société, décider de tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations et interventions financières, relatifs auxdites opérations, encaisser toutes sommes dues appartenant à la société, en donner valable quittance, faire et autoriser tous retraits, transferts et aliénations de fonds, de rentes, de créances ou de valeurs appartenant à la société.

Il peut prêter ou emprunter à court ou à long terme, même au moyen d'émissions d'obligations avec ou sans garantie; ces obligations pourront, sur autorisation préalable de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, être converties en actions.

**Art. 12.** Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs, en ce qui concerne la gestion journalière, soit à un comité directeur formé ou non de membres choisis dans son sein, soit à un ou plusieurs administrateurs, directeurs ou autres agents, qui peuvent ne pas être actionnaires de la société.

Le conseil fixe les conditions d'exercice de ces pouvoirs par des signataires accrédités par lui, ainsi que les rémunérations spéciales attachées à ces délégations. Lorsque la délégation est faite à un membre du conseil, l'autorisation préalable de l'assemblée générale est requise.

Le conseil peut également conférer tous pouvoirs spéciaux à un ou plusieurs mandataires de son choix, administrateurs ou non.

**Art. 13.** Les assemblées générales autres que l'assemblée générale ordinaire se tiennent soit au siège social, soit en tout autre lieu indiqué dans la convocation faite par le conseil d'administration.

L'ordre du jour des assemblées générales ordinaires est arrêté par le conseil. L'ordre du jour devra être indiqué dans les convocations.

Les assemblées générales ordinaires annuelles et les assemblées générales ordinaires convoquées extraordinairement prennent leurs décisions à la majorité des membres présents ou représentés.

**Art. 14.** L'assemblée générale a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier tous les actes qui intéressent la société.

**Art. 15.** L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux et d'exploitation, des charges sociales et des amortissements nécessaires, constitue le bénéfice de la société.

Sur le bénéfice net ainsi déterminé, il est prélevé cinq pour cent pour être affectés à la formation du fonds de réserve légale; ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque le fonds de réserve aura atteint le dixième du capital.

L'affectation à donner au solde du bénéfice sera déterminée annuellement sur proposition du conseil d'administration par l'assemblée générale ordinaire.

Cette affectation peut comporter la distribution de dividendes, la création ou l'alimentation de fonds de réserve, de provision, le report à nouveau, ainsi que l'amortissement du capital sans que le capital exprimé ne soit réduit.

Les dividendes éventuellement attribués sont payés aux endroits et aux époques déterminés par le conseil d'administration. L'assemblée générale peut autoriser le conseil d'administration à payer les dividendes en toute autre monnaie que celle dans laquelle le bilan est dressé et à déterminer souverainement le taux de conversion du dividende dans la monnaie du paiement effectif.

Le conseil d'administration peut procéder à un versement d'acomptes sur dividendes aux conditions et suivant les modalités fixées par la loi.

**Art. 16.** L'assemblée générale entend les rapports des administrateurs et des commissaires et discute le bilan.

Après l'adoption du bilan, l'assemblée générale se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires. Cette décharge n'est valable que si le bilan ne contient ni omission, ni indication fautive dissimulant la situation réelle de la société, et, quant aux actes faits en dehors des statuts, que s'ils ont été spécialement indiqués dans la convocation.

**Art. 17.** L'assemblée générale extraordinaire peut, sur la proposition du conseil d'administration, modifier les statuts dans toutes leurs dispositions. Les convocations sont faites dans les formes prescrites pour les assemblées générales ordinaires.

Les assemblées générales extraordinaires sont régulièrement constituées et ne délibèrent valablement que pour autant qu'elles soient composées d'un nombre d'actionnaires ou de mandataires spéciaux d'actionnaires représentant la moitié au moins du capital social et que l'ordre du jour indique les modifications statutaires proposées et le cas échéant, le texte de celles qui touchent à l'objet ou à la forme de la société.

Si la première de ces conditions n'est pas remplie, une nouvelle assemblée peut être convoquée par le conseil d'administration, dans les mêmes formes statutaires; cette convocation reproduit l'ordre du jour en indiquant la date et le résultat de la précédente assemblée.

La seconde assemblée délibère valablement, que soit le quorum de présence.

Dans les deux assemblées, les résolutions, pour être valables, devront réunir les deux tiers au moins des voix des actionnaires présents ou représentés.

**Art. 18.** Les assemblées générales, tant ordinaires qu'extraordinaires peuvent se réunir et statuer valablement, même sans convocation préalable, chaque fois que tous les actionnaires sont présents ou représentés et consentent à délibérer sur les objets portés à l'ordre du jour.

**Art. 19.** A tout moment, l'assemblée générale extraordinaire peut, sur la proposition du conseil d'administration, prononcer la dissolution de la société. En cas de dissolution de la société, l'assemblée générale extraordinaire règle le mode de liquidation et nomme un ou plusieurs liquidateurs ayant pour mission de réaliser tout l'actif mobilier et immobilier de la société et d'éteindre le passif.

Sur l'actif net provenant de la liquidation après extinction du passif, il sera prélevé une somme nécessaire pour rembourser le montant libéré et non amorti des actions; quant au solde, il sera réparti au prorata entre toutes les actions.

**Art. 20.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

**Art. 21.** L'assemblée générale se réunira de plein droit dans la commune du siège social, le dernier jeudi du mois de mars de chaque année à 10.00 heures. Si ce jour est férié, l'assemblée aura lieu le premier jour ouvrable bancaire suivant, à la même heure.

**Art. 22.** Chaque année, le conseil d'administration dressera l'inventaire et le compte de profits et pertes. Les amortissements nécessaires devront être faits.

**Art. 23.** Pour tous les points non réglés aux présents statuts, les parties se soumettent aux dispositions de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales et aux lois modificatives.

#### *Dispositions transitoires*

La première assemblée générale des actionnaires se tiendra le dernier jeudi du mois de mars 1998 à 10.00 heures.

A titre de disposition transitoire aux dispositions de l'article huit le premier président du conseil d'administration est nommé par l'assemblée générale des actionnaires se tenant immédiatement après la constitution.

A titre de dérogation transitoire aux dispositions de l'article vingt, le premier exercice social commence le jour de la constitution et se termine le 31 décembre 1997.

A titre de dérogation transitoire à l'article vingt-deux, le conseil d'administration dressera l'inventaire et le compte de profits pour la première fois en 1998.



*Souscription - Libération*

Les statuts de la société ayant été ainsi établis, les comparants déclarent souscrire à toutes les actions, représentant l'intégralité du capital social, comme suit:

	actions	total des actions souscrites
TETRAFIN S.p.A., précitée . . . . .	quatre cent quatre-vingt-dix-neuf	499
Mme Maryse Santini, précitée . . . . .	une	1
Total: . . . . .	cinq cents	500

Toutes ces actions ont été libérées intégralement par des versements en espèces, de sorte que la somme de ITL 500.000.000,- (cinq cents millions de liras italiennes) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentant, au moyen d'un certificat bancaire, qui le constate expressément.

*Déclaration - Frais - Evaluation*

Le notaire soussigné déclare avoir vérifié les conditions prévues par l'article vingt-six de la loi du 10 août 1915, telle que modifiée ultérieurement et en constate expressément l'accomplissement.

Le montant, au moins approximatif, des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué approximativement à 180.000,- LUF.

Pour les besoins de l'enregistrement, le capital social est évalué à la somme de 10.505.000,- LUF.

*Assemblée Générale Extraordinaire*

Les comparants préqualifiés, représentant la totalité du capital souscrit et se considérant comme dûment convoqués, se sont ensuite constitués en assemblée générale extraordinaire.

Après avoir constaté que la présente assemblée était régulièrement constituée, ils ont pris, à l'unanimité, les résolutions suivantes:

1. Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.
2. Ont été appelé aux fonctions d'administrateur:
  - a) Monsieur Carlo Secchi, dirigeant d'entreprise, demeurant à Milan, Président;
  - b) Monsieur Gustave Stoffel, directeur adjoint, demeurant à Luxembourg, Administrateur;
  - c) Monsieur Germain Birgen, fondé de pouvoir principal, demeurant à Luxembourg, Administrateur.
3. La durée du mandat des administrateurs est fixée à un (1) an et prendra fin lors de l'assemblée générale à tenir en 1998, statuant sur le premier exercice.
4. A été appelée aux fonctions de commissaire aux comptes: la FIDUCIAIRE MONTBRUN, 11, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg.
5. La durée du mandat du commissaire aux comptes est fixée à un (1) an et prendra fin lors de l'assemblée générale à tenir en 1998, statuant sur le premier exercice.
6. Le siège de la société est fixé au 19-21, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg.

L'assemblée autorise le conseil d'administration à déléguer les pouvoirs de la gestion journalière à un ou plusieurs de ses membres.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête.

Et après lecture faite et interprétation donnée en langue du pays aux comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, les comparants ont tous signé avec Nous, notaire, la présente minute.

Signé: R. Marck, G. L. Pozzi, M. Santini, J. Delvaux.

Enregistré à Luxembourg, le 28 mai 1997, vol. 98S, fol. 99, case 10. – Reçu 104.750 francs.

*Le Releveur (signé): J. Muller.*

Pour copie conforme, délivrée, sur papier libre, à la demande de la société prénommée, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 juin 1997.

J. Delvaux.

(22383/208/225) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**R.D.T. IMMOBILIENBESITZ- UND BETEILIGUNGSGESELLSCHAFT, Société Anonyme.**

Registered office: L-1150 Luxembourg, 241, route d'Arlon.

**STATUTES**

In the year one thousand nine hundred and ninety-seven, on the twenty-eighth of May.

Before Us, Maître Jean Seckler, notary residing in Junglinster.

There appeared:

1. - Mr Robert Becker, conseil fiscal, residing in Luxembourg,
2. - Mr Claude Cahen, conseil fiscal, residing in Luxembourg.

Such appearing parties have requested the officiating notary to enact the following articles of incorporation of a company which they declare to have established as follows:

**Art. 1.** A company («société anonyme») under the name of R.D.T. IMMOBILIENBESITZ- UND BETEILIGUNGSGESELLSCHAFT is formed.

The registered office of the company will be established in Luxembourg.

If extraordinary events of political, economic or social nature likely to impair the normal activity at the registered office or the easy communication between that office and foreign countries shall occur, or shall be imminent the registered office may be provisionally transferred abroad until such time as circumstances have completely returned to normal.

Such a transfer will, however, have no effect on the nationality of the company which shall remain a Luxembourg company.

The company is formed for an unlimited duration.

**Art. 2.** The purpose of the company is the acquisition, sale, valorization and management of real estate property of any kind in the Grand Duchy of Luxembourg and in foreign countries, as well as the acquisition of participating interests in any form whatsoever in other Luxembourg or foreign companies as well as the management control and development of these participating interests.

The company may acquire securities, real estate and real estate participations and shares by investment and subscription, purchase or otherwise, and sell them by sale, transfer, trade or otherwise.

Futhermore the company may acquire and develop patents and other rights derivating from or completing these patents.

The company may take loans or grant any kind of support, loan, cash advance or guaranty to companies in which it holds a participation or an interest.

The company may take any measures to ensure its interests and execute all movable or immovable, industrial and financial operations which may concur to or develop its purpose.

**Art. 3.** The subscribed capital of the company is fixed at one million two hundred and fifty thousand francs (1,250,000.- LUF.) represented by one hundred twenty-five (125) shares of a par value of ten thousand francs (10,000.- LUF) each fully paid in.

The shares may be registered or bearer shares, at the option of the holder. The company's shares may be created, at the owner's option in certificates representing single shares or two or more shares.

Should the corporate share capital be increased, the rights attached to the new shares will be the same as those enjoyed by the old shares.

**Art. 4.** The company is administrated by a Board of Directors of not less than three members, shareholders or not, who are appointed for a term which may not exceed six years: they can be re-elected and be dismissed at any time.

In case of vacancy the remaining members of the Board may elect provisionally a new member. In this case the next general assembly will proceed to the final election.

**Art. 5.** The Board of Directors is invested with the broadest powers to perform all acts of administration and disposition in the Company's interest. All powers not expressly reserved by law or by the present articles of the company to the General Meeting fall within the competence of the Board of Directors.

The Board may elect a chairman; in his absence the meeting will be presided by one of the members present.

The Board can only deliberate if the majority of its members are present or represented, a proxy which may be given in writing, by telegram, telefax or telex being admitted. In case of urgency the members of the Board may vote in writing, by telegram, telefax or telex.

The resolutions of the Board are taken at the majority of the votes; where the number of votes cast for and against a resolution are equal, the Chairman has a casting vote.

The Board of Directors may entrust all or part of its powers concerning day-to-day management of the representation of the company to one or several of its members, managers or other agents, who must not be shareholders.

The delegation to a member of the Board is submitted to prior approval by the general assembly.

The company is committed by the joint signature of the chairman and one member of the Board.

**Art. 6.** The audit of the Company's affairs will be entrusted to one or more Auditors, shareholders or not; their mandate cannot exceed six years, they can be revoked and are re-eligible.

**Art. 7.** The company's financial year runs from the first of January to the thirty-first of December of every year.

**Art. 8.** The General Meeting will be held at the registered office or at any other place mentioned in the convening notices on the second Friday of June each year at eleven o'clock.

If this day is an official holiday, the Meeting will be postponed to the next full working day.

**Art. 9.** General assemblies are convened in accordance with the law. Convening notices are not necessary if all the shareholders are present or represented and declare having been informed about the agenda.

The Board of Directors may decide that in order to attend a general assembly a shareholder must deposit his shares five complete days before the assembly; each shareholder may vote personally or may be represented by proxy who must not be a shareholder.

Each shareholder has as many votes as shares except if the law provides a limitation.

**Art. 10.** The General Assembly is invested with the broadest powers to perform or ratify all acts of the Company. It decides upon the use of the net profit.

Interim dividends may be paid by the Board of Directors, with the approvals as foreseen by law and subject to the legal requirements.

**Art. 11.** As regards the matters which are not specified in the present articles, the parties refer and submit to the provisions of the Luxembourg law of August 10, 1915 and to the laws modifying it.

#### *Subscription*

The statutes of the company having thus been established, the parties appearing hereby declare that they subscribe to one hundred and twenty-five (125) shares, representing the whole of the share capital, as follows:

1. - Mr Robert Becker, conseil fiscal, residing in Luxembourg, sixty-three shares . . . . .	63
2. - Mr Claude Cahen, conseil fiscal, residing in Luxembourg, sixty-two shares . . . . .	62
Total: one hundred twenty-five shares . . . . .	125

All these shares are fully paid up by payments in cash such that the sum of one million two hundred and fifty thousand francs (1,250,000.- LUF) is from now on at the free disposal of the company, proof whereof having been given to the officiating notary, who bears witness expressly to this fact.

*Transitory dispositions*

- 1) The first financial year will begin on the day of incorporation and ends on the 31st of December 1997.
- 2) The first ordinary General Assembly will be held in the year 1998.

*Statement*

The notary executing this deed declares that the conditions prescribed in article 26 of the law of August 10, 1915 as subsequently amended, have been fulfilled and expressly bears witness to their fulfillment.

*Valuation - Costs*

The amount of costs, expenses, salaries or charges, in whatever form it may be, incurred or charged to the company as a result of its formation, is approximately valued at sixty thousand francs.

*Extraordinary general meeting*

The above-named parties, representing the whole of the subscribed capital, considering themselves to be duly convened, have proceeded with an Extraordinary General Meeting and after having stated that it was regularly constituted they have passed the following resolutions by unanimous vote:

1. - The Company's registered office shall be:  
L-1150 Luxembourg, 241, route d'Arlon.
2. - The number of directors is fixed at four and that of the auditors at one.
3. - The following have been appointed as directors:
  - a) Mr Hans Gerd Josef Horchemer, consultant, residing in St Wendel, chairman,
  - b) Mr Rainer Mathias Philipps, estate agent, residing in Uberherrn,
  - c) Mr Jörg Erbes, financial broker, residing in Freisen,
  - d) Mr Heinz Peter Becker, tax consultant, residing in Mannheim.
4. - The following firm has been appointed as statutory auditor:  
The Company FIDUCIAIRE BECKER & CAHEN, having its registered office at L-1537 Luxembourg, 3, rue des Foyers.
5. - The Board of Directors is allowed to appoint one or several of its members as managing director.
6. - The term of office of the directors and of the statutory auditor shall end at the annual ordinary general meeting of 2002.

*Declaration*

The undersigned notary, who understands and speaks English, states herewith that at the request of the above appearing persons, the present deed is worded in English followed by a German translation; at the request of the same appearing persons and in case of divergence between the English and the German texts, the English version will be prevailing.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read in the language of the persons appearing, all of whom are known to the notary by their surnames, Christian names, civil status and residences, the said persons appearing signed together with the notary the present deed.

**Folgt die deutsche Übersetzung des vorhergehenden Textes:**

Im Jahre eintausendneunhundertsebenundneunzig, den achtundzwanzigsten Mai.

Vor dem unterzeichneten Notar Jean Seckler, mit dem Amtswohnsitz in Junglinster.

Sind erschienen:

1. - Herr Robert Becker, conseil fiscal, wohnhaft zu Luxemburg,
2. - Herr Claude Cahen, conseil fiscal, wohnhaft zu Luxemburg.

Welche Komparenten, handelnd wie erwähnt, den amtierenden Notar ersuchten, die Satzung einer zu gründenden Aktiengesellschaft wie folgt zu beurkunden:

**Art. 1.** Unter der Bezeichnung R.D.T. IMMOBILIENBESITZ- UND BETEILIGUNGSGESELLSCHAFT wird hiermit eine Aktiengesellschaft gegründet.

Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in Luxemburg.

Sollten aussergewöhnliche Ereignisse politischer, wirtschaftlicher oder sozialer Art eintreten oder bevorstehen, welche geeignet wären, die normalen Geschäftsabwicklungen am Gesellschaftssitz oder den reibungslosen Verkehr zwischen diesem Sitz und dem Ausland zu beeinträchtigen, so kann der Gesellschaftssitz vorübergehend, bis zur endgültigen Wiederherstellung normaler Verhältnisse, ins Ausland verlegt werden, und zwar unter Beibehaltung der luxemburgischen Staatszugehörigkeit.

Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt.

**Art. 2.** Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und Verkauf, die Verwertung und Verwaltung von Immobilien jeglicher Art sowohl im Grossherzogtum Luxemburg als auch im Ausland, sowie die Verwaltung, Kontrolle und Verwertung dieser Beteiligungen.

Die Gesellschaft kann namentlich Wertpapiere, Immobilien und Immobiliantenteile und -werte erwerben, sei es durch Einlage, Zeichnung, Kaufoption, Kauf oder sonstwie, und dieselben durch Verkauf, Abtretung, Tausch oder sonstwie veräußern.

Darüber hinaus kann die Gesellschaft Patente und andere davon abgeleitete oder dieselben ergänzenden Rechte erwerben und verwerten.

Die Gesellschaft kann Anleihen aufnehmen sowie den Gesellschaften, an denen sie beteiligt ist oder ein Interesse hat, jede Art von Unterstützung, Darlehn, Vorschuss oder Sicherheit gewähren.

Die Gesellschaft wird alle zur Wahrung ihrer Rechte gebotenen Massnahmen treffen und alle Handlungen, mobilerer, immobilärer, industrieller oder finanzieller Art, vornehmen, welche ihrem Zweck entsprechen oder diesen fördern.

**Art. 3.** Das Gesellschaftskapital beträgt eine Million zweihundertfünfzigtausend Franken (1.250.000,- LUF) und ist eingeteilt in ein hundert fünfundzwanzig (125) Aktien von jeweils zehntausend Franken (10.000,- LUF).

Die Aktien lauten auf den Namen oder den Inhaber, nach Wahl der Aktionäre. An Stelle von Einzelaktien können Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgestellt werden, nach Wahl der Aktionäre.

**Art. 4.** Die Gesellschaft wird durch einen Verwaltungsrat von mindestens drei Mitgliedern verwaltet, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen.

Ihre Amtszeit darf sechs Jahre nicht überschreiten; die Wiederwahl ist zulässig; sie können beliebig abberufen werden.

Scheidet ein Verwaltungsratsmitglied vor Ablauf seiner Amtszeit aus, so können die verbleibenden Mitglieder des Verwaltungsrates einen vorläufigen Nachfolger bestellen. Die nächstfolgende Hauptversammlung nimmt die endgültige Wahl vor.

**Art. 5.** Der Verwaltungsrat hat die weitestgehenden Befugnisse, alle Handlungen vorzunehmen, welche zur Verwirklichung des Gesellschaftszweckes notwendig sind oder diesen fördern. Alles, was nicht durch das Gesetz oder die gegenwärtige Satzung der Hauptversammlung vorbehalten ist, fällt in den Zuständigkeitsbereich des Verwaltungsrates.

Der Verwaltungsrat kann aus seiner Mitte einen Vorsitzenden bestellen; in dessen Abwesenheit kann der Vorsitz einem Verwaltungsratsmitglied übertragen werden.

Der Verwaltungsrat ist nur beschlussfähig, wenn die Mehrzahl seiner Mitglieder anwesend oder vertreten ist; die Vertretung durch ein entsprechend bevollmächtigtes Verwaltungsratsmitglied, die schriftlich, telegraphisch oder fernschriftlich erfolgen kann, ist gestattet. In Dringlichkeitsfällen kann die Abstimmung auch durch einfachen Brief, Telegramm, Fernschreiben oder Telekopie erfolgen.

Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit Stimmenmehrheit gefasst; bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Der Verwaltungsrat kann seine Befugnisse hinsichtlich der laufenden Geschäftsführung sowie die diesbezügliche Vertretung der Gesellschaft an einen oder mehrere Verwaltungsratsmitglieder, Direktoren, Geschäftsführer oder andere Bevollmächtigte übertragen; dieselben brauchen nicht Aktionäre zu sein.

Die Übertragung der laufenden Geschäftsführung an einzelne Mitglieder des Verwaltungsrates bedarf der vorherigen Genehmigung der Hauptversammlung.

Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift von einem Mitglied und dem Präsidenten des Verwaltungsrates rechtsgültig verpflichtet.

**Art. 6.** Die Aufsicht der Gesellschaft obliegt einem oder mehreren Kommissaren, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen; ihre Amtszeit darf sechs Jahre nicht überschreiten; die Wiederwahl ist zulässig; sie können beliebig abberufen werden.

**Art. 7.** Das Geschäftsjahr läuft jeweils vom ersten Januar bis zum einunddreissigsten Dezember eines jeden Jahres.

**Art. 8.** Die jährliche Hauptversammlung findet rechtens statt am zweiten Freitag des Monats Juni um 11.00 Uhr, am Gesellschaftssitz oder an einem anderen, in der Einberufung angegebenen Ort.

Sofern dieser Tag ein Feiertag ist, findet die Hauptversammlung am ersten darauffolgenden Werktag statt.

**Art. 9.** Die Einberufung zu jeder Hauptversammlung unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen. Von diesem Erfordernis kann abgesehen werden, wenn sämtliche Aktionäre anwesend oder vertreten sind und sofern sie erklären, den Inhalt der Tagesordnung im voraus gekannt zu haben.

Der Verwaltungsrat kann verfügen, daß die Aktionäre, um zur Hauptversammlung zugelassen zu werden, ihre Aktien fünf volle Tage vor dem für die Versammlung festgesetzten Datum hinterlegen müssen; jeder Aktionär kann sein Stimmrecht selbst oder durch einen Vertreter, der nicht Aktionär zu sein braucht, ausüben.

Jede Aktie gibt Anrecht auf eine Stimme, sofern das Gesetz nichts anderes vorsieht.

**Art. 10.** Die Hauptversammlung der Aktionäre hat die weitestgehenden Befugnisse, über sämtliche Angelegenheiten der Gesellschaft zu befinden und alle diesbezüglichen Beschlüsse gutzuheissen.

Sie befindet über die Verwendung und Verteilung des Reingewinnes.

Der Verwaltungsrat ist bevollmächtigt, Vorauszahlungen auf Dividenden vorzunehmen, unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen.

**Art. 11.** Die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften, einschliesslich der Aenderungsgesetze finden ihre Anwendung überall, wo gegenwärtige Satzung keine Abweichung beinhaltet.

#### *Zeichnung und Einzahlung der Aktien*

Nach erfolgter Festlegung der Satzung erklären die Komparenten, daß die einhundertfünfundzwanzig Aktien wie folgt gezeichnet wurden:

1. - Herr Robert Becker, conseil fiscal, wohnhaft zu Luxemburg, dreiundsechzig Aktien . . . . .	63
2. - Herr Claude Cahen, conseil fiscal, wohnhaft zu Luxemburg, zweiundsechzig Aktien . . . . .	62
Total: einhundertfünfundzwanzig Aktien . . . . .	125

Alle vorgenannten Aktien wurden voll und ganz eingezahlt, so daß ab sofort der Gesellschaft ein Kapital von einer Million zweihundertfünfzigtausend Franken (1.250.000,- LUF) zur Verfügung steht, was dem amtierenden Notar ausdrücklich nachgewiesen wurde.

#### *Übergangsbestimmungen*

1. - Das erste Geschäftsjahr beginnt mit dem heutigen Tage und endet am einunddreißigsten Dezember 1997.
2. - Die erste jährliche Hauptversammlung findet im Jahre 1998 statt.

#### *Erklärung*

Der amtierende Notar erklärt, daß die in Artikel 26 des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften vorgesehenen Bedingungen erfüllt sind, und bescheinigt dies ausdrücklich.

#### *Schätzung der Gründungskosten*

Der Gesamtbetrag der Kosten, Ausgaben, Vergütungen und Abgaben, unter welcher Form auch immer, welche der Gesellschaft aus Anlass ihrer Gründung entstehen, beläuft sich auf ungefähr sechzigtausend Franken zu deren Zahlung die Gründer sich persönlich verpflichten.

#### *Ausserordentliche Generalversammlung*

Alsdann finden die eingangs erwähnten Kompargenten, die das gesamte Aktienkapital vertreten, sich zu einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammen, zu der sie sich als ordentlich einberufen erklären und haben einstimmig folgende Beschlüsse gefasst:

1. - Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in L-1150 Luxemburg, 241, route d'Arlon.
2. - Die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates wird auf vier, und die der Kommissare auf einen festgesetzt.
3. - Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates werden ernannt:
  - a) Herr Hans Gerd Josef Horchemer, Unternehmensberater, wohnhaft in St. Wendel, Vorsitzender,
  - b) Herr Rainer Mathias Philipps, Immobilienmakler, wohnhaft in Überherrn,
  - c) Herr Jörg Erbes, Finanzmakler, wohnhaft in Freisen.
  - d) Herr Heinz Peter Becker, Steuerberater, wohnhaft in Mannheim.
4. - Zum Kommissar wird ernannt:

Die Gesellschaft FIDUCIAIRE BECKER & CAHEN, mit Sitz zu L-1537 Luxemburg, 3, rue des Foyers.

5. - Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, eines oder mehrere seiner Mitglieder zum Delegierten des Verwaltungsrates zu ernennen.

6. - Die Mandate der Verwaltungsratsmitglieder und des Kommissars enden sofort nach der jährlichen Hauptversammlung von 2002.

#### *Erklärung*

Der unterzeichnete Notar, welcher englisch versteht und spricht, stellt hiermit fest, dass auf Antrag der Kompargenten gegenwärtige Satzung in englischer Sprache verfasst ist, gefolgt von einer deutschen Übersetzung; im Falle von Abweichungen zwischen dem englischen und dem deutschen Text, ist der englische Text massgebend.

Wörter Urkunde, aufgenommen zu Luxemburg, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung und Erklärung alles Vorstehenden an die Kompargenten, dem amtierenden Notar nach Namen, Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben dieselben gegenwärtige Urkunde mit Uns, Notar, unterschrieben.

Gezeichnet: P. Becker, C. Cahen, J. Seckler.

Enregistré à Grevenmacher, le 2 juin 1997, vol. 500, fol. 59, case 7. – Reçu 12.500 francs.

*Le Receveur (signé): G. Schlink.*

Für gleichlautende Ausfertigung, erteilt zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Junglinster, den 24. Juni 1997.

J. Seckler.

(22382/231/262) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

### **ASSOCIATION CULTURELLE CHINOISE DE LUXEMBOURG, A.s.b.l., Association sans but lucratif.**

Siège social: L-2563 Luxembourg-Bonnevoie, 15, rue Jean Schaack.

#### STATUTS

Entre les soussignés:

a) Monsieur Willy Man, commerçant, de nationalité luxembourgeoise, demeurant 35, rue Paul Henkes, L1710 Luxembourg.

b) Madame Li-Chuan Lee, professeur de chinois, de nationalité chinoise, demeurant 15, rue Jean Schaack, L-2563 Bonnevoie,

c) Mademoiselle Martine Schaeffer, maître en droit, de nationalité luxembourgeoise, demeurant 12, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg,

d) Monsieur Roger Roderes, retraité, de nationalité luxembourgeoise, demeurant 57, op Soltgen, L-3862 Schifflange. et tous ceux qui conformément aux présents statuts peuvent être agréés comme membres, a été constituée une association sans but lucratif, régie par la loi modifiée du 21 avril 1928.

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'Association est dénommée ASSOCIATION CULTURELLE CHINOISE DE LUXEMBOURG, A.s.b.l., Association sans but lucratif.

**Art. 2.** Son siège est fixé dans la commune de Luxembourg.

**Art. 3.** Sa durée est illimitée.

**Art. 4.** L'Association a pour objet de promouvoir la langue et la culture chinoises en général au Luxembourg, d'organiser en particulier des cours de langue chinoise ainsi que des expositions d'art chinois et toutes autres manifestations y afférentes. Afin d'accomplir son objet l'association pourra acheter ou louer des immeubles.

L'objet de l'association est politiquement neutre et elle ne peut pas adhérer à un parti politique.

**Art. 5.** Le nombre des membres de l'Association est illimité, mais ne peut être inférieur à trois. Le conseil d'administration statue à la majorité simple sur l'admission des nouveaux membres. Les candidats à l'admission doivent soumettre une demande d'admission adressée au conseil d'administration.

**Art. 6.** La qualité de membre se perd:

- par démission écrite parvenue au conseil d'administration;
- par le non-versement de la cotisation annuelle dans un délai de trois mois à partir d'une sommation écrite émanant du conseil d'administration;

- par l'exclusion pour motifs graves prononcée par l'assemblée générale statuant à la majorité des deux tiers des voix.

L'exclusion ne peut être prononcée que si le membre a commis des fautes graves envers les statuts et l'ordre intérieur de l'Association ou s'il a nui considérablement à l'image de la société.

Le membre démissionnaire ou exclu n'a aucun droit sur le fonds social et ne peut réclamer le remboursement des cotisations versées.

**Art. 7.** Les cotisations annuelles sont fixées par l'assemblée générale. Elles ne peuvent en aucun cas dépasser la somme de LUF 10.000,-.

**Art. 8.** L'assemblée générale se compose de tous les membres de l'Association et chaque membre dispose d'une voix.

**Art. 9.** L'assemblée générale se réunit au moins une fois par an dans les trois mois de la clôture de l'exercice social. Le lieu de l'assemblée générale ordinaire est fixé par le conseil d'administration.

Des assemblées extraordinaires sont à convoquer dans le délai d'un mois sur la demande écrite et motivée d'un cinquième des associés. Cette demande est à adresser au Président du Conseil d'Administration.

Les assemblées générales extraordinaires ont lieu au siège social de la société.

**Art. 10.** La convocation aux assemblées générales se fait par lettre missive du président du conseil d'administration avec indication de l'ordre du jour et des propositions présentées.

**Art. 11.** L'assemblée générale à pour attributions:

- de modifier les statuts;
- de prononcer la dissolution;
- de nommer et de révoquer les administrateurs;
- de nommer et de révoquer les réviseurs de caisse;
- d'approuver le budget et les comptes annuels de l'Association;
- de prononcer l'exclusion d'un membre;
- de fixer les cotisations annuelles.

**Art. 12.** Les résolutions de l'assemblée générale sont consignées dans un rapport spécial adressé à tous les membres et conservé par le secrétaire au siège social où tous les membres et les tierces personnes peuvent en prendre connaissance.

**Art. 13.** L'Association est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins et de dix membres au plus dont un président, un secrétaire et un trésorier. Les membres du conseil d'administration sont élus par l'assemblée générale pour une durée de quatre ans et sont rééligibles.

**Art. 14.** Le conseil d'administration a tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément réservés à l'assemblée générale par la loi ou les statuts. Ses décisions sont prises à la majorité des voix, celle du président étant prépondérante en cas d'ex aequo.

Le conseil d'administration représente l'Association vis-à-vis des tiers. Pour être valables, les actes émanant du conseil d'administration doivent porter les signatures de deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration peut, sous sa responsabilité, déléguer la gestion journalière de l'Association à un de ses membres ou à un tiers.

Chaque année le conseil d'administration doit soumettre à l'assemblée générale un rapport de gestion et un bilan pour l'année écoulée et un budget pour l'année à venir.

**Art. 15.** Les comptes de l'Association sont tenus et réglés par le trésorier. Le contrôle de la comptabilité et de la gestion financière est effectué par deux réviseurs de caisse qui soumettent leur rapport à l'assemblée générale ordinaire.

Les réviseurs de caisse sont élus par l'assemblée générale pour une durée de quatre ans. Ils sont rééligibles. Les réviseurs de caisse ne peuvent pas faire partie du conseil d'administration.

**Art. 16.** L'année sociale commence le 1<sup>er</sup> août et fini le 31 juillet de chaque année. Par dérogation, le premier exercice social commence le jour de la constitution et se termine le 31 juillet 1998.

**Art. 17.** Les modifications des statuts sont votées par l'assemblée générale à la majorité des 2/3 des voix.

Des modifications de statuts ne peuvent être décidées que si elles étaient présentées dans l'ordre du jour et si au moins 2/3 des membres sont présents à l'assemblée.

**Art. 18.** La dissolution de l'Association peut être prononcée par l'assemblée générale conformément à la loi modifiée du 21 avril 1928.

**Art. 19.** En cas de dissolution volontaire ou judiciaire de l'Association, l'assemblée générale décide de l'emploi des fonds de l'Association.

**Art. 20.** Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par les présents statuts, on se réfère à la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations sans but lucratif.

**Art. 21.** Le conseil d'administration peut accorder à des personnes et institutions, qui par des versements annuels, dont le montant est fixé par l'assemblée générale, tiennent à soutenir l'association dans ses activités, le titre honorifique de «membre honoraire».

Ce titre ne donne pas naissance à des droits au sein de l'association.

*Dispositions transitoires*

Sur ce les parties ci-avant désignées ont décidé de se réunir en assemblée générale extraordinaire et ont unanimement pris les résolutions suivantes:

*Première résolution*

Sont nommés administrateurs:

- 1) Madame Li-Chuan Lee, professeur, demeurant 15, rue Jean Schaack, L-2563 Bonnevoie,
- 2) Monsieur Roger Roderes, retraité, demeurant 57, op Soltgen, L-3862 Schifflange,
- 3) Mademoiselle Martine Schaeffer, maître en droit, demeurant 12, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg,

*Deuxième résolution*

Sont nommés réviseurs de caisse:

- Maître Georges Pierret, 8, rue de l'Hippodrome, L-1730 Luxembourg;
- Monsieur Gerhard Weyandt, 7, Muehlenberg, D-54662 Speicher.

*Troisième résolution*

Le siège social de l'Association est établi à L-2563 Luxembourg-Bonnevoie, 15, rue Jean Schack.

*Quatrième résolution*

La cotisation pour les membres est fixée à cinq cents (500,-) francs luxembourgeois et celle des membres honoraires à mille (1.000,-) francs luxembourgeois.

Ainsi fait et établi à Luxembourg en autant d'exemplaires que de parties présentes, en date du 18 juin 1997.

Signatures.

*Liste de membres*

Angie Henrion, 74, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Beissel François, 3, avenue Pescatore 5<sup>e</sup>, L-2324 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Besch Irène, 12, rue Pierre Goedert, L-4178 Esch-sur-Alzette, luxembourgeoise,  
 Bryaun Patricia, 16, rue Gappenhiel, L-5335 Moutfort, britannique,  
 Chang L.-F., Rm. G2050 Cargo Centre/Luxair Luxembourg Airport, chinoise,  
 Cheng Shaw Wen, 130, rue de Mühlenbach, L-2168 Luxembourg, chinoise,  
 Cheng Yuk Man, 30, avenue Victor Hugo, L-1750 Luxembourg, britannique,  
 Choo Foo Yoong, 52, rue Demy Schlechter, L-2521 Bonnevoie, française,  
 Fang Wei Li, 130, rue de Mühlenbach, L-2168 Luxembourg, chinoise,  
 Flammang Maryse, 6, place de la Paix, L-4275 Esch-sur-Alzette, luxembourgeoise,  
 Heirendt Justin, 97, rue de la Libération, L-5969 Itzig, luxembourgeoise,  
 Hsieh Shun Ying, 27, rue des Prunelles, L-2353 Cessange, chinoise,  
 Jacques José, 14, rue Schleisscheu, L-8506 Redange-sur-Attert, belge,  
 Kha Gia Quan, 68, rue Laurent Menager, L-2143 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Kha Gia Linh, 68, rue Laurent Menager, L-2143 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Kiemes Jérôme, 27, rue de Strasbourg, L-2561 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Krier Carlo, 28, rue de l'Ecole, L-6722 Grevenmacher, luxembourgeoise,  
 Lam Thi Hue, 15, rue des Primevères, L-2351 Luxembourg, belge,  
 Laudi Marco, 108, Grand-rue, L-3927 Mondercange, italienne,  
 Lee Tung Sheng, 316-16, Show Dong Chong-Ju City R.O.C., chinoise,  
 Lee Chuan Yung, 15, rue Jean Schaack, L-2563 Bonnevoie, chinoise,  
 Lee Tung Chih, 15, rue Jean Schaack, L-2563 Bonnevoie, chinoise,  
 Lee Chwan Shyh, 15, rue Jean Schaack, L-2563 Bonnevoie, chinoise,  
 Li Pak Hung, 2, rue Edison, L-4105 Esch-sur-Alzette, britannique,  
 Lin Nian Shing, 509, Jiun Her Rd. Taichung City Taiwan R.O.C., chinoise,  
 Lin Kuen Hwan, 509, Jiun Her Rd. aichung City Taiwan R.O.C., chinoise,  
 Lin Li Chuan, 15, rue Jean Schaack, L-2563 Bonnevoie, chinoise,  
 Liu Xiaofang, 21, avenue Pasteur, L-2311 Luxembourg, chinoise,  
 Majerus Claude, 9, rue F. Listz, L-1944 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Man Willy, 35, rue Paul Henckes, L-1710 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Miliantis Nikolas, 38, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher, grecque,  
 Motiani Shyam, 18, rue Pierre Anen, L-5813 Fentange, luxembourgeoise,  
 Pan Wai Ming, 21, avenue Pasteur, L-2311 Luxembourg, malaisienne,  
 Pierret Georges, 8, rue de l'Hippodrome, L-1730 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Reuter Gisèle, luxembourgeoise,  
 Roderes Roger, 57, op Soltgen, L-3862 Schifflange, luxembourgeoise,

Schaeffer Martine, 12, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg, luxembourgeoise,  
 Tang Wai Keung, 21, avenue Pasteur, L-2311 Luxembourg, britannique,  
 Tsai Chia Chi, 15, rue Jean Schaack, L-3563 Bonnevoie, chinoise,  
 Tsai Chia Shing, 15, rue Jean Schaack, L-3563 Bonnevoie, chinoise,  
 Tzeng Shoei Long, 60, rue Théodore Eberhard, L-1452 Luxembourg, chinoise,  
 Wang Daren, Rm. G2050 Cargo Centre/Luxair Luxembourg Airport, chinois,  
 Wang Yi Wen, 11, place de l'Hôtel de Ville, Dudelange, belge,  
 Wee Wong Yin, 70, rue Nic. Martha, L-2133 Bonnevoie, singapourienne,  
 Weyandt Gerhard, 7, Muehlenberg, D-54662 Speicher, allemande,  
 Wirth-Yan Hsing Chih, 6, cité Princesse Amélie, L-7262 Helmsange, luxembourgeoise,  
 Xia Yaoyun, 15, rue Jean Schaack, L-2563 Luxembourg, chinoise,  
 Yu T.-J. Bobby, Rm. G2050 Cargo Centre/Luxair Luxembourg Airport, américaine.  
 Enregistré à Luxembourg, le 20 juin 1997, vol. 493, fol. 76, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(22384/535/167) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**L.E.D.F., LETZEBUERGER ELECTRONIQUE DARTS FEDERATION, A.s.b.l.,  
 Association sans but lucratif.**

Siège social: L-8353 Garnich, 70, rue de l'Ecole.

—  
 STATUTS

Entre les soussignés:

Poupart Daniel, rue de l'Usine, 10, L-8450 Steinfort,  
 Greisch Adrian, rue Ste Barbe, 6B, L-4512 Niedercorn,  
 Christophory John, rue de Garnich, 13, L-8369 Garnich,  
 Schlottert Monique, rue de la Providence, 16, L-4885 Lamadelaïne,  
 Dichter Josy, cité Emile Mayrisch, 55, L-3855 Schifflange,  
 Gehlhausen Fritz, rue Centrale, 22, L-4996 Schouweiler,  
 Kleinbauer John, rue Jean Gallion, 41, L-4569 Oberkorn,  
 Kutzner Jean-Pierre, rue de Bonnevoie, 76, L-1216 Luxembourg,  
 Losch Jean-Marie, rue Nicolas Meyers, 52, L-4918 Bascharage.

**Titre Ier: Dénomination - Siège - Objet - Durée**

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'association prend la dénomination de: LETZEBUERGER ELECTRONIQUE DARTS FEDERATION, A.s.b.l./ Abrégé: (L.E.D.F.)

**Art. 2.** Son siège est à L-8353 Garnich, 70, rue de l'Ecole.

**Art. 3.** L'association a pour but de faire connaître, propager et développer la pratique du sport de DARTS sur DARTS ELECTRONIQUE.

L'association pourra entreprendre toutes les activités qui tendent à réaliser cet objet et, entre autres, l'organisation de tournois, compétitions, démonstrations et toute autre manifestation sur DARTS ELECTRONIQUE, tant sur le plan national qu'international.

L'association pourra s'occuper de la publication de revues, livres, brochures, dépliants et de toute forme de publicité destinée au déroulement de ses activités. Dans ce sens, elle pourra exercer, à titre accessoire, certaines activités économiques, à condition que le produit de ces activités soit uniquement destiné à la réalisation de l'objet principal.

L'association pourra posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les immeubles nécessaires à la réalisation de son objet.

**Art. 4.** La durée de l'association est illimitée. Elle peut en tout temps être dissoute. L'année sociale court du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin de chaque année.

**Titre II: Les membres**

**Art. 5.** L'association est composée de membres effectifs, de membres affiliés et de membres d'honneur.

**Art. 6.** Les membres effectifs sont les membres fondateurs de l'association. Les nouveaux membres effectifs seront admis par l'assemblée générale, statuant souverainement à majorité de deux tiers des voix présentes ou représentées. Les trois cinquièmes des membres doivent être de nationalité luxembourgeoise.

**Art. 7.** Seuls les membres effectifs exercent les droits sociaux. Leur nombre ne peut être inférieur à trois.

**Art. 8.** L'admission de membres affiliés est décidée souverainement par le conseil d'administration suivant les conditions stipulées dans le règlement d'ordre intérieur.

**Art. 9.** Aucun joueur ou groupe ne peut être admis comme membre effectif ou affilié, s'il ne signe pas le registre des associés et le règlement d'ordre intérieur, y marquant ainsi son adhésion. Le montant maximum de la cotisation est de cinq cents francs luxembourgeois.

**Art. 10.** La sortie des membres a lieu par démission, incapacité civique, exclusion ou décès.

**Art. 11.** Le membre démissionnaire, suspendu ou exclu ainsi que les héritiers et ayant droit de l'associé décédé n'ont aucun droit sur le fonds social. Ils ne peuvent réclamer le remboursement des cotisations ou autres apports qu'ils auront versés ou fournis ou que leurs prédécesseurs ont versés, ni faire apposer les scellés ou requérir l'inventaire.



**Art. 12.** L'exclusion d'un membre effectif peut être prononcée par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des voix présentes ou représentées.

**Art. 13.** Le conseil d'administration élabore un règlement d'ordre intérieur détaillant les conditions d'admission, d'affiliation, de cotisation, les droits et les devoirs des membres.

**Art. 14.** Les membres sont astreints à payer le montant de la cotisation annuelle. Ils n'encourent en aucun cas quelque obligation personnelle du chef des engagements de l'association.

### **Titre III: Les organes de l'association**

**Art. 15.** L'assemblée générale est le pouvoir souverain de l'association. Elle est composée de tous les membres effectifs. Elle délibère et décide de toutes les matières qui intéressent l'association.

**Art. 16.** L'assemblée générale est seule compétente en matière de - modification des statuts - nomination et révocation des administrateurs - approbation des budgets et comptes - dissolution de l'association - exclusion d'un membre.

**Art. 17.** Hormis le cas où tous les membres de l'association sont présents ou représentés, l'assemblée générale ne peut se réunir que sur convocation contenant l'ordre du jour, adressée aux membres huit jours au moins avant la date de la réunion.

**Art. 18.** L'assemblée ne peut délibérer que sur les points repris à l'ordre du jour.

**Art. 19.** L'assemblée est présidée par le président du conseil d'administration. Celui-ci convoque l'assemblée au moins une fois par an en vue de l'approbation du budget et des comptes. Il est tenu de convoquer l'assemblée chaque fois que l'intérêt de l'association l'exige.

**Art. 20.** Tout associé peut se faire représenter à l'assemblée par un mandataire lui-même associé, porteur d'une procuration écrite. Cependant nul ne peut faire usage de plus d'une procuration.

**Art. 21.** Les résolutions sont prises à la majorité simple des voix présentes ou représentées, sauf dans les cas où il en est décidé autrement par la loi ou les présents statuts. En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante. Chaque associé n'a droit qu'à une voix.

**Art. 22.** Les décisions de l'assemblée générale peuvent, dans l'intérêt de l'association, être suspendues par le conseil d'administration, dans ce cas le conseil convoque dans les huit jours une nouvelle assemblée générale, qui peut prendre une décision finale valable à la majorité simple des voix, quel que soit le nombre des membres présents ou représentés.

Toutefois, si tous les membres du conseil d'administration donnent leur démission lors de cette réunion, la décision ne sera exécutoire qu'à partir du jour où un nouveau conseil d'administration sera élu.

**Art. 23.** Les décisions de l'assemblée générale sont consignées dans un registre des procès-verbaux signés par le président et le secrétaire et les membres qui le désirent. Ce registre est conservé au siège social où tous les membres peuvent en prendre connaissance, mais sans déplacement du registre.

**Art. 24.** L'association est administrée par un conseil d'administration de trois membres, nommés par l'assemblée générale. Les administrateurs sont rééligibles. Ils ne sont pas rémunérés.

**Art. 25.** Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus en vue de lui permettre de réaliser l'objet social de l'association. Il peut poser à cette fin tous les actes d'administration ou de disposition, sauf vendre ou hypothéquer les immeubles sociaux, actes qui restent de la compétence exclusive de l'assemblée générale.

Sous cette réserve, le conseil peut notamment: vendre ou acheter; prêter ou emprunter; effectuer toutes opérations bancaires; faire et recevoir tous paiements et en exiger ou donner quittance; faire et recevoir tous dépôts; prendre et donner à bail, même pour plus de neuf ans; accepter et recevoir tous legs et donations; consentir et accepter toutes subrogations et cautionnements; renoncer à tous droits ainsi qu'à toutes garanties; agir tant en demandant qu'en défendant devant toutes juridictions; exécuter tous jugements; transiger sauf sur des droits immobiliers; engager l'association en toutes circonstances de la manière la plus large.

**Art. 26.** Sous sa responsabilité, le conseil d'administration peut déléguer les pouvoirs qu'il détermine à une ou plusieurs personnes de son choix, administrateurs, ou non, associés ou non.

Il peut choisir en son sein un administrateur-délégué chargé de la gestion journalière de l'association et disposant, entre autres, de la signature vis-à-vis des comptes chèques postaux ou bancaires, caisses d'épargne et autres institutions financières. Si deux ou plusieurs administrateurs-délégués sont nommés, ils exercent la gestion journalière conjointement, sauf procuration spéciale à l'un d'eux.

Vis-à-vis de tiers, l'association est régulièrement engagée par la signature conjointe du président du conseil d'administration et d'un administrateur.

**Art. 27.** Le conseil se réunit sur convocation de son président. Les décisions du conseil sont consignées dans un registre tenu à cette fin.

**Art. 28.** Le conseil d'administration représente l'association en justice.

### **Titre IV: Du budget et des comptes**

**Art. 29.** L'exercice social est clôturé chaque année le 30 juin, et pour la première fois le 30 juin 1998.

**Art. 30.** Le conseil d'administration est tenu de soumettre tous les ans à l'approbation de l'assemblée générale le compte de l'exercice écoulé.

### **Titre V: De la modification des statuts**

**Art. 31.** Toute modification aux statuts proposée par le conseil d'administration devra être communiquée aux associés lors de l'envoi de la convocation, huit jours au moins avant la date de l'assemblée générale qui sera appelée à se prononcer sur la proposition.

**Titre VI: De l'affectation des biens**

**Art. 32.** En cas de dissolution volontaire, l'assemblée générale désignera deux liquidateurs et déterminera leurs pouvoirs.

**Art. 33.** Dans tous les cas de dissolution volontaire ou judiciaire, à quelque moment et quelque cause que ce soit, l'actif net de l'association dissoute sera affecté à des oeuvres similaires à désigner par l'assemblée générale.

**Art. 34.** Les dispositions qui ne sont pas prévues aux présents statuts sont réglées conformément aux dispositions de la loi du 21 avril 1928 régissant les associations sans but lucratif.

**Titre VII: Des décisions de l'assemblée constituante**

**Art. 35.** L'assemblée de ce jour a élu en qualité d'administrateurs:

Poupart Daniel, préqualifié, président,  
Greisch Adrian, préqualifié, vice-président,  
Christophory John, préqualifié, secrétaire,  
Schlottert Monique, préqualifié, caissier,  
Dichter Josy, préqualifié, membre,  
Gehlhausen Fritz, préqualifié, membre,  
Kleinbauer John, préqualifié, membre,  
Kutzner Jean-Pierre, préqualifié, membre,  
Losch Jean-Marie, préqualifié, membre.

Ainsi adopté, à l'unanimité des voix, à l'assemblée générale.

Du présent acte, deux exemplaires originaux ont été signés par les fondateurs préqualifiés.

D. Poupart <i>président</i>	A. Greisch <i>vice-président</i>	J. Christophory <i>secrétaire,</i>
M. Schlottert <i>caissier</i>	J. Dichter <i>membre</i>	Gehlhausen <i>membre</i>
J. Kleinbauer <i>membre</i>	J.-P. Kutzner <i>membre</i>	J.-M. Losch <i>membre</i>

Enregistré à Luxembourg, le 24 juin 1997, vol. 493, fol. 81, case 3. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(22385/000/147) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**VIA VENETO, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-3850 Schifflange, 72, avenue de la Libération.  
R. C. Luxembourg B 58.834.

**EXTRAIT**

Suivant acte de cession de parts et assemblée générale extraordinaire reçu par Maître Norbert Muller, notaire de résidence à Esch-sur-Alzette, en date du 28 mai 1997, numéro 854 du répertoire, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 6 juin 1997, volume 832, folio 90, case 12, de la société à responsabilité limitée VIA VENETO, S.à r.l., avec siège social à Schifflange, constituée suivant acte reçu par Maître Norbert Muller, prêté, en date du 21 mars 1997, en cours de publication, au capital social de cinq cent mille francs (500.000,-), les parts sociales se répartissent comme suit:

- Monsieur Vincenzo Russo, commerçant, demeurant à L-1221 Luxembourg, 61, rue de Beggen . . . . . 100 parts

L'associé a pris les résolutions suivantes:

Quittance et décharge sont consenties à Monsieur Claudio Sorgi, gérant administratif, pour toute sa gérance.

La société est valablement engagée en toutes circonstances par la signature conjointe des gérants technique et administratif de la société.

Esch-sur-Alzette, le 19 juin 1997.

Pour extrait  
N. Muller

(22361/224/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 24 juin 1997.

**BR FUND, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-2535 Luxembourg, 20, boulevard Emmanuel Servais.  
R. C. Luxembourg B 27.709.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 24 juin 1997, vol. 493, fol. 82, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juillet 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 juin 1997.

BANQUE DE GESTION EDMOND DE ROTHSCHILD LUXEMBOURG  
Société Anonyme

T. Miles <i>Sous-Directeur</i>	L. Grégoire <i>Sous-Directeur</i>
-----------------------------------	--------------------------------------

(22396/010/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**AGENCE EUROPE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 32, rue Philippe II.  
R. C. Luxembourg B 5.271.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 24 juin 1997, vol. 493, fol. 79, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 25 juin 1997.

AGENCE EUROPE S.A.

Signature

(22387/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**ACAJU INVESTMENTS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1148 Luxembourg, 16, rue Jean l'Aveugle.  
R. C. Luxembourg B 56.820.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 18 juin 1997, vol. 493, fol. 63, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

*Extrait de l'Assemblée Générale Annuelle tenue à Luxembourg le 11 juin 1997*

L'Assemblée renouvelle les mandats d'administrateurs de:

. Monsieur Patrick Rochas;

. Mademoiselle Cristina Ferreira;

et décide de nommer comme nouvel administrateur, la société ARACI HOLDING LIMITED, société de droit du Royaume-Uni, avec siège à Bell House, 175, Regent Street, Londres, en lieu et place de Monsieur Sylvain Rigo.

L'Assemblée renouvelle le mandat du commissaire aux comptes de la société EURO-SUISSE AUDIT (LUXEMBOURG).

Les mandats d'administrateurs et du commissaire aux comptes ainsi nommés viendront à échéance à l'issue de l'Assemblée Générale Annuelle qui statuera sur les comptes 1997.

Luxembourg, le 25 juin 1997.

P. Rochas  
Administrateur

(22386/636/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**FINANCIERE CORALIE A.G., Aktiengesellschaft,  
(anc. ALPHORN A.G., Aktiengesellschaft).**

Gesellschaftssitz: L-1631 Luxembourg, 35, rue Glesener.

**STATUTEN**

Im Jahre eintausendneunhundertsiebenundneunzig, am siebenundzwanzigsten Mai.

Vor Uns, Alex Weber, Notar mit dem Amtswohnsitz in Niederkerschen.

Haben die Aktionäre der Aktiengesellschaft ALPHORN AG, mit Sitz in L-1631 Luxembourg, 35, rue Glesener, gegründet gemäss Urkunde des amtierenden Notars am 8. März 1995; veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 299 vom 29. Juni 1995, abgeändert gemäss Urkunde des amtierenden Notars vom 29. Oktober 1996, veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 28 vom 24. Januar 1997, sich zu einer ausserordentlichen Generalversammlung eingefunden.

Die Versammlung ist eröffnet unter dem Vorsitz von Herrn François Warken, Doktor der Rechte, zu Roodt/Syre wohnend,

welcher zum Sekretär beruft Herrn Jean-Luc Roisin, Privatbeamter, zu Oeudeghien (Belgien) wohnend.

Die Versammlung wählt zum Stimmzähler Frau Sandrine Bisaro, Privatbeamtin, zu Châtel Saint Germain (Frankreich) wohnend.

Der Vorsitzende bittet den Notar, folgendes zu beurkunden:

I. - Die Tagesordnung der Versammlung ist folgende:

Abänderung des Gesellschaftsnamens in FINANCIERE CORALIE A.G. und diesbezügliche Abänderung von Artikel 1 der Statuten der Gesellschaft.

II. - Die Aktionäre, hier anwesend oder vertreten, die Vollmachten der vertretenen Aktionäre und die Stückzahl der ihnen gehörenden Aktien sind in einer Anwesenheitsliste aufgezeigt; diese Anwesenheitsliste, unterschrieben von den Aktionären, deren bevollmächtigten Vertretern, dem Büro und dem unterzeichneten Notar, bleibt gegenwärtiger Urkunde beigegeben.

Die Vollmachten der vertretenen Aktionäre bleiben ebenfalls gegenwärtiger Urkunde beigegeben.

III. - Da die Gesamtheit des Gesellschaftskapitals in der Versammlung anwesend oder vertreten ist und alle anwesenden oder vertretenen Aktionäre erklären, vor der Versammlung genaue Kenntnis der Tagesordnung erhalten zu haben, waren keine Einberufungsschreiben nötig.

IV. - Gegenwärtige Versammlung, welche das gesamte Gesellschaftskapital vertritt, ist rechtmässig einberufen und kann somit zur Tagesordnung übergehen.

Sodann hat die Versammlung, nach Beratung, einstimmig folgenden Beschluss gefasst:

*Beschluss*

Die Versammlung beschliesst, den Gesellschaftsnamen abzuändern in FINANCIERE CORALIE A.G. und Artikel 1 der Statuten der Gesellschaft wie folgt abzuändern:

**Art. 1.** Zwischen den Komparenten und allen zukünftigen Inhabern der in Nachfolgendem bezeichneten Aktien wird eine Aktiengesellschaft gebildet unter der Bezeichnung FINANCIERE CORALIE A.G.

*Kosten*

Der Gesamtbetrag der Kosten, Ausgaben, Vergütungen und Abgaben unter irgendwelcher Form, die der Gesellschaft im Zusammenhang mit gegenwärtiger Urkunde obliegen, wird abgeschätzt auf zwanzigtausend luxemburgische Franken (20.000,- LUF).

Da hiermit die Tagesordnung erschöpft ist, ist die Versammlung beendet.

Worüber Urkunde, aufgenommen zu Luxemburg am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung an die Erschienenen, haben alle gegenwärtige Urkunde zusammen unterschrieben mit Uns, Notar.

Gezeichnet: F. Warken, J.L. Roisin, S. Bisaro, A. Weber.

Enregistré à Capellen, le 9 juin 1997, vol. 410, fol. 9, case 6. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Medinger.

Für gleichlautende Abschrift, auf freiem Papier, der Gesellschaft auf Verlangen erteilt, zum Zwecke der Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Niederkerschen, den 24. Juni 1997.

A. Weber.

(22390/236/54) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**FINANCIERE CORALIE A.G., Aktiengesellschaft,  
(anc. ALPHORN A.G., Aktiengesellschaft).**

Siège L-1631 Luxembourg, 35, rue Glesener.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(22391/236/7) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**ALBIR S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 15, rue de la Chapelle.

R. C. Luxembourg B 48.223.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept, le vingt-deux (22) mai.

Par-devant Maître Jacques Delvaux, notaire de résidence à Luxembourg, soussigné.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme luxembourgeoise, dénommée ALBIR S.A. avec siège social à Luxembourg, 15, rue de la Chapelle, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous la section B et le numéro 48.223.

Ladite société a été constituée par acte du notaire instrumentant en date du 27 juin 1994, publié au Mémorial C numéro 452 du 12 novembre 1994.

Ladite société a un capital social actuel de deux millions de francs luxembourgeois (2.000.000,- LUF).

L'assemblée est présidée par Madame Michèle Delfosse, ingénieur, demeurant à Tuntange.

La présidente désigne comme secrétaire Monsieur Laurent Heiliger, licencié en sciences commerciales et financières, demeurant à Fentange.

L'assemblée appelle aux fonctions de scrutateur Mademoiselle Muriel Magnier, licenciée en notariat, demeurant à Luxembourg.

Les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée et le nombre d'actions possédées par chacun d'eux ont été portés sur une liste de présence signée par les actionnaires présents et par les mandataires de ceux représentés, et à laquelle liste de présence, dressée par les membres du bureau, les membres de l'assemblée déclarent se référer. Ladite liste de présence, après avoir été signée ne varietur par les parties et le notaire instrumentant, demeurera annexée au présent acte avec lequel elle sera enregistrée.

Resteront pareillement annexées au présent acte avec lequel elles seront enregistrées, les procurations émanants des actionnaires représentés à la présente assemblée, signées ne varietur par les parties et le notaire instrumentant.

Ensuite Madame la Présidente déclare et prie le notaire d'acter:

I. - Que les deux cents (200) actions représentatives de l'intégralité du capital social de deux millions de francs luxembourgeois (2.000.000,- LUF), sont dûment représentées à la présente assemblée qui, en conséquence, est régulièrement constituée et peut délibérer et décider valablement sur les différents points portés à l'ordre du jour, sans convocation préalable.

II. - Que l'ordre du jour de la présente assemblée est conçu comme suit:

1. Augmentation du capital social de LUF 600.000,- (six cent mille francs luxembourgeois), en vue de le porter de LUF 2.000.000,- (deux millions de francs luxembourgeois) à LUF 2.600.000,- (deux millions six cent mille francs luxembourgeois), par l'émission de 60 (soixante) actions nouvelles d'une valeur nominale de LUF 10.000,- (dix mille francs luxem-

bourgeois), entièrement souscrites et libérées. Les nouvelles actions ont les mêmes droits et avantages que les anciennes actions.

2. Souscription et libération des 60 actions nouvelles par TRUSTINVEST LTD, Dublin 2, Irlande.

3. Modification de l'article 5 alinéa 1<sup>er</sup> des statuts, en vue de l'adapter aux décisions prises, pour lui donner la teneur suivante:

**Art. 5.** Le capital souscrit est fixé à LUF 2.600.000,- (deux millions six cent mille francs luxembourgeois), représenté par 260 (deux cent soixante) actions d'une valeur nominale de LUF 10.000,- (dix mille francs luxembourgeois).

L'assemblée, après s'être reconnue régulièrement constituée, a approuvé l'exposé de Madame la Présidente et a abordé l'ordre du jour.

Après délibération, l'assemblée a pris, à l'unanimité des voix, et séparément les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée des actionnaires décide d'augmenter le capital social souscrit à concurrence de LUF 600.000,- (six cent mille francs luxembourgeois), en vue de le porter de LUF 2.000.000,- (deux millions de francs luxembourgeois) à LUF 2.600.000,- (deux millions six cent mille francs luxembourgeois), par l'émission de 60 (soixante) actions nouvelles d'une valeur nominale de dix mille francs luxembourgeois (10.000,- LUF) chacune, donnant les mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à souscrire au pair et à libérer entièrement en espèces par un ancien actionnaire.

*Deuxième résolution*

Deux actionnaires minoritaires de la société, plus amplement renseignés sur ladite liste de présence, ont déclaré renoncer à leur droit de souscription préférentiel, le 21 mai 1997 à Luxembourg.

Chaque renonciation, après avoir été signée ne varietur par les membres du bureau et par le notaire instrumentant, demeurera annexée au présent acte avec lequel elle sera soumise à la formalité du timbre et de l'enregistrement.

*Troisième résolution*

*Souscription*

Et à l'instant est intervenu:

Madame Michèle Delfosse, précitée, agissant au nom et pour le compte de la société dénommée TRUSTINVEST LTD avec siège social à Dublin 2, Irlande, en vertu d'une procuration donnée à Luxembourg, le 21 mai 1997.

Laquelle comparante, ès qualités qu'elle agit, après avoir reçu lecture de tout ce qui précède, déclare avoir parfaite connaissance des statuts et de la situation financière de la société ALBIR S.A., et a déclaré souscrire au nom et pour le compte de la société dénommée TRUSTINVEST LTD, prénommée, aux soixante (60) actions nouvelles, chacune d'une valeur nominale de dix mille francs luxembourgeois (10.000,- LUF).

L'assemblée, réunissant l'intégralité du capital social de la société, accepte, à l'unanimité, la souscription des actions nouvelles par la société dénommée TRUSTINVEST LTD., préqualifiée.

*Libération*

TRUSTINVEST LTD., préqualifiée, représentée comme dit ci-avant, a libéré intégralement la souscription des soixante (60) actions nouvelles au moyen d'un paiement en espèces d'un montant de six cent mille francs luxembourgeois (600.000,- LUF). Ce montant total est à la disposition de la société ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentant au moyen d'un certificat bancaire.

*Quatrième résolution*

Suite aux résolutions prises ci-avant, l'assemblée générale décide de modifier l'article cinq alinéa premier des statuts comme suit:

**Art. 5.** Le capital souscrit est fixé à LUF 2.600.000,- (deux millions six cent mille francs luxembourgeois), représenté par 260 (deux cent soixante) actions d'une valeur nominale de LUF 10.000,- (dix mille francs luxembourgeois) chacune.

*Déclaration*

Le notaire soussigné déclare conformément aux dispositions de l'article 32-1 de la loi coordonnée sur les sociétés que les conditions requises pour l'augmentation de capital, telles que contenues à l'article 26, ont été remplies.

*Evaluation - frais*

Le montant des dépenses, frais, rémunérations et charges qui pourraient incomber à la société ou être mis à sa charge, suite à l'augmentation de capital qui précède, est estimé approximativement à cinquante mille (50.000,-) francs luxembourgeois.

*Clôture*

L'ordre du jour étant épuisé, Madame la Présidente prononce la clôture de l'assemblée.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Le présent acte ayant été lu et traduit en une langue connue des comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, lesdits comparants ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: M. Delfosse, L. Heiliger, M. Magnier, J. Delvaux.

Enregistré à Luxembourg, le 30 mai 1997, vol. 99S, fol. 2, case 12. – Reçu 6.000 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

Pour copie conforme, délivrée, sur papier libre, à la demande de la société prénommée, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 juin 1997.

J. Delvaux.

(22389/208/100) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 25 juin 1997.

**COMPAGNIE FINANCIERE RICHEMONT A.G., Zoug, Suisse, Société Anonyme.  
RICHEMONT S.A. Luxembourg, Société Anonyme.**

Lors des assemblées générales de COMPAGNIE FINANCIERE RICHEMONT A.G., Zoug, et de RICHEMONT S.A., Luxembourg, du 11 septembre 1997, les actionnaires ont décidé de verser aux porteurs d'unités RICHEMONT le dividende suivant:

Dividende brut par unité	£ 9,40
Paiement à partir du	mardi 30 septembre 1997
contre remise du	coupon N° 41

Le paiement aux porteurs d'unités s'effectuera par RICHEMONT S.A.; il correspondra, y compris le dividende préférentiel, à un dividende de 12,53 % sur la réserve de participation constituée par RICHEMONT S.A. Le paiement se fera sans frais et sans déduction de l'impôt anticipé.

Les coupons peuvent être remis pour paiement à toutes les succursales des banques suivantes.

UBS

BANK J. VONTOBEL & CO A.G.  
PICTET & CIE

DARIER, HENTSCH & CIE  
ANLAGE- UND KREDITBANK AKB

Le 15 septembre 1997.

(03676/000/19)

COMPAGNIE FINANCIERE RICHEMONT A.G.

RICHEMONT S.A.

**KINGSDOM HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Bereldange, 13, rue des Roses.  
R. C. Luxembourg B 25.871.

Mesdames et Messieurs les Actionnaires sont priés d'assister à

l'ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE

qui se tiendra au siège social le lundi 6 octobre 1997 à 10.00 heures pour délibérer sur l'ordre du jour conçu comme suit:

*Ordre du jour:*

1. Présentation et approbation du rapport de gestion du Conseil d'Administration et du rapport du Commissaire aux comptes;
2. Présentation et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1997 et affectation des résultats;
3. Décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire aux comptes;
4. Divers.

I (03592/555/16)

*Le Conseil d'Administration.*

**CHANTELOUP HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Bereldange, 13, rue des Roses.  
R. C. Luxembourg B 24.636.

Mesdames et Messieurs les Actionnaires sont priés d'assister à

l'ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE

qui se tiendra au siège social le lundi 6 octobre 1997 à 11.00 heures pour délibérer sur l'ordre du jour conçu comme suit:

*Ordre du jour:*

1. Présentation et approbation du rapport de gestion du Conseil d'Administration et du rapport du Commissaire aux comptes;
2. Présentation et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1997 et affectation des résultats;
3. Décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire aux comptes;
4. Divers.

I (03593/555/16)

*Le Conseil d'Administration.*

**AMERICA INDEX PLUS FUND, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-2132 Luxembourg, 8, avenue Marie-Thérèse.  
R. C. Luxembourg B 47.074.

Messieurs les actionnaires sont convoqués, par le présent avis, à

l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

de notre Société qui aura lieu le 1<sup>er</sup> octobre 1997 à 15.00 heures au siège social à Luxembourg, 8, avenue Marie-Thérèse, avec l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

- Examen du rapport de gestion du Conseil d'Administration, du rapport du Réviseur d'Entreprises Agréé, des comptes annuels et de l'affectation des résultats.

- Décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat.
- Ratification de la nomination de Monsieur Daniel de Laender comme administrateur en remplacement de Monsieur Arnaud Dubois, démissionnaire.
- Renouvellement du mandat du Réviseur d'Entreprises Agréé pour une année.
- Questions diverses.

Les actionnaires sont avertis qu'il n'y a pas de quorum pour délibérer valablement et que les résolutions sont prises à la simple majorité des actions présentes ou représentées.

Les détenteurs d'actions au porteur sont priés de déposer leurs titres cinq jours avant l'Assemblée Générale auprès de:

C.C.F. (LUXEMBOURG) S.A.  
8, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg.

I (03712/046/26)

*Le Conseil d'Administration.*

**VIKING FUND, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-1330 Luxembourg, 12-14, boulevard Grande-Duchesse Charlotte.  
R. C. Luxembourg B 23.099.

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

**l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

qui se tiendra le lundi 29 septembre 1997 à 15.30 heures au siège social avec l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

1. Rapports du Conseil d'Administration et du réviseur d'entreprises
2. Approbation du bilan au 30 juin 1997 et du compte de pertes et profits pour l'exercice comptable commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1996 et se terminant le 30 juin 1997
3. Décharge aux administrateurs
4. Election ou réélection des administrateurs et du réviseur d'entreprises jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire
5. Divers.

Pour être admis à l'assemblée générale, tout propriétaire d'actions au porteur doit déposer ses titres à l'une des institutions participantes telles qu'elles sont définies dans le prospectus de vente de VIKING FUND, Sicav, et faire part de son désir d'assister à l'assemblée, le tout cinq jours francs au moins avant la réunion.

Aucun quorum n'est requis pour les points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire et les décisions seront prises à la majorité simple des actions présentes ou représentées à l'assemblée.

I (03702/755/23)

*Le Conseil d'Administration.*

**ARTAL GROUP S.A., Société Anonyme.**

Registered office: L-2449 Luxembourg, 39, boulevard Royal.  
R. C. Luxembourg B 44.470.

Notice is hereby given to the holders of shares in ARTAL GROUP S.A. (the «Company») that a

**GENERAL MEETING**

of shareholders of the Company will be held at BANQUE DE LUXEMBOURG S.A., 14, boulevard Royal, in Luxembourg on *September 25, 1997* at 10.00 a.m.

Such meeting will be held jointly with a general meeting of the bondholders of ARTAL LUXEMBOURG S.A. with a view to receiving a presentation from ARTAL LUXEMBOURG S.A. on a proposed offer (the «Joint Repurchase Program») to be made jointly to the shareholders of the Company and to the bondholders of ARTAL LUXEMBOURG S.A. to sell, respectively, all or part of their shares in the Company (the «Shares») and all or part of their bonds in ARTAL LUXEMBOURG S.A. (the «Bonds») to ARTAL LUXEMBOURG S.A. The shareholders of the Company and the bondholders of ARTAL LUXEMBOURG S.A. who are interested in offering their Shares and/or Bonds for sale under the Joint Repurchase Program will be invited to deposit such Shares and/or Bonds with BANQUE DE LUXEMBOURG S.A., at the address mentioned above, during the period between *September 26, 1997* and *October 8, 1997* at 5.00 p.m. The final settlement under the Joint Repurchase Program is expected to occur on *October 10, 1997*.

A notice describing the terms and conditions of the Joint Repurchase Program will be available for consultation by the shareholders of the Company and the bondholders of ARTAL LUXEMBOURG S.A. at BANQUE DE LUXEMBOURG S.A., at the address mentioned above, as from *September 22, 1997*.

The decision to be taken by the shareholders to offer for sale all or part of their Shares under the Joint Repurchase Program is to be taken individually by each shareholder and, as a result, there is no quorum or majority requirement for, nor will there be any vote required from, the general meeting of shareholders of the Company.

II (03659/550/26)

*On behalf of the Board of Directors.*

**LION-FORTUNE, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-2449 Luxembourg, 26A, boulevard Royal.  
R. C. Luxembourg B 33.925.

Messieurs les actionnaires sont convoqués par le présent avis à

**l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

qui aura lieu le 24 septembre 1997 à 14.00 heures dans les bureaux du CREDIT LYONNAIS LUXEMBOURG S.A., 26A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

- Rapports du Conseil d'Administration et du Réviseur d'Entreprises sur l'exercice clôturé le 31 mai 1997;
- Approbation du rapport annuel et des comptes de l'exercice clôturé le 31 mai 1997;
- Affectation des résultats;
- Quitus aux Administrateurs et au Réviseur d'Entreprises pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice clôturé le 31 mai 1997;
- Renouvellement du mandat des Administrateurs;
- Renouvellement du mandat du Réviseur d'Entreprises;
- Divers.

Les actionnaires sont invités à déposer leurs actions au siège social de la Société, en vue de participer à l'Assemblée, au plus tard 3 jours francs avant la date de l'Assemblée où elles resteront bloquées jusqu'à l'issue de l'Assemblée.

Les procurations sont à adresser au siège social avant le 19 septembre 1997 au plus tard.

II (03577/755/23)

*Le Conseil d'Administration.*

---

**DEMIA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 3, avenue Pasteur.  
R. C. Luxembourg B 15.692.

Le Conseil d'Administration a l'honneur de convoquer Messieurs les actionnaires par le présent avis à

**l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

qui aura lieu le 23 septembre 1997 à 10.00 heures au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

1. Approbation des rapports du Conseil d'Administration et du Commissaire aux Comptes;
2. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 30 juin 1997, et affectation du résultat;
3. Décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire aux Comptes pour l'exercice de leur mandat au 30 juin 1997;
4. Divers.

II (03613/005/16)

*Le Conseil d'Administration.*

---

**ARNETOISE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 3B, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 35.499.

Messieurs les Actionnaires sont priés d'assister à

**l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

de la société qui se tiendra le 25 septembre 1997 à 16.00 heures au siège avec pour

*Ordre du jour:*

- Rapports du Conseil d'Administration et du Commissaire;
- Approbation du bilan et du compte de Profits et Pertes arrêtés au 31 décembre 1996;
- Affectation du résultat au 31 décembre 1996;
- Quitus aux administrateurs et au commissaire;
- Divers.

Pour assister à cette Assemblée, Messieurs les Actionnaires sont priés de déposer leurs titres cinq jours francs avant l'Assemblée au siège social.

II (03619/531/18)

*Le Conseil d'Administration.*

---